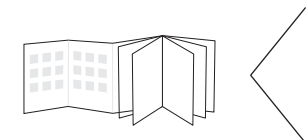


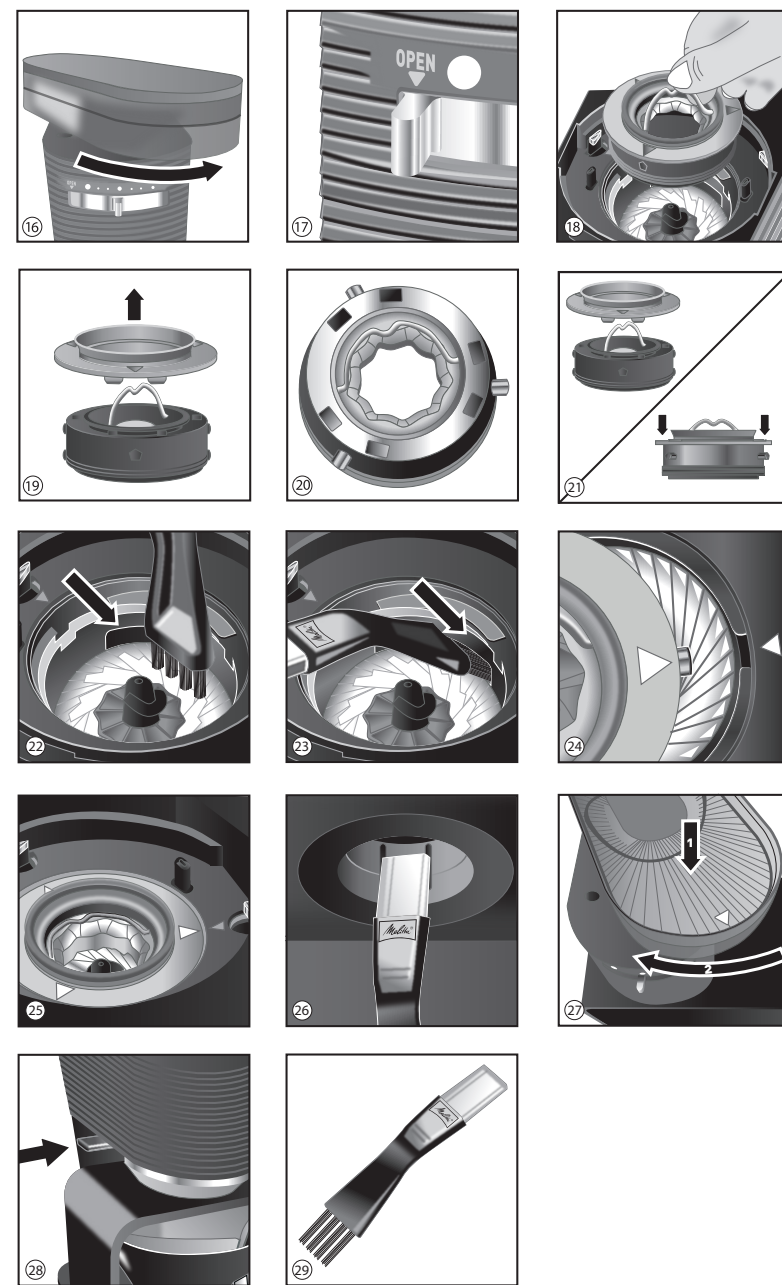
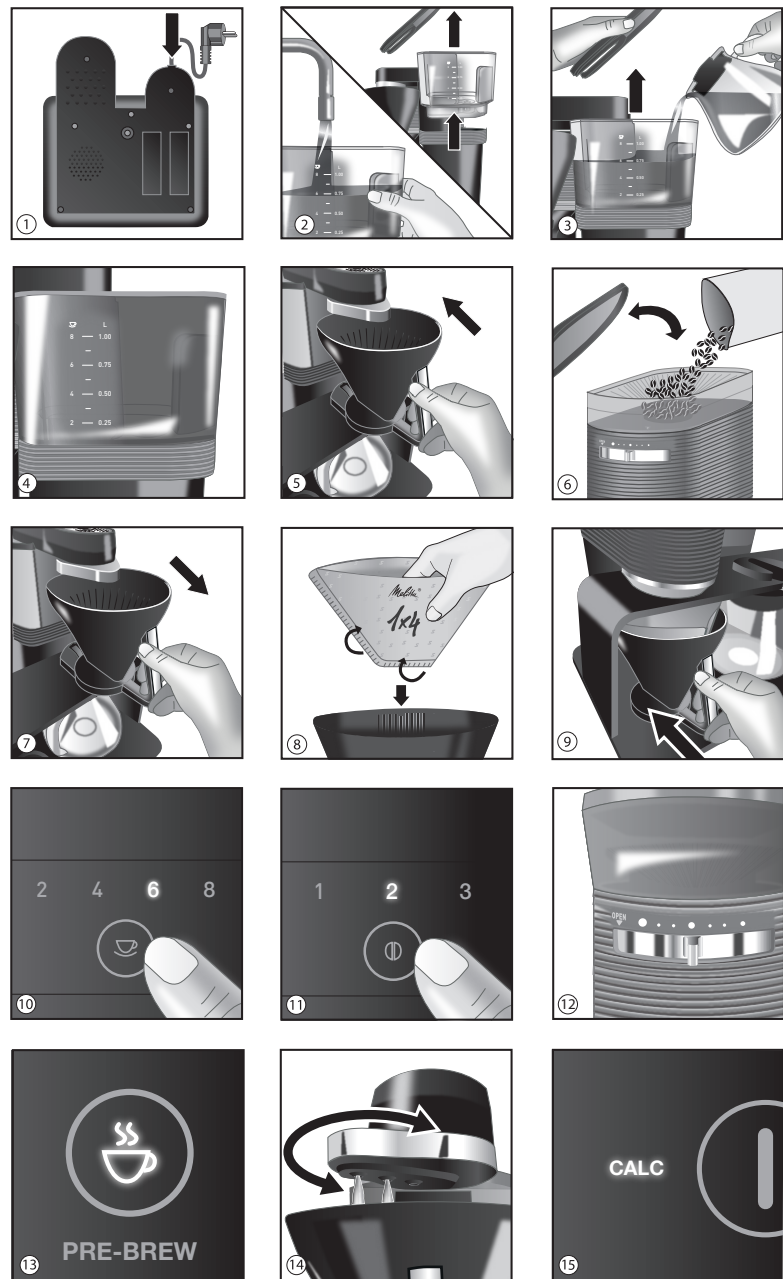
- A** Warmhalteplatte | Hotplate | Plaque chauffante | Warmhoudplaat | Piastra di riscaldamento | Placa de calentamiento | Varmeplade | Värmeplatta | Varmeplate | Lämpölevy | Płyta utrzymująca temperaturę
- B** Glaskanne | Glass jug | Verseau en verre | Glaskan | Brocca di vetro | Jarra de cristal | Glaskande | Glaskanna | Glasskanne | Lasikannu | Dzbaneł szklany
- C** Filterhalter | Filter holder | Porte-filtres | Filterhouder | Supporto del filtro | Soporte para filtro | Filterholder | Filtertratt | Filterholder | Suodatinsuppilo | Uchwyt filtra
- D** Entnehmbarer Wassertank | Removable water tank | Réservoir d'eau amovible | Uitneembaar waterreservoir | Serbatoio acqua | Depósito de agua desmontable | Aftagelig vandtank | Avtagbar vattenbehållare | Avtagbar vannbeholder | Irrotettava vesisäiliö | Wyjmowany pojemnik na wodę
- E** Rotierender 360° Auslauf | Rotating 360° outlet | Buse rotative à 360° | 360° draaiende wateruitloop | Beccuccio rotabile di 360° | Surtidor rotatorio 360° | Roterende 360° udløb | Roterande 360° hals | Roterende 360° tut | 360° pyörivä vesinokka | Wylot obrotowy 360°
- F** Abnehmbarer Bohnenbehälter | Removable bean container | Réservoir à grains amovible | Uitneembaar bonenreservoir | Contenitore chicchi amovibile | Depósito de granos desmontable | Aftagelig bønnebeholder | Avtagbar bönbehållare | Avtagbar bonnebeholder | Irrotettava papusäiliö | Wyjmowany pojemnik na ziarna kawy
- G** Mahlwerk + Mahlwerksring | Grinder + grinder ring | Moulin + anneau du moulin | Molen + molenring | Macinacaffè e anello | Molinillo + aro de molinillo | Kværn + kværnering | Kvarn + kvarnhjul | Kvern + Kvernring | Mylly + ratas | Mechanizm młynka + pierścień mechanizmu młynka
- H** Mahlgradregler | Grind degree switch | Réglage du niveau de mouture | Maalgraadschakelaar | Selettore grado di macinatura | Panel de mandos | Kontakt for kværnegrad | Reglage för malningsgrad | Bryter for kverningsgrad | Myllyn säätövipu | Regulator stopnia zmielenia
- I** Bedienpanel | Operating panel | Panneau de commande | Bedieningspaneel | Pannello di comando | Panel de mandos | Betjeningspanel | Kontrollpanel | Kontrollpanel | Käyttöpaneeli | Panel obsługi
- J** GRIND-Taste | GRIND button | Bouton de mise en marche du MOULIN | Maaltoets | Pulsante per macinatura | Botón GRIND para moler | Knap for KVÆRN | GRIND-knapp (malning) | KVERNE-knapp | GRIND-painike (jauhatus) | Przycisk GRIND
- K** Tassenwahltaste | Cup selection button | Paramétrage du nombre de tasses | Kopjesselectietoets | Pulsante selezione tazza | Botón de selección de tazas | Knap for kopvalg | Knapp för val av koppar | Bønnebeholder | Kupin valintapainike | Przycisk wyboru filiżanki
- L** Stärkewahltaste | Coffee strength button | Réglage de l'intensité du café | Koffiesterktetoets | Pulsante selezione intensità | Botón de intensidad de café | Knap for kaffestyrke | Knapp för kaffestyrka | Knapp for kaffestyrke | Kahvin vahvuus -painike | Кнопка крепости кофе | Przycisk wyboru mocy
- M** CALC-Anzeige | CALC display | Voyant de détartrage | CALC-display | Display CALC | Pantalla CALC | CALC-display | CALC-indikering (avkalkning) | KALK-viser | CALC-merkkivalo (kalkinpoiston tarve) | Wyświetlacz CALC
- N** BREW-Taste | BREW button | Bouton de préparation du café | Koffiezettoets | Pulsante di erogazione | Botón BREW de preparación del café | BRYG knap | BREW-knapp (brygning) | BRYGGE-knapp | BREW-painike (keitto) | Przycisk BREW
- O** PRE BREW- Taste | PRE BREW button | Bouton de pré-infusion | Voorbesprenkelingstoets | Pulsante di pre-erogazione | Botón PRE BREW de preparación previa del café | FORBRYG knap | PRE BREW-knapp (förbrygning) | Knap PRE-BRYGGING | PRE BREW -painike (esikeitto) | Przycisk PRE BREW



- DE** Gebrauchsanleitung
- GB** Operating Instructions
- FR** Mode d'emploi
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Istruzioni d'uso
- ES** Instrucciones de Uso
- DK** Brugsanvisning
- SE** Bruksanvisning
- NO** Bruksanvisning
- FI** Käyttöohje
- PL** Instrukcja obsługi

- DE**
- GB**
- FR**
- NL**
- IT**
- ES**
- DK**
- SE**
- NO**
- FI**
- PL**





Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für die Melitta® Filterkaffeemaschine epos® mit integriertem Mahlwerk entschieden haben. Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, die vielfältigen Möglichkeiten des Geräts kennenzulernen, den für sie bestmöglichen Kaffee zuzubereiten und somit höchsten Kaffeegenuss zu erleben. Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder Fragen haben, wenden Sie sich an Melitta® oder besuchen Sie uns im Internet unter [www.melitta-epos.de](http://www.melitta-epos.de). Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Filterkaffeemaschine mit integriertem Mahlwerk.

Erfahre mehr über unsere Pour Over Welt. Registriere dich auf [www.melitta-epos.com](http://www.melitta-epos.com).

### Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

Das Gerät wurde von unabhängigen Testinstituten geprüft und zertifiziert.

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung vollständig durch. Um Gefahren zu vermeiden, müssen Sie die Sicherheits- und Bedienungshinweise beachten. Für Schäden durch Nichtbeachtung übernimmt Melitta® keine Haftung.

### 1. Sicherheitshinweise

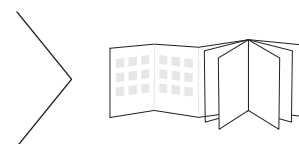
Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie z.B.

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
- in landwirtschaftlichen Betrieben
- in Motels, Hotels und anderen Wohneinrichtungen und in Frühstückspensionen

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- und Sachschäden führen. Melitta® haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise um Verletzungen bei Fehlanwendungen zu vermeiden:

- Das Gerät darf während des Betriebs nicht in einem Schrank stehen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Beim Betrieb werden Teile des Gerätes wie z.B. der Dampfaustritt am Filter sehr heiß. Vermeiden Sie Berührungen der Teile sowie Kontakt mit dem heißen Dampf.
- Entnehmen Sie während des Brühvorgangs nicht den Filterhalter. Die Warmhalteplatte wird während der Nutzung sehr heiß und bleibt auch nach Ende des Brühvorgangs noch für geraume Zeit heiß. Der Kontakt mit der heißen Warmhalteplatte kann zu Verbrennungen führen, vermeiden Sie daher eine Berührung.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht die heiße Warmhalteplatte berührt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit Flüssigkeiten in Verbindung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Verwenden Sie die Kanne nicht in der Mikrowelle.
- Reinigen Sie die Teile, die mit





Lebensmitteln in Berührung kommen nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder Scheuermilch. Entfernen Sie Reinigungsmittelrückstände mit klarem Wasser. Weitere Hinweise zur Reinigung finden Sie unter „Reinigung und Pflege“.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder älter benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Gerät und Netzkabel sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Auswechseln des Netzkabels und alle sonstigen Reparaturen dürfen nur vom Melitta® Kundendienst oder von einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

## 2. Vor der ersten Kaffeezubereitung

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit der Angabe auf dem Typenschild am Geräteboden übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Standfläche.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Nicht benötigtes Kabel können Sie im Kabelfach verstauen ①.
- Alle Geräte werden bei der Herstellung auf einwandfreie Funktion geprüft. Davon können z.B. Wasserreste zurückgeblieben sein.
- Spülen Sie das Gerät vor der ersten Kaffeezubereitung zweimal mit frischem Wasser. Benutzen Sie dabei keine Filtertüte und gehen wie folgt vor:
  - Aktivieren Sie das Gerät. Halten Sie dazu die BREW-Taste lange gedrückt (>1 Sek.). Die BREW-Taste beginnt schnell zu blinken
  - Füllen Sie den Wassertank bis zur 8 Tassen-Markierung. Der abnehmbare Tank kann direkt am Wasserhahn befüllt werden ②. Alternativ kann das Wasser auch mithilfe der Glaskanne direkt in den im Gerät befindlichen Tank gefüllt werden ③. Die benötigte Wassermenge kann an der Skala am Tank abgelesen werden ④.
  - Stellen Sie den Filter in seine Position oben rechts auf das Gerätegehäuse unter den Auslauf ⑤ und starten Sie das Gerät durch kurze Betätigung (< 1 Sek.) der Taste BREW-Taste. Die BREW-Taste blinkt nun langsam. Nach kurzer Aufheizzeit des Heizers fließt Wasser aus dem Auslauf in den Filter.
- Auf den vollständigen Durchlauf des Wassers wird mit einem Signalton hingewiesen. Leeren Sie die Kanne aus und schalten Sie die Warmhalteplatte durch langes Drücken (> 1 Sek.) der BREW-Taste aus.
- Wiederholen Sie die beschriebenen Schritte noch ein weiteres Mal. Nach kurzer Abkühlzeit können Sie dann das Gerät zur ersten Kaffeezubereitung verwenden.

## 3. Kaffeezubereitung

### 3.1 Vorbereitung

- Nehmen Sie den Deckel des Bohnenbehälters ab und füllen Sie den Bohnenbehälter mit ganzen, gerösteten Kaffeebohnen ⑥. Anschließend setzen Sie den Deckel wieder auf. Mit einer kompletten Füllung des Bohnenbehälters kann zwei- bis dreimal eine Kaffeemenge von acht Tassen zubereitet werden.
- **Hinweise:** Um die einwandfreie Funktion des Mahlwerks sicherzustellen, verwenden Sie keine karamellisierten oder stark öligen Bohnen. Füllen Sie kein Kaffeepulver in den Bohnenbehälter.
- Füllen Sie den Wassertank mit der gewünschten Wassermenge. Der abnehmbare Tank kann direkt am Wasserhahn befüllt werden ②. Alternativ kann das Wasser auch mit der Glaskanne direkt in den im Gerät befindlichen Tank gefüllt werden ③. Die gewünschte Wassermenge kann an der Skala am Tank abgelesen werden ④.
- **Hinweis:** Sollten Sie trotz befülltem Wassertank die Brühung nicht starten können und drei kurze Signaltöne hören, heben sie den Wassertank kurz an und setzen ihn wieder zurück auf das Gerät. Dadurch entfernen Sie Luftblasen, die sich eventuell



bei dem Befüllen bilden können.

- Ziehen Sie den Filterhalter waagrecht von seiner Gerätehalterung ab (7) und setzen Sie die Filtertüte ein (8). Für einen guten Geschmack und optimalen Sitz im Filterhalter empfehlen wir die Verwendung einer Melitta® Filtertüte® 1x4®.
- Setzen Sie den so vorbereiteten Filterhalter links in die Gehäusevertiefung auf die Silikonmatte unter der Mühle (9).

### 3.2 Mahlen

- Aktivieren Sie die Mühle mit einem langen Druck auf die GRIND-Taste. Die LED-Anzeige der GRIND-Taste beginnt schnell zu blinken. Stellen sie die gewünschte Menge Kaffee mit einem kurzen Druck auf den Tassenwahlschalter ein (10). Bei jedem Druck wechselt die dazu gehörige LED-Anzeige auf die jeweils nächste Tassenzahl. Damit wird über die Mahlzeit der Mühle mittelbar die gewünschte Kaffeemenge eingestellt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anzahl der Tassen, die Sie auswählen, mit der Wassermenge im Wassertank übereinstimmt. Bitte beachten Sie, dass bei der Kaffeezubereitung das komplette Wasser aus dem Wassertank verbraucht wird. Wenn Tassenanzahl und Wassermenge nicht übereinstimmen, kann dies deshalb zu einem nicht gewünschten Kaffeergebnis führen.
- Zusätzlich kann für jede Tassenzahl individuell die Stärke variiert werden. Mit einem kurzen Druck auf die Stärkewahltaste (11) wechselt die dazu gehörige LED-Anzeige. Die Anzeige 1 steht für eine milde, 2 für die mittlere und 3 für eine starke Einstellung. Die Mahlzeit wird entsprechend verändert.
- Das Mahlergebnis ist für unterschiedliche Kaffees mit verschiedenen Röstungen nicht immer gleich. Sollte die Mahlmenge in keiner Einstellung den individuellen Ansprüchen genügen, ist eine weitere Mahlmengen-Feineinstellung möglich (siehe 3.5 Mahlmengen-Feineinstellung)
- Mit dem Schieber am oberen Mühlengehäuse können Sie den gewünschten Mahlgrad des Kaffees einstellen. Der Schieber hat sieben Raststellungen für die Einstellungen von fein bis grob (12).
- Nach dieser Einstellung starten Sie mit einem kurzen Druck auf die GRIND-Taste den Mahlvorgang. Die GRIND-Taste beginnt langsam zu blinken. Bei nicht richtig eingesetztem Bohnenbehälter erklingt dreimalig ein kurzer Warnton.
- Die Mühle mahlt die eingestellte Kaffeemenge direkt in den Filterhalter und schaltet sich bei Erreichen dieser Menge automatisch ab.
- Nach dem Abschalten der Mühle können noch Kaffeesterne im Pulverschacht verbleiben. Durch mehrmaliges Herunterdrücken und anschließendes hochschnellen lassen des Klopfers löst sich Kaffee aus dem Pulverschacht und rutscht in den Filterhalter (28).
- **Hinweis:** Bei Bohnenmangel schaltet sich die Mühle automatisch ab. Dies kann bei einem versehentlich leer gemahlenem Bohnenbehälter oder bei nicht nachrutschenden Bohnen auftreten. Ein dreimaliger kurzer Warnton und das schnelle Blinken der GRIND-Taste zeigen dies an. Schalten Sie das Gerät nicht ab. Nach dem Auffüllen des Bohnenbehälters kann der Mahlvorgang mit einem kurzen Druck auf die schnell blinkende GRIND-Taste fortgesetzt werden. Die noch fehlende Kaffeemenge wird nachgemahlen.

Im Falle einer Blockade der Mühle schaltet das Gerät auch automatisch ab (siehe hierzu Abschnitt 6.2 Reinigung des Mahlwerks)

- Nehmen Sie den Filterhalter aus dem Gerät und ebenen Sie den im Filter angehäuften, gemahlene Kaffee durch leichtes Schütteln des Filterhalters.
- Schieben Sie den Filterhalter wieder auf die obere Gerätehalterung (5). Achten Sie darauf, dass er hörbar einrastet.

### 3.3 Brühen

- Nach dem Abschalten der Mühle wird der Brühmodus aktiviert. Die BREW-LED beginnt schnell zu blinken.
- Für ein optimales Kaffeergebnis wird ein Vorbrühen des Kaffees („Bloomings“) empfohlen. Ein kurzer Druck (< 1 Sek.) auf die PRE-BREW-Taste (13) vor dem Start des Brüehens aktiviert diese Einstellung für die folgende Kaffeezubereitung. Die PRE-BREW-Taste leuchtet dauerhaft und zu Beginn des Brüehens wird nach einer ersten Befuchtung des Kaffees die Wasserzuführung kurz gestoppt. Durch erneutes Drücken kann das Vorbrühen wieder deaktiviert werden. Ihre letzte Einstellung wird für die nächste Zubereitung gespeichert.
- Starten Sie die Kaffeezubereitung mit einem kurzen Druck (< 1 Sek.) auf die BREW-Taste. Die BREW-Taste beginnt langsam zu blinken.
- **Hinweis:** Wenn bei diesem Vorgang ein kurzer dreimaliger Signalton hörbar ist, befindet sich kein Wasser im Wassertank. Sollten Sie trotz befülltem Wassertank die Brüehung nicht starten können und drei kurze Signaltöne hören, heben sie den Wassertank kurz an und setzen ihn wieder zurück auf das Gerät. Dadurch entfernen Sie Luftblasen, die sich eventuell bei dem Befüllen bilden können.
- Während des Brüehens wird das Wasser erhitzt und fließt über den rotierenden Auslauf auf das Kaffeemahl (14). Das Gerät hat je nach gewählter Tassenzahl unterschiedliche Brüehprofile gespeichert. Durch unterschiedliche Rotation innerhalb der Brüehprofile wird der gemahlene Kaffee gleichmäßig befeuchtet.
- Es ist auch möglich, Richtung und Zeit der Rotation während der Brüehung manuell zu steuern (siehe 3.6 „Manuelle Extraktionssteuerung“)
- Nach Ende der Zubereitung ertönt ein kurzer Signalton. Die BREW-Taste leuchtet jetzt dauerhaft und zeigt damit die Warmhaltephase an.
- Die Warmhalteplatte hält den Kaffee heiß und schaltet dann nach 40 Minuten automatisch ab, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden. Selbstverständlich können Sie das Gerät auch jederzeit durch einen langen Druck (>1 Sek.) auf die BREW-Taste manuell abschalten.
- Der Tropfstopp verhindert Nachtropfen von Kaffee, wenn Sie die Kanne aus dem Gerät entnehmen.
- Die Filtertüte können Sie mit Hilfe des entnehmbaren Filterhalters einfach und problemlos entsorgen.

### 3.4 Verwendung von bereits gemahlenem Kaffee

- Möchten Sie bereits gemahlene Kaffee zubereiten, bereiten Sie den Filter wie unter 3.1. beschrieben vor.
- Geben Sie je nach Geschmack und gewünschter Tassenzahl gemahlene Kaffee in die Filtertüte und ebenen Sie die Kaffeemehloberfläche möglichst gleichmäßig ein. Wenn möglich, wiegen Sie 6 bis 8 g frisch gemahlene Kaffee pro Tasse ab. Schieben Sie den Filterhalter anschließend wieder in die obere Gerätehalterung. Achten Sie darauf, dass er hörbar

einrastet. Aktivieren Sie das Gerät mit einem langen Druck (> 1 Sek.) auf die BREW-Taste.

- Passen Sie die eingestellte Tassenzahl auf die verwendete Wasser- und Kaffeemenge an.
- Starten Sie mit einem kurzen Druck (< 1 Sek.) auf die BREW-Taste die Kaffeezubereitung. Die LED-Anzeige der BREW-Taste beginnt langsam zu blinken und der Kaffee wird, wie unter 3.3 beschrieben, zubereitet.
- epos® ist nach den Bedingungen des ECBC ([www.ecbc.info](http://www.ecbc.info)) geprüft und erfüllt hinsichtlich der Kaffeequalität die anspruchsvollen Bedingungen des „Coffee Brewer Certification Program“.

### 3.5 Mahlmengen-Feineinstellung

- Die Mahlmenge wird durch die Tassenzahl und die Stärkeeinstellung bestimmt. Da die Kaffeestärke individuell unterschiedlich empfunden wird, ist eine von der Werkseinstellung abweichende Feineinstellung der Menge möglich, wenn die Mühle aktiviert ist.
- Durch einen langen Druck (> 1 Sek.) auf die Stärkewahl-taste wird die Feineinstellung aktiviert. Die LED 2 der Stärkeanzeige leuchtet.
- Ein folgender kurzer Druck (< 1 Sek.) auf die Stärketaste lässt die LED 3 anzeigen. In dieser Einstellung wird die durch die Tassenzahl und die Stärkeeinstellung festgelegte Mahlzeit um 10% erhöht. Damit erhöht sich die Mahlmenge.
- Ein folgender kurzer Druck (< 1 Sek.) auf die Stärkewahl-taste lässt die LED 2 anzeigen. Damit wird die Mahlzeit um 10% verkürzt und die Mahlmenge verringert.
- Mit einem langen Druck (< 1 Sek.) der Stärkewahl-taste wird die gewünschte Einstellung gespeichert.

### 3.6 Manuelle Extraktionssteuerung

- Eine manuelle Extraktionssteuerung ist nach Rotationsstart des Auslaufs möglich.
- Mit einem langen Druck (> 1 Sek.) auf die Stärkewahl-taste wird die manuelle Extraktionssteuerung eingeschaltet und je nach der aktuellen Drehrichtung des Auslaufs beginnt die LED 1 oder LED 3 der Stärkeanzeige zu blinken.
- Blinkt die LED 1, dreht sich der Auslauf im Uhrzeigersinn und der äußere Bereich des Kaffeemehles wird befeuchtet. Die LED 3 zeigt die entgegengesetzte Drehrichtung an und die Befuchtung erfolgt zentral.
- Mit einem kurzen Druck (< 1 Sek.) auf die Stärkewahl-taste kann die Drehrichtung des Auslaufes geändert werden.
- Die Drehrichtung kann beliebig oft verändert werden. Die manuelle Extraktionssteuerung kann mit einem langen Druck (> 1 Sek.) der Stärkewahl-taste wieder beendet werden. Das Gerät setzt automatisch die vor dem Brühen durch Wahl der Tassenzahl und Stärke eingestellte Extraktionssteuerung fort.

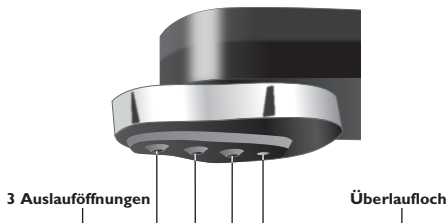
## 4. Warmhalten / Automatisches Abschalten

- Bei längerem Warmhalten auf der Warmhalteplatte verändert sich der Geschmack des Kaffees. Um dies zu vermeiden, sollten Sie Ihren Kaffee möglichst frisch direkt nach dem Brühen genießen. Darüber hinaus kostet unnötiges Warmhalten des Kaffees wertvolle Energie.
- Wollen Sie dennoch Warmhalten, schaltet sich das Gerät 40 Minuten nach Brühen automatisch ab.

- Während des Warmhaltens leuchtet die BREW-Taste durchgängig. Sie können die Warmhalteplatte aber auch manuell durch langes Drücken (> 1 Sek.) der BREW-Taste ausschalten.
- Bei Nicht-Benutzung des Gerätes schaltet sich dieses automatisch nach 5 Minuten aus.
- Ihre letzten Einstellungen werden automatisch gespeichert.
- Sie können das Gerät dann durch ein langes Drücken (>1 Sek.) der BREW- oder der GRIND-Taste wieder aktivieren. Durch erneutes langes Drücken (>1 Sek.) der GRIND- bzw. BREW-Taste können Sie von der Mahl- zur Brühfunktion oder umgekehrt wechseln.

## 5. Entkalkung

- Die Nutzung von sehr kalkhaltigem Wasser kann die Funktion des Gerätes einschränken. Bei fortschreitender Nutzungsdauer der Kaffeemaschine bilden sich Kalkablagerungen im Gerät. Für eine einwandfreie Funktion und eine lange Lebensdauer der Kaffeemaschine ist regelmäßiges Entkalken unerlässlich.
- Bei Aufleuchten der roten CALC-Anzeige auf dem Bedienfeld (16) ist eine Entkalkung dringend notwendig. Bei Verwendung von sehr hartem Wasser und täglicher Nutzung empfehlen wir eine vorbeugende, monatliche Entkalkung unabhängig vom Aufleuchten der CALC-Anzeige.
- Kalk kann auch die drei Auslauföffnungen des rotierenden Auslaufs verschließen. In diesem Fall läuft Wasser aus dem Überlaufloch. Damit ist eine präzise Benetzung des Kaffeebetts und eine entsprechend gute Extraktion der Kaffeearomen nicht mehr gewährleistet. Wenn Sie dies beobachten, führen Sie unbedingt jetzt eine Entkalkung durch. Um für einen guten Kalkabtrag an den Ausflussöffnungen zu sorgen, empfehlen wir in diesem Fall die doppelte Menge Entkalker und Wasser zu benutzen. Bitte gehen Sie ansonsten wie im nächsten Kapitel beschrieben vor.



### 5.1 Entkalkungsprozess

- Bitte benutzen Sie dazu einen handelsüblichen Entkalker. Wir empfehlen die Verwendung von Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“.
- Bereiten Sie die Entkalkungsflüssigkeit nach Herstellerangaben zu und füllen Sie sie in den Wassertank.
- Stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte und platzieren Sie den Filterhalter an der dafür vorgesehenen Position unterhalb des Auslaufs (bzw. obere Gerätehalterung).
- Aktivieren Sie das Gerät, wie bei einer Kaffeezubereitung, mit einem langen Druck (>1 Sek.) auf die BREW-Taste. Die BREW-Taste beginnt nun schnell zu blinken.

- Ein folgender kurzer Druck (< 1 Sek.) der BREW-Taste startet den Entkalkungsprozess. Andere Einstellungen brauchen bei diesem Vorgang nicht beachtet zu werden. Die BREW-Taste blinkt dabei langsam.
- Ist etwa die Hälfte der Flüssigkeit durch das Gerät gelaufen, stoppen Sie den Vorgang durch eine kurze Betätigung der BREW-Taste, die BREW-Taste beginnt wieder schnell zu blinken.
- Warten Sie 10 Minuten, um mit der verbleibenden Entkalkerflüssigkeit für einen guten Kalkabtrag im Gerät zu sorgen.
- Danach aktivieren Sie das Gerät wieder mit einem langen Druck (> 1 Sek.) und einem anschließenden kurzen Druck (< 1 Sek.) auf die BREW-Taste und lassen die restliche Flüssigkeit durch das Gerät laufen.
- Wenn Sie einen Signalton hören, schalten Sie das Gerät durch eine lange Betätigung der BREW-Taste ab.
- Leeren Sie die Kanne aus.

## 5.2 Spülprozess nach dem Entkalken

- Zur Entfernung möglicher verbliebener Entkalkerreste muss das Gerät nach dem Entkalken gespült werden.
- Spülen Sie zunächst den Wassertank unter fließendem Wasser aus. Füllen Sie den Wassertank anschließend bis zur 8-Tassen-Markierung und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.
- Aktivieren Sie das Gerät, starten Sie es, wie bei einem normalen Brühvorgang, und lassen Sie das gesamte Wasser durch das Gerät laufen.
- Wenn Sie einen Signalton hören, schalten Sie das Gerät durch eine lange Betätigung (>1 Sek) der BREW-Taste ab.
- Wenn das Gerät während des Entkalkungsprozess vollständig entkalkt wurde, leuchtet nach dem Spülprozess die CALC-Leuchte nicht mehr auf. Ist dies dennoch der Fall, war die Verkalkung des Gerätes so weit fortgeschritten, dass ein Entkalkungsprozess nicht ausgereicht hat, den Heizer vollständig zu entkalken. In diesem Fall wiederholen Sie den Entkalkungs- und Spülprozess noch einmal.
- Entleeren Sie die Glaskanne.
- Spülen Sie die Glaskanne anschließend mit Wasser aus.

## 6. Reinigung und Pflege

### 6.1 Äußere Reinigung

- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Teile, die mit Kaffee in Berührung kommen (Kanne, Filterhalter etc.) nach jedem Gebrauch.
- Das Gehäuse können Sie mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Die Glaskanne mit Deckel, der Filter sowie die Deckel von Bohnenbehälter und Wassertank sind spülmaschinene geeignet.
- Die Warmhalteplatte kann in kaltem Zustand mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie den beiliegenden Pinsel 29 um das Mahlwerk zu reinigen.
- Für ein stets optimales Kaffeeergebnis empfehlen wir, den Bohnenbehälter, das Mahlwerk und den

Pulverschacht regelmäßig zu reinigen. Dies ist am einfachsten, wenn der Bohnenbehälter und das Mahlwerk komplett leer gemahlen sind.

### 6.2 Reinigung des Mahlwerks

**Hinweis:** Reinigungs- und Pflegehinweise können mit Hilfe eines QR-Codes abgerufen werden. Der QR-Code befindet sich auch auf dem Gerät unter dem Bohnenbehälter. Er ist sichtbar, sobald der Bohnenbehälter abgenommen wird.



### Vollständiges Entleeren des Mahlwerks

- Zur Vereinfachung der Reinigung sollte der Bohnenbehälter komplett leer sein.
- Wenn sich nur noch wenige Bohnen im Gerät befinden, stellen Sie das Gerät im GRIND-Modus auf 2 Tassen und eine Bohne ein. Drücken Sie die GRIND-Taste und lassen das Gerät leer mahlen.

### Bohnenbehälter abnehmen

- Drehen Sie den Bohnenbehälter gegen den Uhrzeigersinn 16 und nehmen Sie ihn vom Gerät ab.

### Reinigung des Mahlwerkes

- Drehen Sie den Mahlgradregler auf „Open“ 17.
  - Klappen Sie den Bügel nach oben und ziehen Sie den Mahlring aus der Mühle heraus 18.
  - Ziehen Sie den Silikonring vom Scheibenträger ab 19.
  - Reinigen Sie die Mahlscheibe und den Scheibenträger mit dem beigelegten Pinsel.
  - Pulverreste im Mahlring zwischen Mahlscheibe und Scheibenträger können durch leichtes Ausklopfen aus den Öffnungen auf der Oberseite des Scheibenträgers 20 oder durch Absaugen mit dem Staubsauger entfernt werden.
  - Nach dem Säubern des Mahlrings muss die Dichtung wieder auf den Scheibenträger aufgesetzt werden. Dazu muss zunächst der Bügel des Mahlrings hochgeklappt werden. Die rechteckigen Zapfen am Silikonring müssen bis zum Anschlag in die Öffnungen des Scheibenträgers eingedrückt werden. Die Dichtung muss gleichmäßig und lückenlos auf dem Scheibenträger aufliegen 21.
  - Die Reinigung der Mühle kann auch mit dem Pinsel erfolgen. Schieben sie Pulverreste in der Mühle in Richtung des Mühlenauslasses 22. Für ein komplettes Entfernen aller Kaffeemehlrückstände empfiehlt sich die Nutzung eines Staubsaugers.
  - Am Mühlenauslass 23 kann sich mit der Zeit Kaffee ablagern, der zu einer Verstopfung führen kann. Deshalb muss auch dieser Bereich gelegentlich gereinigt werden. Schieben Sie zum Reinigen die harten Borsten des Pinsels in den Auslass.
- Hinweis:** Ist der Auslass vollständig verstopft, kann kein Kaffee mehr gemahlen werden. In diesem Fall schaltet sich das Gerät automatisch ab. Dabei ist ein langer Signalton zu hören. Festsitzende Pulverreste im Auslass, die sich nicht mehr mit dem Pinsel lösen lassen, können mit einem schmalen Hilfsmittel (z.B. Löffelende oder kurzer Schraubendreher) entfernt werden. Durch vorsichtiges Einführen in beide Öffnungen des Pulverschachtes (Bild) werden die Pulverreste gelockert.
- Zum Einsetzen des Mahlrings nach erfolgter Reinigung muss der Mahlgradregler in der Position OPEN stehen 17.

- Die drei auf dem Umfang des Mahlrings befindlichen Zapfen müssen in ihre Führungen im Gehäuse eingesetzt werden (24).
- Dazu ist es notwendig, dass eines der drei Dreiecke auf der Dichtung dem Dreieck auf dem Gehäuse gegenübersteht (25).
- Drücken sie in dieser Position den Mahlring soweit wie möglich nach unten und schieben sie den Mahlgradregler aus der Position OPEN wieder in eine Mahlstellung. Bei richtiger Montage kann der Mahlring jetzt nicht mehr aus der Mühle herausgezogen werden.

### Mühlenauslass reinigen

- Während des Mahlvorganges können sich Kaffeepartikel elektrostatisch aufladen. Dies kann zur Folge haben, dass Kaffeepulver nicht vollständig in den Filter fällt und sich teilweise am Gehäuse ablagert.
- Um dies zu vermeiden, wird am Auslass der Mühle das Kaffeepulver elektrostatisch entladen.
- Zur dauerhaften Aufrechterhaltung dieser Funktion müssen die Gehäuseschlitze am Ausgang der Mühle frei von Kaffeemehl sein und sollten je nach Gerätenutzung alle 4 bis 6 Wochen mit den weichen Borsten des Pinsels gereinigt werden (26).

### Bohnenbehälter aufsetzen

- Platzieren Sie den Bohnenbehälter in der Entnahmestelle möglichst waagrecht auf dem Mühlengehäuse.
- Die Markierung im Bohnenbehälter muss dabei nach vorn zeigen (27).
- Drücken Sie den Bohnenbehälter leicht nach unten und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Das Gerät ist jetzt wieder betriebsbereit.

## 7. Signaltöne


### Ausschalten des Brüh-End-Signals

Um das Brüh-End-Signal auszuschalten, muss sich das Gerät im Brühmodus befinden. Dies wird durch schnelles Blinken der BREW-LED angezeigt. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten zur Tassenwahl, zur Stärkewahl und der BREW-Taste wird das Brüh-End-Signal deaktiviert. Zum Wiedereinschalten gehen Sie bitte in gleicher Weise vor.

### Deaktivieren aller Signaltöne

Auf Wunsch können auch alle Signaltöne deaktiviert werden. Hierzu muss sich das Gerät im ausgeschalteten Zustand befinden. Durch gleichzeitiges Drücken der BREW- und GRIND-Taste (> 1 Sek.) werden alle Signaltöne deaktiviert. Dies wird durch ein kurzes Aufleuchten zweier LEDs angezeigt. Zum Wiedereinschalten gehen Sie bitte in gleicher Weise vor. Bei der Aktivierung ertönt ein kurzer Signalton.

## 8. Entsorgungshinweise

- Die mit diesem Symbol  gekennzeichneten Geräte unterliegen der Europäischen Richtlinie für WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht über geeignete Sammelsysteme.
- Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und recyclebar. Bitte führen Sie sie in den Rohstoffkreislauf zurück.

## 8.1 Verbraucherinformationen gem. § 18 ElektroG

### Informationen für private Haushalte in Deutschland:

Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Sie haben Altbatterien und Altkkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen. Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. Bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. Auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Weiterhin können Sie Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern sowie zertifizierten Erstbehandlungsanlagen abgeben. Vor der Entsorgung setzen Sie die Altgeräte ggfs. auf den Werkzustand zurück um ggfs. vorhandene personenbezogene Daten (wie z. B. Name der Nutzerprofile bei Vollautomaten) zu löschen.

-  Das Gerät entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.





## Dear Customer,

Thank you for purchasing the Melitta® epos® filter coffee machine with integrated grinder. The operating instructions will help you discover the wide range of options offered by the appliance, prepare the best possible coffee and thus enjoy your coffee to the full. If you require further information or have any questions, contact Melitta® or visit our website at: [www.melitta-epos.de](http://www.melitta-epos.de). We hope you enjoy using your new filter coffee machine with integrated grinder.

Find out more about our world of pour-over coffee. Please register at [www.melitta-epos.com](http://www.melitta-epos.com).



## For your safety

**CE** The appliance complies with all valid European guidelines.

**UK CA** The appliance complies with all valid United Kingdom guidelines.

The appliance has been tested and certified by an independent test institute.

Please read the safety notes and the operating manual in full. To avoid danger you must pay attention to the safety and operating instructions. Melitta® is not liable for damage caused by ignoring these instructions.

## 1. Safety instructions

This appliance is intended for use in households and for similar applications, for example:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
- In agricultural companies
- In motels, hotels, and other residential type environments, and in bed and breakfast establishments

Any other use is regarded as improper and may lead to personal injury and material damage. Melitta® accepts no liability for damage that arises due to improper use of the appliance.

Follow these instructions to avoid injuries due to improper use:

- The appliance may not be ope-

rated in a cabinet.

- Only connect the appliance to a correctly installed earthed mains socket.
- Always disconnect the appliance from the mains supply when not in use and before assembling, disassembling or cleaning.
- During operation, parts of the appliance, for example, the steam outlet on the filter become very hot. Avoid touching the parts and also contact with the hot steam.
- Do not remove the filter holder during the brewing process. The keep-warm plate will become very hot during use and will also remain hot for a certain time after the brewing process is completed. Contact with the hot keep-warm plate can lead to burns, therefore avoid touching it.
- Make sure that the power cable does not touch the hot keep-warm plate.
- Do not use the appliance if the power cable is damaged.
- Do not let the power cable come into contact with liquids.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not use the jug in a microwave.
- Do not clean parts that come into contact with food with corrosive cleaning agents or scouring milk. Remove the remains of the cleaning agents with clear water. For further cleaning instructions, please



- refer to „Cleaning and care“.
- This appliance may be used by children from 8 years of age if they are supervised or have been instructed in using the appliance safely and understand the resulting risks. Children must not perform cleaning and maintenance unless they are older than 8 years of age and supervised. Keep the appliance and power cable out of the reach of children under 8 years of age.
  - This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in using the appliance safely and understand the resulting risks.
  - Children must not play with the appliance.
  - Replacement of the mains lead and all other repairs may only be carried out by Melitta® Customer Service or an authorised workshop.

## 2. Before preparing coffee for the first time

- Make sure that the supply voltage in your household complies with the voltage specified on the type plate on the bottom of the appliance.
- Install the appliance on a dry, flat and stable surface.
- Only connect the appliance to a correctly installed earthed mains socket.
- When the cable is not needed, you can store it in the cable compartment ①.
- All appliances are tested for proper working order during production. This may leave behind traces of water, for example.
- Rinse the appliance twice with clean water before preparing coffee for the first time. Do not use any filters while doing so and proceed as follows:
  - Activate the appliance. Press and hold the BREW button longer (> 1 sec.). The BREW button starts to flash rapidly.

- Fill the water tank up to the 8-cup mark. You can fill the removable tank directly from the tap ②. Alternatively, you can also fill water directly into the tank in the appliance by using the glass jug ③. You can read the required quantity of water from the scale on the tank ④.
- Place the filter in its position at the top right on the appliance housing underneath the outlet ⑤ and start the appliance by briefly pressing (< 1 sec.) the BREW button. The BREW button will now flash slowly. After a brief warm-up period for the heater, water will flow out of the outlet into the filter.
- A signal tone will indicate that the water has flowed through completely. Empty the jug and switch off the keep-warm plate by pressing the BREW button longer (>1 sec.).
- Repeat the described steps one more time. After a brief cooling period, you can then use the appliance to prepare coffee for the first time.

## 3. Coffee preparation

### 3.1 Preparation

- Remove the lid from the bean container and fill the bean container with whole, roasted coffee beans ⑥. Then fit the lid again. Eight cups of coffee can be prepared two to three times with one complete bean container filling.
- **Notes:** To ensure perfect functioning of the grinder, do not use any caramelised or very oily beans. Do not pour ground coffee into the bean container.
- Fill the water tank with the required water quantity. You can fill the removable tank directly from the tap ②. Alternatively, you can also fill water directly into the tank in the appliance by using the glass jug ③. You can read the required quantity of water from the scale on the tank ④.
- **Note:** If you are unable to start brewing and hear three short signal sounds despite a full water tank, briefly raise the water tank and place it back onto the appliance. This removes air bubbles which may possibly form during filling.
- Pull the filter holder horizontally from its mounting ⑦ and insert the filter paper ⑧. For good flavour and optimum fitting in the filter holder, we recommend using Melitta® Filter Papers® 1x4®.
- Place the filter holder prepared in this way on the left in the housing recess on the silicone mat under the mill ⑨.

### 3.2 Grinding

- Activate the mill with a long push on the GRIND button. The LED display for the BREW button starts to flash rapidly. Set the required quantity of coffee by briefly pressing the cup selector switch ⑩. With each push, the corresponding LED display switches to the next highest number of cups. The required coffee quantity is therefore indirectly set via the mill grinding time.
- Make sure that the number of cups that you select corresponds with the quantity of water in the water tank. Please note that all of the water in the water tank is consumed during coffee preparation. If the number of cups and the quantity of water do not match, this can lead to unsatisfactory coffee results.
- In addition, the strength can be varied individually for any number of cups. The respective LED display

changes by briefly pressing the strength selection button ①. On the display, 1 stands for a mild setting, 2 for the medium setting and 3 for a strong setting. The grinding time is changed accordingly.

- The grinding result is not always the same for different coffees with different roasts. If the grinding quantity in any of the settings does not meet your individual requirements, a further grinding quantity fine adjustment is possible (see 3.5 Grinding quantity fine adjustment).
- The tilt lever on the upper mill housing can be used to adjust the desired coffee grinding fineness. The tilt lever has seven detent positions from fine to coarse ②.
- After making this setting, start the grinding process by pressing the GRIND button briefly. The GRIND button starts to flash slowly. A short warning tone will sound if the bean container has not been inserted correctly.
- The mill grinds the set coffee quantity directly into the filter holder and switches off automatically once that quantity has been reached.
- Remains of coffee may be left in the ground coffee chute after the mill has switched off. Pressing the knocking lever down and then allowing it to spring up quickly releases coffee from the ground coffee chute so it falls into the filter holder ③.
- **Note:** If there are not enough beans, the mill will switch off automatically. This can occur if the bean container has been accidentally ground empty or if the beans do not slide down. This is indicated by a short warning tone sounding three times and the GRIND button flashing rapidly. Do not switch off the appliance. After you fill the bean container, you can continue the grinding process by briefly pressing the rapidly flashing GRIND button. The missing coffee quantity is then ground. If the mill is blocked, the appliance will also switch off automatically (see section 6.2 Cleaning the grinder).
- Take the filter holder out of the appliance and level off the ground coffee heaped in the filter by shaking the filter holder gently.
- Push the filter holder back onto the top appliance mounting ④. Make sure that it engages audibly

### 3.3 Brewing

- The brewing mode is activated after the mill is switched off. The BREW LED begins to flash rapidly.
- We recommend pre-brewing the coffee (“blooming”) for the best results. Briefly pressing (<1 sec.) the PRE-BREW button ⑤ before the start of brewing activates this setting for the subsequent coffee preparation. The PRE-BREW button lights up continuously and the water flow is stopped briefly at the start of brewing after initial damping of the coffee. Press again to deactivate pre-brewing. The last setting is stored for the next preparation.
- Start the coffee preparation by pressing the BREW button briefly (<1 sec.). The BREW button starts to flash slowly.
- **Note:** If you hear a brief signal sound three times during this process, there is no water in the water tank. If you are unable to start brewing and hear three short signal sounds despite a full water tank, briefly raise the water tank and place it back onto the appliance. This removes air bubbles which may possibly form during filling.
- During brewing, the water is heated and flows via

the rotating outlet onto the coffee powder ④.

The appliance has stored different brewing profiles according to the selected number of cups. The ground coffee is dampened evenly due to different rotation within the brewing profiles.

- It is also possible to manually control the direction and time of the rotation during brewing (see 3.6 “Manual extraction control”).
- You will hear a brief signal sound at the end of preparation. The BREW button will now light up continuously to indicate the warm-keeping phase.
- The keep-warm plate will keep the coffee hot and then switch off automatically after 40 minutes to avoid unnecessary power consumption. You can, of course, switch off the appliance manually at any time by pressing the BREW button longer (>1 sec.).
- The drip stop prevents coffee continuing to drip when you remove the jug from the appliance.
- The removable filter holder allows you to dispose of the filter paper easily and trouble-free.

### 3.4 Using ready ground coffee

- If you want to prepare ready ground coffee, prepare the filter as described under 3.1.
- Put ground coffee into the filter paper according to your taste and the number of cups required. Then smooth the surface of the coffee powder as much as possible. If possible, weigh 6 to 8 g freshly ground coffee per cup. Next push the filter holder back into the top appliance mounting. Make sure that it engages audibly. Activate the appliance with a long push (> 1 sec.) on the BREW button.
- Adjust the set number of cups to the quantity of water and coffee used.
- Start the coffee preparation by pressing the BREW button briefly (<1 sec.). The LED display for the BREW button starts to flash slowly and the coffee is prepared as described under 3.3.
- epos® has been checked according to the ECBC standards ([www.ecbc.info](http://www.ecbc.info)) and fulfils the demanding conditions of the “Coffee Brewer Certification Programme” in terms of coffee quality.

### 3.5 Grinding quantity fine adjustment

- The grinding quantity is determined by the number of cups and the strength setting. Since different people perceive the brewing strength differently, you can fine adjust the quantity to a setting other than the factory setting.
- Press the strength selection button longer (> 1 sec.) to activate the fine adjustment. LED 2 on the strength display lights up.
- A subsequent short press (< 1 sec.) on the strength button will light up LED 3. In this setting, the set grinding time is increased 10% by the number of cups and the strength setting. This increases the grinding quantity.
- A subsequent short press (< 1 sec.) on the strength selection button will light up LED 2. This shortens the grinding time by 10% and reduces the grinding quantity.
- The required setting is stored by pressing the strength selection button longer (< 1 sec.).

### 3.6 Manual extraction control

- Manual extraction control is possible after the outlet starts to rotate.
- Manual extraction control is switched on with a

long push (> 1 sec.) of the strength selection button and strength display LED 1 or LED 3 begins to flash depending on the current outlet direction of rotation.

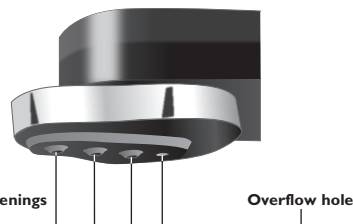
- If LED 1 flashes, the outlet is rotating clockwise and the outer area of the coffee powder is moistened. LED 3 indicates the opposite direction of rotation and moistening is carried out centrally.
- Pressing the strength selection button briefly (<1 sec.) allows you to change the rotation direction of the outlet.
- You can change the direction of rotation as many times as you want. The manual extraction control can be ended again by pressing the strength selection button longer (> 1 sec.). The appliance automatically continues the extraction control set before brewing when you set the number of cups and strength.

#### 4. Warm-keeping/automatic switch-off

- The taste of coffee changes when it is kept warm for longer periods. To prevent this, you should enjoy your coffee as fresh as possible immediately after brewing. Furthermore, unnecessarily keeping the coffee warm costs valuable energy.
- If you still want to keep the coffee warm, the appliance will automatically switch off 40 minutes after the brewing process ends.
- The BREW button is lit up continuously during warm-keeping. You can also switch off the keep-warm plate manually by pressing the BREW button longer (>1 sec.).
- If the appliance is not used, it will switch off automatically after 5 minutes.
- Your last settings are automatically stored.
- You can then activate the appliance again by pressing the BREW or GRIND button longer (>1 sec.). Pressing the GRIND or BREW button longer again (>1 sec.) allows you to switch from the grinding to brewing function and vice versa.

#### 5. Descaling

- Using water with very high levels of limescale can impair the function of the appliance. After you have used the coffee machine for a while, limescale deposits will build up in the appliance. To ensure that your coffee machine works perfectly and has a long life, you need to descale it on a regular basis.
- Descaling is urgently needed when the red CALC display lights up on the control panel 15. If you use the appliance on a daily basis with very hard water, we recommend descaling once per month as a precautionary measure regardless of when the CALC display lights up.
- Limescale can also block the three outlet openings on the rotating outlet. In that case, the water will flow out of the overflow hole. Precise damping of the coffee grounds and accordingly good extraction of the coffee aroma can then no longer be guaranteed. If you notice this, you need to perform descaling immediately. To ensure good limescale removal at the outlet openings, we recommend using double the quantity of descaling agent and water in this



case. Otherwise please proceed as described in the next chapter.

#### 5.1 Descaling process

- Please use a commercially available descaling agent to do this. We recommend using Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“.
- Prepare the descaling fluid as specified by the manufacturer and pour it into the water tank.
- Place the jug on the keep-warm plate and fit the filter holder in the correct position underneath the outlet (or upper appliance mounting).
- Activate the appliance by pressing the BREW button longer (>1 sec.) as for coffee preparation. The BREW button now starts to flash rapidly.
- A subsequent, brief press (<1 sec.) of the BREW button starts the descaling process. Other settings do not need to be observed for this process. The BREW button will flash slowly.
- Once about half of the liquid has run through the appliance, stop the process by pressing the BREW button again briefly (<1 sec.). The BREW button will start to flash rapidly again.
- Wait for 10 minutes to ensure that the remaining descaling fluid removes as much limescale from the appliance as possible.
- Next reactivate the appliance by pressing the BREW button longer (>1 sec.) and then briefly (<1 sec.). Allow the remaining fluid to run through the appliance.
- If you hear a signal sound, switch the appliance off by pressing the BREW button longer.
- Empty the jug.

#### 5.2 Rinsing process after descaling

- The appliance must be rinsed after descaling to remove any remaining descaling agent.
- First rinse out the water tank under running water. Then fill the water tank up to the 8-cup mark and put it back into the appliance.
- Activate the appliance, start it, as in a normal brewing process, and allow all of the water to flow through the appliance.
- If you hear a signal sound, switch the appliance off by pressing the BREW button longer (>1 sec.).
- If the appliance was completely descaled during the descaling process, the CALC lamp will no longer be illuminated after the rinsing process. If this is still the case, the limescale in the appliance was so far advanced that one descaling process was not sufficient to completely descale the heater. In this case, repeat the descaling and rinsing process one more time.
- Empty the glass jug.
- Then rinse out the glass jug with water.



## 6. Cleaning and care

### 6.1 Cleaning exterior

- Switch off the appliance before cleaning and disconnect the mains plug.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning it.
- Clean the parts that come into contact with coffee (jug, filter holder etc.) after each use.
- You can clean the housing with a soft, moist cloth.
- The glass jug with lid, the filter and the lids of the bean container and the water tank are dishwasher-safe.
- When cold, the keep-warm plate can be cleaned with a soft, moist cloth.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Use the included brush (29) to clean the grinder.
- For continuously optimum coffee results, we recommend cleaning the bean container, the grinder and the ground coffee chute regularly. This is easiest when the bean container and the grinder are ground completely empty.



### 6.2 Cleaning the grinder

**Note:** You can call up cleaning and care instructions by using the QR code. The QR code is located on the appliance underneath the bean container. You will see it when you remove the bean container.

#### Completely emptying the grinder

- To simplify cleaning, the bean container should be completely empty.
- If there are only a few beans left in the appliance, set the appliance to 2 cups and one bean in GRIND mode. Press the GRIND button and allow the appliance to grind itself empty.

#### Removing the bean container

- Turn the bean container anti-clockwise (16) and remove it from the appliance.

#### Cleaning the grinder

- Turn the grinding fineness regulator to “Open” (17).
- Lift up the handle and pull the grinder ring out of the mill (18).
- Pull the silicone ring off the disc carrier (19). Clean the grinder disc and the disc carrier with the included brush.
- Coffee powder left over in the grinder ring between the grinder disc and disc carrier can be removed by lightly knocking it out of the openings on the upper side of the disc carrier (20) or by vacuuming with a vacuum cleaner.
- After cleaning the grinder ring, you need to fit the gasket on the disc carrier again. The grinder ring bracket first needs to be folded up to do this. The rectangular studs on the silicone ring need to be pushed into the openings on the disc carrier as far as possible. The gasket must rest evenly and without gaps on the disc carrier (21).
- You can also clean the mill with the brush. Push the left-over coffee powder towards the mill outlet (22). We recommend using a vacuum cleaner to completely remove all the coffee powder residues.
- Coffee can be deposited on the mill outlet (23) over time that can lead to blockages. Therefore, you also need to clean this area occasionally. Push the hard bristles on the brush into the outlet to clean it.

**Note:** If the outlet is completely blocked, it will not be possible to grind any more coffee. The appliance will switch off automatically in this case. You will hear a long signal sound. Stubborn left-over powder in the outlet, which you cannot remove with the brush, can be removed with a slim tool (e.g. the end of a spoon or a short screwdriver). By inserting the tool carefully into both openings of the ground coffee chute (picture), you can loosen the powder residue.

- Before inserting the grinder ring after cleaning, you need to set the grinding fineness regulator to the OPEN position (17).
- The three studs on the outside of the grinder ring need to be inserted into their guides in the housing (24).
- To do this, one of the three triangles on the seal needs to be positioned opposite the triangle on the housing (25).
- In this position, press the grinder ring downwards as far as possible and push the grinding fineness regulator out of the OPEN position into a grinding position. If fitted correctly, the grinder ring can now no longer be pulled out of the mill.

#### Cleaning the mill outlet

- Coffee particles can become electrostatically charged during the grinding process. As a result, coffee powder may not fall completely into the filter and be partly deposited on the housing.
- To avoid this, the coffee powder is electrostatically discharged at the mill outlet.
- To continuously maintain this function, the housing slits at the mill outlet need to be free of coffee powder and should be cleaned with the soft bristles of the brush every 4 to 6 weeks depending on the appliance usage (26).

#### Fitting bean container

- Position the bean container as horizontally as possible on the mill housing in the removal position.
- The mark in the bean container needs to be pointing to the front (27).
- Press the bean container down gently and turn it clockwise to the stop. The appliance is now ready for operation again.

## 7. Signal sounds


#### Switching off the brewing end signal

The appliance needs to be in brewing mode to switch off the brewing end signal. This is indicated by the BREW LED flashing rapidly. Pressing the buttons for cup selection, strength selection and the BREW button at the same time will deactivate the brewing end signal. Proceed in the same way to switch them on again.

#### Deactivating all signal sounds

All signal sounds can also be deactivated if necessary. The appliance needs to have been switched off to do this. Pressing the BREW and GRIND buttons at the same time (>1 sec.) deactivates all signal sounds. This is indicated by two LEDs lighting up briefly. Proceed in the same way to switch them on again. You will hear a brief signal sound upon activation.

## 8. Disposal information

- Appliances marked with this symbol  are subject to the European Directive for WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

- Electrical appliances do not belong in domestic waste.
- Dispose of the appliance in an environmentally friendly way via suitable collection systems.
- The packaging materials are raw materials and recyclable. Please return them to the raw materials cycle.

### **Chère cliente, cher client,**

Merci d'avoir choisi la cafetière filtre Melitta® epos® avec broyeur intégré. Ce mode d'emploi vous présente les différentes fonctionnalités de votre nouvelle cafetière filtre et vous explique comment préparer un café parfaitement à votre goût pour un maximum de plaisir à la dégustation. Pour de plus amples informations ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter Melitta® ou à consulter notre site Internet sur [www.melitta-epos.de](http://www.melitta-epos.de). Nous espérons que votre nouvelle cafetière filtre avec broyeur intégré vous apportera entière satisfaction.

Découvrez tout l'univers du café à filtration manuelle. Enregistrez-vous sur [www.melitta-epos.com](http://www.melitta-epos.com).

FR

### **Sécurité**

**CE** L'appareil est conforme aux normes européennes en vigueur.

L'appareil a été contrôlé et certifié par des instituts de tests indépendants.

Veillez lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi dans leur intégralité. Afin d'éviter tout danger, respectez les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi. Melitta® décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un non-respect des consignes.

## **1. Consignes de sécurité**

Cet appareil est conçu pour être utilisé à la maison et pour des utilisations similaires comme -

- dans les cuisines pour les employés de magasins, bureaux et autre zones commerciales ;
- dans les établissements agricoles ;
- dans les motels, hôtels et autres établissements d'hébergement.

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. Melitta® ne peut pas être tenue responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée.

Veillez tenir compte des informations ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessures en cas d'utilisation inappropriée :

- Ne pas placer l'appareil dans une armoire pendant l'utilisation.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant mise à la terre et correctement installée.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il est laissé sans surveillance ou avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Pendant le fonctionnement, des parties de l'appareil, comme la sortie de la vapeur au niveau du filtre, peuvent devenir très chaudes. Éviter de toucher ces parties et tout contact avec la vapeur chaude.
- Ne pas retirer le porte-filtre pendant la préparation. La plaque chauffante devient très chaude pendant le fonctionnement et reste chaude pendant longtemps après la préparation. Tout contact avec la plaque chauffante peut causer des brûlures et doit donc être évité.
- S'assurer que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec la plaque chauffante.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Le cordon d'alimentation ne doit en aucun cas entrer en contact avec des liquides.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas mettre la verseuse au micro-ondes.
- Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou de crèmes à récurer pour nettoyer les parties en contact avec de la nourriture. Nettoyer les résidus de détergent à l'eau claire. Pour plus d'informations sur le nettoyage, veuillez vous référer à la section « Nettoyage et entretien ».
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits quant à l'utilisation de l'appareil et aux dangers associés et s'ils ont compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient au minimum 8 ans et soient surveillés. L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être mis hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil et aux dangers associés et si elles ont compris les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le remplacement du cordon d'alimentation et toute autre réparation doivent uniquement être effectués par le service après-vente de Melitta® ou par un réparateur agréé.

## 2. Avant de préparer du café pour la première fois

- Assurez-vous que l'alimentation électrique du foyer correspond à celle indiquée sur l'étiquette d'identification à la base de l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et stable.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant mise à la terre et correctement installée.
- La partie non utilisée du cordon peut être rangée dans le compartiment range-cordon ①.
- Le parfait fonctionnement de l'appareil est testé en usine lors de la fabrication. Par conséquent, l'appareil peut contenir des traces d'eau lors de son déballage.
- Rincez l'appareil deux fois avec de l'eau fraîche avant de préparer du café pour la première fois. N'utilisez pas de filtre à café pendant le rinçage et suivez les étapes ci-dessous :
  - Mettez l'appareil en marche. Appuyez longuement (> 1 sec.) sur la touche BREW. La touche BREW se met à clignoter rapidement.
  - Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la marque 8 tasses. Vous pouvez retirer le réservoir d'eau pour le remplir directement au robinet ②. Vous pouvez aussi laisser le réservoir dans l'appareil et le remplir à l'aide de la verseuse en verre ③. Les graduations du réservoir permettent de visualiser la quantité d'eau nécessaire ④.
  - Placez le porte-filtre en haut à droite, sous la douchette rotative et au-dessus de la verseuse ⑤ et effectuez une pression rapide (< 1 sec.) sur la touche BREW pour mettre en marche l'appareil. La touche BREW clignote alors lentement. Après un court préchauffage de la résistance, l'eau s'écoule de la douchette rotative dans le porte-filtre.
  - Un bip indique lorsque l'eau s'est complètement écoulée. Videz la verseuse puis éteignez la plaque chauffante en appuyant longuement (> 1 sec.) sur la touche BREW.
  - Répétez une nouvelle fois les étapes décrites ci-dessus. Attendez quelques minutes que l'appareil refroidisse pour préparer votre premier café.

## 3. Préparer du café

### 3.1 Préparation

- Retirez le couvercle du réservoir à grains et remplissez-le de grains de café torréfiés ⑥. Remettez le couvercle en place. Un réservoir à grains complètement rempli permet de préparer deux à trois verseuses de huit tasses.
- Remarque importante :** pour garantir le parfait fonctionnement du broyeur, n'utilisez pas de grains de café caramélisés ou trop huileux. Ne remplissez pas le réservoir à grains avec du café moulu.
- Remplissez le réservoir d'eau avec le volume d'eau souhaité. Vous pouvez retirer le réservoir d'eau pour le remplir directement au robinet ②. Vous pouvez aussi laisser le réservoir dans l'appareil et le remplir à l'aide de la verseuse en verre ③. Les graduations du réservoir permettent de visualiser la quantité d'eau nécessaire ④.
- Remarque :** si vous n'arrivez pas à lancer l'infusion alors que le réservoir d'eau est plein et que vous entendez trois bips, soulevez brièvement le réservoir d'eau et puis remettez-le en place sur l'appareil. Cette manipulation permet d'éliminer les bulles

d'air ayant pu se former lors du remplissage.

- Tirez le porte-filtre horizontalement pour l'extraire de son support ⑦ et insérez-y un filtre à café ⑧. Pour un café riche en arômes et une parfaite adéquation avec le porte-filtre, nous vous recommandons d'utiliser un filtre à café Melitta® 1x4®.
- Placez ensuite le porte-filtre dans l'emplacement à gauche de l'appareil, sur la bande de silicone, sous le moulin ⑨.

### 3.2 Mouture

- Activez le moulin en effectuant une pression longue sur la touche GRIND. Le voyant à LED de la touche GRIND se met à clignoter rapidement. Réglez la quantité de café souhaitée en effectuant une brève pression sur la touche de sélection du nombre de tasses ⑩. Une pression correspond à une tasse supplémentaire, le nombre réglé étant indiqué par le voyant à LED. Le temps de mouture du moulin vous permet de régler indirectement la quantité de café souhaitée.
- Assurez-vous que le nombre de tasses sélectionné corresponde à la quantité d'eau présente dans le réservoir d'eau. Tenez compte du fait que toute l'eau contenue dans le réservoir d'eau sera utilisée pour préparer le café. Si le nombre de tasses et la quantité d'eau ne concordent pas, le café préparé n'aura probablement pas la saveur attendue.
- L'appareil permet également de régler l'intensité individuellement pour chaque nombre de tasses. Lorsque vous appuyez brièvement sur la touche de réglage de l'intensité du café ⑪, le voyant à LED correspondant modifie la valeur affichée : 1 signifie que le café sera léger, 2 équilibré et 3 corsé. Le temps de mouture sera modifié en conséquence.
- Le café moulu obtenu varie en fonction de la variété et du degré de torréfaction du café. Si aucun des réglages de la quantité de café moulu ne répond pas à vos attentes, des options de réglage avancées sont également proposées (cf. section 3.5 Réglage avancé de la quantité de café moulu).
- Le curseur en haut du boîtier du moulin vous permet de régler la finesse de mouture de votre café. Le curseur peut être déplacé sur sept crans pour obtenir une mouture plus ou moins fine ⑫.
- Une fois ce réglage effectué, appuyez brièvement sur la touche GRIND pour lancer la mouture du café. La touche GRIND se met à clignoter lentement. En cas de mauvais positionnement du réservoir à grains, l'appareil émet trois bips.
- Le moulin moud la quantité de café directement dans le porte-filtre et s'arrête automatiquement une fois cette quantité atteinte.
- Une fois le moulin désactivé, il peut rester un peu de café dans la trappe pour café moulu. Appuyez plusieurs fois puis soulevez le heurtoir pour que le café se détache des parois de la trappe pour café moulu et tombe dans le porte-filtre ⑬.
- Remarque :** lorsque le réservoir ne contient plus assez de grains, le moulin s'éteint automatiquement. Cela peut se produire si le moulin est mis en route alors que le réservoir à grains est vide ou si les grains ne tombent pas. Vous en serez averti par l'émission de trois bips et le clignotement rapide de la touche GRIND. N'éteignez pas l'appareil. Remplissez le réservoir à grains, puis appuyez brièvement sur la touche GRIND qui clignote rapidement pour relancer la mouture du café. Le moulin moud la quantité

FR



de café manquante. En cas de blocage du moulin, l'appareil s'arrête également automatiquement (cf. section 6.2 Nettoyage du broyeur).

- Retirez le porte-filtre de l'appareil et tapotez-le légèrement pour aplanir le tas de café moulu.
- Remplacez ensuite le porte-filtre sur son support en haut à droite de l'appareil ⑤. Veillez à ce qu'il s'enclenche correctement.

### 3.3 Infusion

- Une fois le moulin désactivé, la phase d'infusion commence. La LED BREW se met à clignoter rapidement.
- Pour un résultat optimal, il est recommandé de faire pré-infuser le café (ce que l'on appelle le « blooming »). Ce réglage s'active en effectuant une brève pression (< 1 sec.) sur la touche PRE-BREW ⑬ avant le démarrage de l'infusion. La touche PRE-BREW s'allume et l'écoulement de l'eau est interrompu pendant quelques secondes après la première humectation du café moulu. Pour désactiver le processus de pré-infusion, il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur la touche PRE-BREW. Votre dernier réglage est enregistré pour la prochaine préparation.
- Lancez la préparation du café en appuyant brièvement (< 1 sec.) sur la touche BREW. La touche BREW se met à clignoter lentement.
- **Remarque** : si l'appareil bipé trois fois durant cette opération, c'est que le réservoir d'eau est vide. Si vous n'arrivez pas à lancer l'infusion alors que le réservoir d'eau est plein et que vous entendez trois bips, soulevez brièvement le réservoir d'eau et puis remettez-le en place sur l'appareil. Cette manipulation permet d'éliminer les bulles d'air ayant pu se former lors du remplissage.
- Pendant la préparation, l'eau est chauffée et s'écoule à travers la douchette rotative pour recouvrir le café moulu ⑭. L'appareil a enregistré différents profils d'infusion en fonction du nombre de tasses sélectionné. Les différents modes de rotation des profils d'infusion permettent une répartition uniforme de l'eau sur le café moulu.
- Il est également possible de contrôler manuellement le sens et la durée des rotations pendant la préparation (cf. section 3.6 « Contrôle manuel de l'extraction »).
- La fin du processus de préparation est indiquée par un bip. La touche BREW est à présent allumée et indique que la phase de maintien au chaud est active.
- La plaque chauffante maintient le café au chaud et s'éteint automatiquement au bout de 40 minutes pour éviter toute consommation d'énergie inutile. Bien entendu, vous pouvez aussi éteindre l'appareil manuellement à n'importe quel moment en appuyant longuement (> 1 sec.) sur la touche BREW.
- Le système anti-goutte empêche le café de goutter lorsque vous retirez la verseuse de l'appareil.
- Le porte-filtre amovible vous permet de retirer et de jeter le filtre à café facilement.

### 3.4 Utilisation avec du café déjà moulu

- Si vous souhaitez utiliser du café déjà moulu, préparez le filtre en suivant les étapes de la section 3.1.
- En fonction de l'intensité recherchée et du nombre de tasses préparé, ajoutez du café moulu dans le filtre à café et aplanissez-en la surface le plus uniformément possible. La quantité de café moulu recommandée est 6 à 8 g par tasse. Remplacez ensuite le porte-filtre

sur son support en haut de l'appareil en veillant à ce qu'il s'enclenche correctement. Mettez l'appareil en marche en appuyant longuement (> 1 sec.) sur la touche BREW.

- Adaptez le nombre de tasses réglé à la quantité de café et d'eau utilisée.
- Lancez la préparation du café en appuyant brièvement (< 1 sec.) sur la touche BREW. Le voyant à LED de la touche BREW clignote lentement et la préparation du café commence (cf. section 3.3 « Infusion »).
- La cafetière filtre epos® a été testée selon les critères de l'ECBC ([www.ecbc.info](http://www.ecbc.info)) et remplit les conditions très strictes du « Coffee Brewer Certification Program ».

### 3.5 Réglage avancé de la quantité de café moulu

- La quantité de mouture est déterminée par le nombre de tasses et le réglage de l'intensité du café. Étant donné que la perception de l'intensité du café varie d'une personne à l'autre, l'appareil permet de modifier le réglage standard de la quantité de café lorsque le moulin est activé.
- Pour activer le mode de réglage avancé, effectuez une pression longue (> 1 sec.) sur la touche de sélection de l'intensité. Le voyant à LED 2 de l'intensité du café s'allume.
- Effectuez une brève pression (< 1 sec.) sur la touche de sélection de l'intensité pour faire apparaître le voyant à LED 3. Lorsque ce réglage est actif, le temps de mouture déterminé par le nombre de tasses et le réglage de l'intensité du café est augmenté de 10 %. La quantité de café moulu sera donc plus importante.
- Effectuez une brève pression (< 1 sec.) sur la touche de sélection de l'intensité pour faire apparaître le voyant à LED 2. Ce réglage réduira le temps de mouture de 10 % et donc la quantité de café moulu.
- Pour enregistrer le réglage qui vous convient, effectuez une pression longue (> 1 sec.) sur la touche de sélection de l'intensité du café.

### 3.6 Contrôle manuel de l'extraction

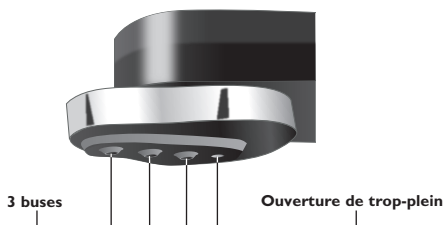
- Il est possible de contrôler l'extraction manuellement une fois que la douchette a commencé sa rotation.
- Pour activer le contrôle manuel de l'extraction, appuyez longuement (> 1 sec.) sur la touche de sélection de l'intensité du café. Selon le sens de rotation actuel de la douchette, la LED 1 ou la LED 3 du voyant de l'intensité du café se met à clignoter.
- Si la LED 1 clignote, la douchette rotative tourne dans le sens des aiguilles d'une montre et la zone extérieure du café moulu est humidifiée. La LED 3 indique que la rotation s'effectue dans le sens inverse et que l'eau est répartie sur la zone centrale du café moulu.
- Une pression brève (< 1 sec.) sur la touche de sélection de l'intensité permet de modifier le sens de rotation de la douchette.
- Le sens de la rotation peut être modifié aussi souvent que vous le souhaitez. Pour désactiver le contrôle manuel de l'extraction, appuyez longuement (> 1 sec.) sur la touche de sélection de l'intensité. L'appareil reprend automatiquement le contrôle de l'extraction que vous aviez réglé avant l'infusion en sélectionnant le nombre de tasses et l'intensité du café.

## 4. Maintien au chaud/Arrêt automatique

- La plaque chauffante permet de garder le café à bonne température longtemps après sa préparation, mais n'évite pas la déperdition des arômes. Pour une saveur optimale, nous vous recommandons de déguster votre café juste après sa préparation dans la mesure du possible. De plus, garder votre café au chaud inutilement représente une consommation d'énergie superflue.
- Cependant, si vous souhaitez utiliser la fonction Maintien au chaud, l'appareil s'éteindra automatiquement 40 minutes après la préparation.
- Pendant la phase de maintien au chaud, la touche BREW reste allumée. Vous avez la possibilité de désactiver cette fonction manuellement en appuyant longuement (> 1 sec.) sur la touche BREW.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, il s'éteint automatiquement après 5 minutes.
- Vos derniers réglages sont automatiquement enregistrés.
- Vous pourrez ensuite le remettre en marche en appuyant longuement (> 1 sec.) sur la touche BREW ou GRIND. Appuyez à nouveau longuement (> 1 sec.) sur la touche GRIND ou BREW pour passer de la fonction broyage à la fonction infusion et inversement.

## 5. Détartrage

- L'utilisation d'une eau trop calcaire peut affecter le bon fonctionnement de l'appareil. Avec le temps et les utilisations répétées, des dépôts de calcaire se forment dans l'appareil. Pour garantir le parfait fonctionnement et prolonger la durée de vie de l'appareil, il est indispensable de le détartrer régulièrement.
- Lorsque le voyant rouge CALC s'allume sur le panneau de contrôle (15), le détartrage doit être réalisé sans attendre. Si l'eau utilisée est très dure et si l'appareil fonctionne quotidiennement, il est recommandé d'effectuer un détartrage mensuel préventif, sans attendre que le voyant CALC s'allume.
- Le calcaire peut également obstruer les trois buses de la douchette rotative. Dans ce cas, l'eau s'écoule par l'ouverture de trop-plein. Par conséquent, le café moulu n'est plus imprégné de manière homogène et l'extraction optimale des arômes de café ne peut pas être garantie. Si ce phénomène se produit, détartré immédiatement l'appareil. En cas de mauvais écoulement, nous vous recommandons de doubler les quantités de détartrant et d'eau afin de détartrer les buses efficacement. Sinon, suivez les instructions détaillées dans la section ci-dessous.



## 5.1 Processus de détartrage

- Veuillez utiliser un détartrant standard vendu dans le commerce. Nous vous recommandons d'utiliser le détartrant liquide Melitta® Anti Calc pour cafetières filtre et bouilloires.
- Préparez le détartrant liquide selon les indications du fabricant et versez-le dans le réservoir d'eau.
- Placez la verseuse sur la plaque chauffante et posez le porte-filtre sur son emplacement, sous la douchette.
- Mettez l'appareil en marche en appuyant longuement (> 1 sec.) sur la touche BREW comme si vous alliez préparer du café. La touche BREW se met à clignoter rapidement.
- Appuyez ensuite brièvement (< 1 sec.) sur la touche BREW pour démarrer le processus de détartrage. Inutile de tenir compte des autres réglages durant ce processus. La touche BREW clignote lentement durant toute la durée du programme.
- Une fois que la moitié du liquide environ a circulé dans l'appareil, arrêtez le processus en appuyant brièvement sur la touche BREW, qui se remet alors à clignoter rapidement.
- Attendez 10 minutes pour que le liquide de détartrage restant retire efficacement le tartre de l'appareil.
- Puis remettez en marche l'appareil en effectuant une pression longue (> 1 sec.) suivie d'une pression brève (< 1 sec.) sur la touche BREW et laissez le liquide restant s'écouler dans le circuit.
- Lorsque vous entendez un bip, appuyez longuement sur la touche BREW pour éteindre l'appareil.
- Videz la verseuse.

## 5.2 Procédure de rinçage post-détartrage

- Un rinçage doit être effectué après le détartrage afin d'éliminer complètement les éventuels résidus de détartrant.
- Commencez par rincer le réservoir d'eau à l'eau claire. Remplissez ensuite le réservoir d'eau jusqu'à la marque 8 tasses et remettez-le en place dans l'appareil.
- Mettez l'appareil en marche comme si vous alliez préparer du café et laissez toute l'eau s'écouler.
- Lorsque vous entendez un bip, appuyez longuement (> 1 sec.) sur la touche BREW pour éteindre l'appareil.
- Si le processus de détartrage a complètement dissous les dépôts de calcaire de l'appareil, le voyant CALC n'est plus allumé après le rinçage. S'il l'est, cela signifie que l'appareil était tellement entartré qu'un processus de détartrage n'a pas suffi pour détartrer entièrement la résistance. Dans ce cas, répétez les processus de détartrage et de rinçage.
- Videz la verseuse.
- Rincez ensuite la verseuse à l'eau claire

## 6. Nettoyage et entretien

### 6.1 Nettoyage extérieur

- Éteignez l'appareil avant de le nettoyer et débranchez le cordon d'alimentation.
- Laissez-la refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Nettoyez les éléments en contact avec le café (verseuse, porte-filtre, etc.) après chaque utilisation.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- La verseuse et son couvercle, le porte-filtre ainsi que les couvercles du réservoir à grains et du réservoir d'eau sont compatibles lave-vaisselle.



- Une fois froide, la plaque chauffante peut être nettoyée avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs.
- Utilisez le pinceau fourni (29) pour nettoyer le broyeur.
- Pour garantir un café à la saveur optimale et constante, nous vous recommandons de nettoyer régulièrement le réservoir à grains, le broyeur et la trappe pour café moulu. Pour un maximum de facilité, attendez que le réservoir à grains et le broyeur soient vides pour les nettoyer.

FR

## 6.2 Nettoyage du broyeur

**Remarque :** les conseils de nettoyage et d'entretien sont accessibles au moyen d'un QR code. Ce QR code est également visible sur l'appareil, plus précisément sous le réservoir à grains. Retirez le réservoir à grains pour le voir.



### Vidage complet du broyeur

- Pour simplifier le nettoyage, il est recommandé d'attendre que le réservoir à grains soit complètement vide.
- S'il ne reste plus que quelques grains dans le broyeur, réglez l'appareil en mode GRIND sur 2 tasses et un grain. Appuyez sur la touche GRIND et laissez le broyeur moulin jusqu'à ce qu'il soit complètement vide.

### Retirer le réservoir à grains

- Tournez le réservoir à grains dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (16) et retirez-le de l'appareil.

### Nettoyage du broyeur

- Tournez la molette de réglage de la finesse de mouture sur « Open » (17).
- Relevez l'anse et retirez l'anneau du moulin (18).
- Retirez l'anneau en silicone du porte-disque (19). Nettoyez le disque de meulage et le porte-disque à l'aide du pinceau fourni.
- Pour éliminer les résidus de café moulu entre l'anneau du moulin et le porte-disque, tapotez-les légèrement pour les faire sortir par les ouvertures sur le dessus du porte-disque (20) ou aspirez-les avec un aspirateur.
- Après avoir nettoyé l'anneau du moulin, remettez en place le joint sur le porte-disque. Pour ce faire, commencez par relever l'anse de l'anneau du moulin. Les ergots rectangulaires de l'anneau en silicone doivent être enfoncés jusqu'en butée dans les ouvertures du porte-disque. Le joint doit reposer uniformément et sans jour sur le porte-disque (21).
- Vous pouvez également vous servir du pinceau pour nettoyer le moulin. Repoussez les résidus de café moulu vers le conduit du moulin (22). Nous vous recommandons d'utiliser un aspirateur pour éliminer complètement les résidus de café moulu.
- Au fil du temps, du café moulu peut s'accumuler et obstruer l'entrée du conduit (23). Veillez donc également à nettoyer cette zone de temps à autre. Pour cela, introduisez les poils durs du pinceau dans le conduit.

**Remarque :** si le conduit est totalement obstrué, les grains de café ne pourront plus être moulus. Dans ce cas, l'appareil s'éteint automatiquement. Ce problème est signalé par l'émission d'un bip long. Les résidus de café moulu coincés dans le conduit que vous ne parvenez pas à retirer avec le pinceau

peuvent être délogés à l'aide d'un outil ou d'un ustensile étroit et pointu, par exemple le manche d'une cuillère ou l'extrémité d'un petit tournevis. Introduisez-les précautionneusement dans les deux ouvertures de la trappe pour café moulu (illustration) afin de détacher les résidus de café moulu.

- Pour remettre en place l'anneau du moulin après le nettoyage, veillez à ce que la molette de réglage de la finesse de mouture soit en position OPEN (17).
- Les trois ergots situés sur le pourtour de l'anneau du moulin doivent être correctement insérés dans leurs logements (24).
- Pour cela, vérifiez qu'un des trois triangles du joint soit en face du triangle du boîtier (25).
- Une fois le bon alignement vérifié, enfoncez l'anneau du moulin vers le bas aussi loin que possible et faites passer la molette de réglage de la finesse de mouture de la position OPEN à l'une des positions de mouture. S'il est bien positionné, l'anneau du moulin ne peut plus être retiré du broyeur.

### Nettoyer le conduit du moulin

- Pendant le processus de mouture, des particules de café peuvent se charger d'électricité statique. Ce phénomène d'adhérence électrostatique peut empêcher une partie du café moulu de tomber dans le filtre.
- Pour l'éviter, le café moulu est déchargé électrostatiquement à la sortie du moulin.
- Pour que ce mécanisme puisse fonctionner efficacement et durablement, veillez à ce que les fentes du boîtier à la sortie du conduit soient exemptes de café moulu et nettoyez-les à l'aide des poils souples du pinceau toutes les 4 à 6 semaines en fonction de l'utilisation de l'appareil (26).

### Mettre en place le réservoir à grains

- Placez le réservoir à grains en position de prélèvement le plus horizontalement possible au-dessus du boîtier du moulin.
- Les graduations du réservoir à grains doivent être visibles sur le devant (27).
- Enfoncez légèrement le réservoir à grains et tournez-le à fond dans le sens des aiguilles d'une montre. L'appareil est désormais à nouveau prêt à fonctionner.

## 7. Bips

### Désactivation du bip signalant la fin de la préparation


Pour désactiver le bip de fin de préparation, l'appareil doit être en mode infusion, ce qui vous est indiqué par le clignotement rapide de la LED BREW. Appuyez simultanément sur les touches de sélection du nombre de tasses, de l'intensité et de préparation BREW pour désactiver le bip de fin de préparation. Pour le réactiver, procédez exactement de la même manière.

### Désactivation de tous les bips

Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver tous les bips. L'appareil doit être éteint pour effectuer ce réglage. Appuyez simultanément sur les touches BREW et GRIND pendant plus de 1 seconde pour désactiver tous les bips. Les deux LED s'allument brièvement pour confirmer la désactivation. Pour les réactiver, procédez exactement de la même manière. Un bip bref est émis pour confirmer leur réactivation.



## 8. Traitement des déchets

- Les appareils portant le symbole  sont soumis à la norme européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement en le déposant dans un point de collecte approprié.
- Les matériaux d'emballage sont des matières premières recyclables. Veuillez les réintégrer dans le circuit des matières premières.



## Geachte klant,

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor de Melitta®-filterkoffiemachine epos® met geïntegreerd maalwerk. De gebruiksaanwijzing helpt u de diverse mogelijkheden van het apparaat te leren kennen, die voor u de beste koffie bereidt, zodat u maximaal kunt genieten van koffie. Neem contact op met Melitta® of bezoek ons op het internet onder [www.melitta-epos.de](http://www.melitta-epos.de), wanneer u meer informatie wenst of vragen hebt. Wij wensen u veel gebruiksplezier met uw nieuwe filterkoffiemachine met geïntegreerd maalwerk.

Lees meer over onze Pour Over-wereld. Registreer u op [www.melitta-epos.com](http://www.melitta-epos.com).

## Voor uw veiligheid

 Het apparaat voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.

Het apparaat is door onafhankelijke testinstituten getest en gecertificeerd.

Lees de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing volledig door. Neem de veiligheids- en bedieningsinstructies in acht om gevaren te vermijden. Melitta® aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schades die zijn veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze instructies.

## 1. Veiligheidsinstructies

Dit apparaat is bestemd om in het huishouden en vergelijkbare toepassingen te worden gebruikt, bijv.

- in keukens voor medewerkers in winkels, op kantoren en andere commerciële gebieden;
- in landbouwbedrijven;
- in motels, hotels en andere wooncomplexen en in ontbijtpensies.

Elke andere vorm van gebruik geldt als niet-reglementair en kan lichamelijk letsel en materiële schade tot gevolg hebben. Melitta® aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schades die zijn veroorzaakt door het niet-reglementair gebruik van het apparaat.

Neem de volgende aanwijzingen in acht om letsel bij verkeerd

NL





gebruik te vermijden:

- Het apparaat mag tijdens de werking niet in een kast staan.
- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerde en geaarde contactdoos.
- Het apparaat dient bij afwezig toezicht en vóór montage, demontage of reiniging altijd van het stroomnet te worden ontkoppeld.
- Tijdens de werking worden delen van het apparaat, bijv. de stoomuitloop aan de filter, zeer heet. Raak de delen niet aan en voorkom contact met de hete stoom.
- Verwijder de filterhouder niet tijdens het zetproces. De warmhoudplaat wordt tijdens het gebruik zeer heet en blijft ook na het einde van het zetproces nog gedurende een lange tijd heet. Contact met de hete warmhoudplaat kan brandwonden tot gevolg hebben. Raak deze daarom niet aan.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer de hete warmhoudplaat niet aanraakt.
- Gebruik het apparaat niet, wanneer het stroomsnoer is beschadigd.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet in contact komt met vloeistoffen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik de kan niet in de magnetron.
- Reinig de delen die met levensmiddelen in contact komen,

niet met agressieve reinigingsmiddelen of schuurmelk. Verwijder resten reinigingsmiddel met schoon water. Meer aanwijzingen over de reiniging treft u aan onder „Reiniging en onderhoud“.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder, wanneer er toezicht op hen wordt gehouden, of wanneer ze zijn geïnformeerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er toezicht op hen wordt gehouden. Houd het apparaat en het stroomsnoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden bediend, wanneer er toezicht op hen wordt gehouden, of wanneer ze zijn geïnformeerd over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Alleen de Melitta®-klantenservice of een erkende werkplaats mag het stroomsnoer vervangen en alle overige reparaties uitvoeren.

## 2. Voor de eerste koffiebereiding

- Controleer of de netspanning in uw huishouden

NL



overeenkomt met de opgave op het typeplaatje aan de bodem van het apparaat.

- Plaats het apparaat op een droog, vlak en stabiel oppervlak.
- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerde en gearde contactdoos.
- Een snoer dat u niet nodig hebt, kunt u in het snoerzakje opbergen ①.
- Alle apparaten worden bij de productie op hun foutloze werking getest. Daarvan kunnen bijv. waterresten zijn achtergebleven.
- Spoel het apparaat voor de eerste koffiebereiding twee keer door met schoon water. Gebruik daarbij geen filterzakje en ga als volgt te werk:
  - Activeer het apparaat. Houd daarvoor de BREW-bedieningstoets lang ingedrukt (> 1 sec). De BREW-bedieningstoets gaat snel knipperen.
  - Vul de watertank tot aan de markering voor 8 kopjes. De afneembare tank kan direct onder de waterkraan worden gevuld ②. Optioneel kan het water met behulp van de glazen kan ook direct in de tank worden gevuld, die in het apparaat zit ③. De noodzakelijke waterhoeveelheid kan op de schaalverdeling op de tank worden afgelezen ④.
- Plaats de filter in zijn positie rechts boven op de apparaatbehuizing onder de uitloop ⑤ en start het apparaat door kort op de BREW-bedieningstoets te drukken (< 1 sec). De BREW-bedieningstoets knippert nu langzaam. Na een korte opwarmtijd van het verwarmingselement stroomt water uit de uitloop in de filter.
- Een geluidssignaal wijst erop dat het water volledig is doorgelopen. Maak de kan leeg en schakel de warmhoudplaat uit door lang te drukken (> 1 sec) op de BREW-bedieningstoets.
- Herhaal de beschreven stappen opnieuw. Na een korte afkoeltijd kunt u het apparaat dan voor de eerste koffiebereiding gebruiken.

### 3. Koffiebereiding

#### 3.1 Voorbereiding

- Verwijder het deksel van het bonenreservoir en vul het bonenreservoir met hele, gebrande koffiebonen ⑥. Plaats het deksel vervolgens weer terug. Met een complete vulling van het bonenreservoir kunt u twee tot drie keer een hoeveelheid koffie van acht kopjes bereiden.
- **Aanwijzingen:** gebruik geen gekarameliseerde of sterk olieachtige koffiebonen om de foutloze werking van het maalwerk te waarborgen. Vul het bonenreservoir niet met gemalen koffie.
- Vul de watertank met de gewenste hoeveelheid water. De afneembare tank kan direct onder de waterkraan worden gevuld ②. Optioneel kan het water met de glazen kan ook direct in de tank worden gevuld, die in het apparaat zit. ③. De gewenste waterhoeveelheid kan op de schaalverdeling op de tank worden afgelezen ④.
- **Aanwijzing:** als u ondanks een gevulde watertank het koffie zetten niet kunt starten en u drie korte geluidssignalen hoort, heft u de watertank kort op en plaatst u deze weer terug op het apparaat. Daardoor verwijdert u luchtbelletjes die zich eventueel bij het vullen kunnen vormen.
- Trek de filterhouder horizontaal van zijn apparaathouder af ⑦ en zet het filterzakje erin ⑧. Voor een goede smaak en een optimale plaatsing in de filterhouder adviseren wij het gebruik van een

Melitta® Filtrtüte® 1x4®.

- Plaats de zo voorbereide filterhouder links in de behuizingverdieping op de siliconen mat onder de molen ⑨.

#### 3.2 Malen

- Activeer de molen door lang te drukken op de GRIND-bedieningstoets. De led-weergave van de GRIND-bedieningstoets gaat snel knipperen. Stel de gewenste hoeveelheid koffie in door kort te drukken op de keuzeschakelaar voor kopjes ⑩. Telkens als u drukt, wisselt de bijbehorende led-weergave naar het volgende aantal kopjes. Daardoor wordt via de maalduur van de molen meteen de gewenste hoeveelheid koffie ingesteld.
- Controleer of het aantal kopjes dat u selecteert, overeenkomt met de waterhoeveelheid in de watertank. Let erop dat bij de koffiebereiding al het water uit de watertank wordt verbruikt. Wanneer het aantal kopjes en de waterhoeveelheid niet overeenkomen, kan dat daarom een niet gewenste koffie-ervaring tot gevolg hebben.
- Bovendien kan voor elk aantal kopjes de sterkte afzonderlijk worden gevarieerd. Als u kort op de keuzetoets voor koffiesterkte ⑪ drukt, wisselt de bijbehorende led-weergave. Weergave 1 is de milde, 2 is de gemiddelde en 3 is een sterke instelling. De maalduur wordt dienovereenkomstig aangepast.
- Het maalresultaat is voor verschillende koffiesoorten met verschillende brandingen niet altijd hetzelfde. Als de maalhoeveelheid in geen enkele instelling aan de specifieke eisen voldoet, is een verdere fijninstelling van de maalhoeveelheid mogelijk (zie 3.5 Fijninstelling maalhoeveelheid)
- Met de tuimelschakelaar aan de bovenste molenbehuizing kunt u de gewenste maalgraad van de koffie instellen. De tuimelschakelaar heeft zeven vergrendelstanden voor instellingen van fijn tot grof ⑫.
- Na het instellen start u het maalproces door kort te drukken op de GRIND-bedieningstoets. De GRIND-bedieningstoets gaat nu langzaam knipperen. Als het bonenreservoir niet goed is geplaatst, hoort u drie keer een kort waarschuwingssignaal.
- De molen maalt de ingestelde hoeveelheid koffie direct in de filterhouder en schakelt bij het bereiken van deze hoeveelheid automatisch uit.
- Na het uitschakelen van de molen kunnen er nog koffieresten in de vulkoker zijn achtergebleven. Door de klopper meerdere keren omlaag te drukken en vervolgens snel omhoog te laten komen, maakt de koffie zich los uit de vulkoker en glijdt in de filterhouder ⑬.
- **Aanwijzing:** bij een tekort aan koffiebonen schakelt de molen automatisch uit. Dat kan optreden, wanneer het bonenreservoir onopzettelijk werd leeggemalen of wanneer koffiebonen niet naglijden. Dat wordt aangegeven door een drie keer kort waarschuwingssignaal en het snel knipperen van de GRIND-bedieningstoets. Schakel het apparaat niet uit. Nadat het bonenreservoir is bijgevuld, kan het maalproces worden voortgezet door kort te drukken op de snel knipperende GRIND-bedieningstoets. De nog ontbrekende hoeveelheid koffie wordt bijgemalen. Bij een blokkade van de molen schakelt het apparaat ook automatisch uit (zie hiervoor paragraaf 6.2 Reiniging van het maalwerk)
- Neem de filterhouder uit het apparaat en verspreid de in de filter opgehoopte gemalen koffie door de

NL



filterhouder een beetje te schudden.

- Schuif de filterhouder weer op de bovenste apparaathouder (5). Let erop dat deze hoorbaar vergrendelt.

### 3.3 Koffie zetten

- Nadat de molen is uitgeschakeld, wordt de zetmodus geactiveerd. De BREW-led gaat snel knipperen.
- Voor een optimaal koffieresultaat wordt het voorbereiden van de koffie („Blooming“) aanbevolen. Een korte druk (< 1 sec) op de PRE-BREW-bedieningstoets (13) vóór het starten van koffie zetten activeert deze instelling voor de volgende koffiebereiding. De PRE-BREW-bedieningstoets is continu verlicht en wanneer met het koffie zetten is begonnen, wordt na een eerste bevochtiging van de koffie de watertoevoer kort gestopt. Door opnieuw te drukken, kan de voorbereiding weer worden gedeactiveerd. Uw laatste instelling wordt voor de volgende bereiding opgeslagen.
- Start de koffiebereiding met een korte druk (< 1 sec) op de BREW-bedieningstoets. De BREW-bedieningstoets gaat langzaam knipperen.
- **Aanwijzing:** wanneer u bij dit proces drie keer een kort geluidssignaal hoort, zit er geen water in de watertank. Als u ondanks een gevulde watertank het koffie zetten niet kunt starten en u drie korte geluidssignalen hoort, heft u de watertank kort op en plaatst u deze weer terug op het apparaat. Daardoor verwijdt u luchtbellen die zich eventueel bij het vullen kunnen vormen.
- Tijdens het koffie zetten wordt het water opgewarmd en stroomt via de roterende uitloop op de gemalen koffie (14). Het apparaat heeft, afhankelijk van het gekozen aantal kopjes, verschillende zetprofielen opgeslagen. Door een andere rotatie binnen de zetprofielen wordt de gemalen koffie gelijkmatig bevochtigd.
- Het is ook mogelijk om de richting en duur van de rotatie tijdens het koffie zetten handmatig te besturen (zie 3.6 „Handmatige extractiebesturing“)
- Na het einde van de bereiding hoort u een kort geluidssignaal. De BREW-bedieningstoets is nu permanent verlicht en geeft daarmee de warmhoudfase weer.
- De warmhoudplaat houdt de koffie warm en schakelt dan na 40 minuten automatisch uit om onnodig stroomverbruik te vermijden. Natuurlijk kunt u het apparaat door een lange druk (> 1 sec) op de BREW-bedieningstoets ook altijd handmatig uitschakelen.
- De druppelstop voorkomt het nadruppen van koffie, wanneer u de kan uit het apparaat neemt.
- Het filterzakje kunt u met behulp van de afneembare filterhouder eenvoudig en zonder problemen weggooien.

### 3.4 Gebruik van reeds gemalen koffie

- Als u reeds gemalen koffie wilt bereiden, bereidt u de filter voor, zoals onder 3.1. is beschreven.
- Voeg, afhankelijk van de smaak en het gewenste aantal kopjes, gemalen koffie aan het filterzakje toe en verspreid het gemalen koffieoppervlak zo gelijkmatig mogelijk. Weeg 6 tot 8 g vers gemalen koffie per kopje af, wanneer mogelijk. Schuif de filterhouder vervolgens weer in de bovenste apparaathouder. Let erop dat deze hoorbaar vastklikt. Activeer het apparaat met een lange druk (> 1 sec) op de BREW-bedieningstoets.

- Pas het ingestelde aantal kopjes aan op de gebruikte hoeveelheid water en koffie.
- Start de koffiebereiding met een korte druk (< 1 sec) op de BREW-bedieningstoets. De led-weergave van de BREW-bedieningstoets gaat langzaam knipperen en de koffie wordt bereid, zoals onder 3.3 wordt beschreven.
- epos® iis volgens de voorwaarden van het ECBC ([www.ecbc.info](http://www.ecbc.info)) getest en voldoet ten aanzien van de koffiekwantiteit aan de strenge voorwaarden van het „Coffee Brewer Certification Program“.

### 3.5 Fijninstelling maalhoeveelheid

- De maalhoeveelheid wordt bepaald door het aantal kopjes en de instelling van de sterkte. Aangezien de koffiesterkte per persoon verschillend wordt ervaren, is een van de fabrieksinstelling afwijkende fijninstelling van de hoeveelheid mogelijk, wanneer de molen is geactiveerd.
- Door lang te drukken (> 1 sec) op de keuzetoets voor koffiesterkte wordt de fijninstelling geactiveerd. Led 2 van de sterkte weergave brandt.
- Door een volgende korte druk (< 1 sec) op de sterkte toets wordt led 3 weergegeven. In deze instelling wordt de maalduur met 10% verlengd, die is bepaald door het aantal kopjes en de instelling van de sterkte. Daardoor wordt de maalhoeveelheid vergroot.
- Door een volgende korte druk (< 1 sec) op de keuzetoets voor koffiesterkte wordt led 2 weergegeven. Daardoor wordt de maalduur met 10% verkort en wordt de maalhoeveelheid verminderd.
- Met een lange druk (< 1 sec) op de keuzetoets voor koffiesterkte wordt de gewenste instelling opgeslagen.

### 3.6 Handmatige extractiebesturing

- Een handmatige extractiebesturing is mogelijk, nadat de uitloop is begonnen met roteren.
- Met een lange druk (> 1 sec) op de keuzetoets voor koffiesterkte wordt de handmatige extractiebesturing ingeschakeld en, afhankelijk van de draairichting van de uitloop op dat moment, gaat led 1 of led 3 van de sterkte weergave knipperen.
- Als led 1 knippert, draait de uitloop met de wijzers van de klok mee en wordt het buitenste gedeelte van de gemalen koffie bevochtigd. Led 3 geeft de tegenstelde draairichting weer en nu wordt het midden bevochtigd.
- Met een korte druk (< 1 sec) op de keuzetoets voor koffiesterkte kan de draairichting van de uitloop worden veranderd.
- De draairichting kunt u zo vaak u wilt veranderen. De handmatige extractiebesturing kan weer worden beëindigd met een lange druk (> 1 sec) op de keuzetoets voor koffiesterkte. Het apparaat gaat automatisch door met de extractiebesturing die was ingesteld voor het zetten door de keuze van het aantal kopjes en de koffiesterkte.

## 4. Warmhouden/automatisch uitschakelen

- Bij langer warmhouden op de warmhoudplaat verandert de smaak van de koffie. Om dit te vermijden, dient u uw koffie zo vers mogelijk, direct na het zetten te drinken. Bovendien kost onnodig warmhouden van de koffie waardevolle energie.
- Als u deze toch wilt warmhouden, dan schakelt het

NL

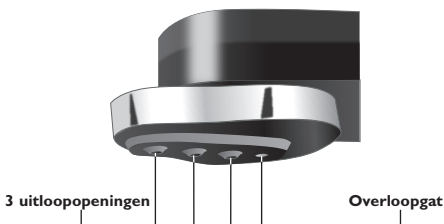


apparaat 40 minuten na het einde van het koffie zetten automatisch uit.

- Tijdens het warmhouden is de BREW-bedieningstoets continu verlicht. U kunt de warmhoudplaat echter ook handmatig uitschakelen door lang te drukken (> 1 sec) op de BREW-bedieningstoets.
- Als u het apparaat niet gebruikt, schakelt dit na 5 minuten automatisch uit.
- Uw laatste instellingen worden automatisch opgeslagen.
- U kunt het apparaat dan opnieuw activeren door lang te drukken (> 1 sec) op de BREW- of de GRIND-bedieningstoets. Door opnieuw lang te drukken (> 1 sec) op de GRIND- of de BREW-bedieningstoets kunt u van de maal- naar de zetfunctie of omgekeerd wisselen.

## 5. Ontkalking

- Het gebruik van zeer kalkhoudend water kan de werking van het apparaat beperken. Wanneer de koffiemachine langer wordt gebruikt, vormt zich kalkaanslag in het apparaat. Het is voor een foutloze werking en een lange levensduur van de koffiemachine onontbeerlijk dat deze regelmatig wordt ontkalkt.
- Als de rode CALC-weergave op het bedieningspaneel (5) gaat branden, is ontkalking dringend noodzakelijk. Bij het gebruik van zeer hard water en dagelijks gebruik adviseren wij een preventieve, maandelijkse ontkalking, ongeacht of de CALC-weergave wel of niet brandt.
- Kalk kan ook de drie uitloopopeningen van de roterende uitloop blokkeren. In dat geval stroomt het water uit het overloopgat. Dan is een nauwkeurige bevochtiging van het koffiebed en een overeenkomstig goede extractie van de koffiaroma's niet meer gewaarborgd. Voer best nu een ontkalking uit, wanneer u dat ziet. Om voor een goede kalkverwijdering uit de uitloopopeningen te zorgen, adviseren wij in dat geval om de dubbele hoeveelheid ontalker en water te gebruiken. Ga anders te werk, zoals in het volgende hoofdstuk wordt beschreven.



### 5.1 Ontkalkingsproces

- Gebruik daarvoor een gangbare ontalker. Wij adviseren het gebruik van Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“.
- Bereid de ontkalkingsvloeistof volgens de instructies van de fabrikant en giet deze in de watertank.
- Zet de kan op de warmhoudplaat en plaats de filterhouder op de daarvoor voorziene positie onder de uitloop (resp. de bovenste apparaathouder).
- Activeer het apparaat, zoals bij een koffiebereiding, met een lange druk (> 1 sec) op de BREW-bedieningstoets. De BREW-bedieningstoets gaat nu snel knipperen.
- Met een volgende druk (< 1 sec) op de BREW-be-

- dieningstoets start u het ontkalkingsproces. Bij dit proces hoeft u niet te letten op andere instellingen. De BREW-bedieningstoets knippert dan langzaam.
- Als ongeveer de helft van de vloeistof door het apparaat is gelopen, stopt u het proces door kort te drukken op de BREW-bedieningstoets. De BREW-bedieningstoets gaat dan weer snel knipperen.
- Wacht 10 minuten om met de resterende ontalkervloeistof voor een goede kalkverwijdering in het apparaat te zorgen.
- Daarna activeert u het apparaat opnieuw met een lange druk (> 1 sec) en vervolgens met een korte druk (< 1 sec) op de BREW-bedieningstoets en laat u de resterende vloeistof door het apparaat lopen.
- Wanneer u een geluidssignaal hoort, schakelt u het apparaat met een lange druk op de BREW-bedieningstoets uit.
- Maak de kan leeg.

### 5.2 Spoelproces na het ontkalken

- Voor het verwijderen van mogelijk achtergebleven ontalkerresten moet het apparaat na het ontkalken worden gespoeld.
- Spoel eerst de watertank uit onder stromend water. Vul de watertank vervolgens tot aan de markering voor 8 kopjes en plaats deze weer terug in het apparaat.
- Activeer het apparaat, start het, zoals bij een normaal zetproces, en laat al het water door het apparaat lopen.
- Wanneer u een geluidssignaal hoort, schakelt u het apparaat met een lange druk (> 1 sec) op de BREW-bedieningstoets uit.
- Wanneer het apparaat gedurende het ontkalkingsproces volledig werd ontkalkt, is na het spoelproces het CALC-lampje niet meer verlicht. Als dat toch nog zo is, was het apparaat zover verkalkt dat één ontkalkingsproces onvoldoende was om het verwarmingselement volledig te ontkalken. In dat geval herhaalt u het ontkalkings- en spoelproces nog eens.
- Maak de glazen kan leeg.
- Spoel de glazen kan vervolgens met water uit.

## 6. Reiniging en onderhoud

### 6.1 Reiniging aan de buitenkant

- Schakel het apparaat voor het reinigen uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat voor iedere reinigingsbeurt volledig afkoelen.
- Reinig de delen die met koffie in aanraking komen (kan, filterhouder, enz.), na elk gebruik.
- De behuizing kunt u met een zachte, vochtige doek reinigen.
- De glazen kan met deksel, de filter evenals het deksel van het bonenreservoir en de watertank zijn geschikt voor de vaatwasmachine.
- De warmhoudplaat kan in koude staat worden gereinigd met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik geen bijtende en schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik het meegeleverde penseel (29) om het maalwerk te reinigen.
- Voor een telkens optimaal koffieresultaat adviseren wij om het bonenreservoir, het maalwerk en de vulkoker regelmatig te reinigen. Dat gaat het eenvoudigste, wanneer het bonenreservoir en het maalwerk volledig leeg zijn gemalen



## 6.2 Reiniging van het maalwerk

**Aanwijzing:** reinigings- en verzorgingsaanwijzingen kunt u oproepen met behulp van een QR-Code. De QR-code bevindt zich ook op het apparaat onder het bonenreservoir. Deze is zichtbaar, zodra het bonenreservoir wordt verwijderd.



### Het maalwerk volledig leegmaken

- Het bonenreservoir dient compleet leeg te zijn om de reiniging te vereenvoudigen.
- Wanneer er nog maar een paar bonen in het apparaat zitten, zet u het apparaat in de GRIND-modus op 2 kopjes en één koffiebuis. Druk op de GRIND-bedieningstoets en laat het apparaat leeg malen.

### NL Bonenreservoir verwijderen

- Draai het bonenreservoir tegen de wijzers van de klok in ⑩ en verwijder het van het apparaat.

### Het maalwerk reinigen

- Draai de maalgraadregelaar naar „Open“ ⑰.
- Klap de beugel omhoog en trek de maalring uit de molen ⑱.
- Trek de siliconenring af van de schijfdrager ⑲. Reinig de maalschijf en de schijfdrager met het meegeleverde penseel.
- Gemalen koffieresten in de maalring tussen maalschijf en schijfdrager kunnen worden verwijderd door deze licht uit te kloppen uit de openingen aan de bovenzijde van de schijfdrager ⑳ of door te zuigen met de stofzuiger.
- Wanneer de maalring is schoongemaakt, moet de afdichting weer op de schijfdrager worden gezet. Daarvoor moet eerst de beugel van de maalring omhoog worden geklapt. De rechthoekige nokjes aan de siliconen ring moeten tot aan de aanslag in de openingen van de schijfdrager worden gedrukt. De afdichting moet gelijkmatig en naadloos op de schijfdrager aansluiten ㉑.
- De molen kan ook worden gereinigd met het penseel. Schuif gemalen koffieresten in de molen in de richting van de molenuitlaat ㉒. Gebruik een stofzuiger om alle gemalen koffieresten compleet te verwijderen.
- Aan de molenuitlaat ㉓ kan in de loop der tijd koffieafzetting ontstaan, die tot verstopping kan leiden. Daarom moet ook dit gebied af en toe worden gereinigd. Schuif voor het reinigen de harde haren van het penseel in de uitlaat.

- Aanwijzing:** als de uitlaat volledig is verstopt, kan er geen koffie meer worden gemalen. In dat geval schakelt het apparaat automatisch uit. Dan is een lang geluidssignaal te horen. Vastzittende gemalen koffieresten in de uitlaat, die niet meer met het penseel kunnen worden losgemaakt, kunnen met een slank hulpmiddel (bijv. lepeluiteinde of korte schroevendraaier) worden verwijderd. De gemalen koffieresten worden losgemaakt door het hulpmiddel voorzichtig in beide openingen van de vulkoker (afbeelding) te steken.
- De maalgraadregelaar moet in de positie OPEN staan ⑰ om de maalring terug te plaatsen, nadat de reiniging is uitgevoerd.
  - De drie nokjes die zich op de omtrek van de maalring bevinden, moeten in hun geleidingen in de behuizing worden geplaatst ㉔.
  - Daarvoor is het noodzakelijk dat één van de drie

driehoeken op de afdichting tegenover de driehoek op de behuizing staat ㉕.

- Druk in deze positie de maalring zover mogelijk omlaag en schuif de maalgraadregelaar uit de positie OPEN weer naar een maalstand. Bij een correcte montage kan de maalring nu niet meer uit de molen worden getrokken.

### Molenuitlaat reinigen

- Tijdens het maalproces kunnen koffiedeeltjes elektrostatisch worden opgeladen. Dat kan tot gevolg hebben dat de gemalen koffie niet volledig in de filter valt en zich gedeeltelijk op de behuizing afzet.
- Om dat te vermijden, wordt aan de uitlaat van de molen de gemalen koffie elektrostatisch ontladen.
- De behuizingsleuven aan de uitgang van de molen moeten vrij zijn van gemalen koffie en dienen, afhankelijk van het gebruik van het apparaat, elke 4 tot 6 weken met de zachte haren van het penseel te worden gereinigd, zodat deze functie altijd blijft werken ㉖.

### Bonenreservoir plaatsen

- Plaats het bonenreservoir in de verwijderstand zo horizontaal mogelijk op de molenbehuizing.
- De markering in het bonenreservoir moet daarbij naar voor wijzen ㉗.
- Druk het bonenreservoir licht omlaag en draai het met de wijzers van de klok mee tot aan de aanslag. Nu is het apparaat weer klaar voor gebruik.

## 7. Geluidssignalen

### Zeteindesignaal uitschakelen

Om het zeteindesignaal uit te schakelen, moet het apparaat in de zetmodus staan. Dat wordt door snel knippen van de BREW-led weergegeven. Door tegelijkertijd te drukken op de bedieningstoetsen voor de keuze van het aantal kopjes, de koffiesterkte en de BREW-bedieningstoets wordt het zeteindesignaal gedeactiveerd. Ga op dezelfde wijze te werk om deze weer in te schakelen.

### Alle geluidssignalen deactiveren

Indien gewenst, kunnen ook alle geluidssignalen worden gedeactiveerd. Hiervoor moet het apparaat zijn uitgeschakeld. Door tegelijkertijd te drukken op de BREW- en de GRIND-bedieningstoets (> 1 sec) worden alle geluidssignalen gedeactiveerd. Dat wordt weergegeven, doordat twee leds kort gaan branden. Ga op dezelfde wijze te werk om deze weer in te schakelen. Bij de activering hoort u een kort geluidssignaal.

## 8. Aanwijzingen voor afvalverwijdering

- De met dit symbool  gemarkeerde apparaten zijn onderworpen aan de Europese richtlijn voor AEEA (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.
- Verwijder het apparaat op een milieuvriendelijke manier als afval via de geschikte inzamelkanalen.
- Verpakkingsmaterialen zijn grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Breng deze terug in het grondstoffencircuit.

## Gentile Cliente,

grazie per aver scelto la macchina da caffè filtrato Melitta® epos® con macinacaffè integrato. Queste istruzioni per l'uso vi serviranno per conoscere le svariate possibilità offerte dalla macchina per preparare un delizioso caffè e gustarlo al meglio. Per maggiori informazioni o chiarimenti, contattare Melitta® o visitare il nostro sito Internet [www.melitta-epos.de](http://www.melitta-epos.de). Vi auguriamo tanta soddisfazione con la vostra macchina da caffè filtrato con macinacaffè integrato.

Scopri il mondo Pour Over. Registrati su [www.melitta-epos.com](http://www.melitta-epos.com).

## Per la vostra sicurezza

**CE** L'apparecchio è conforme alle Direttive Europee in vigore.

L'apparecchio è stato testato e certificato da istituti di controllo indipendenti.

Leggere accuratamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Per evitare pericoli, si devono osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Melitta® non risponde di eventuali danni dovuti alla loro mancata osservanza.

## 1. Avvertenze di sicurezza

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in aree simili, ad esempio:

- in cucine per impiegati, in negozi, uffici e altre aree commerciali
- nelle aziende agricole
- in motel, hotel ed altri alloggi residenziali e negli stabilimenti bed & breakfast

Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può provocare lesioni fisiche o danni materiali. Melitta® non si assume nessuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

Rispettare le avvertenze riportate di seguito per evitare lesioni causate da un uso scorretto:

- L'apparecchio non deve essere collocato in un armadio durante il funzionamento.
- Collegare l'apparecchio solo a

una presa con messa a terra e installata a regola d'arte.

- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dall'alimentazione elettrica in mancanza di supervisione e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Durante il funzionamento parti della macchina, come l'erogatore del vapore sul filtro, si riscaldano fortemente. Evitare di toccare queste parti ed evitare il contatto con il vapore caldo.
- Non rimuovere il portafiltro durante la bollitura. La piastra riscaldante si riscalda fortemente durante l'uso e continua a rimanere molto calda per un tempo considerevole dopo la fine della bollitura. Il contatto con la piastra riscaldante può causare ustioni, quindi evitare di toccarla.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi la piastra riscaldante.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non permettere che il cavo di alimentazione entri in contatto con liquidi.
- Non immergere mai in acqua l'apparecchio.
- Non usare la caraffa nel microonde.
- Non pulire le parti che entrano in contatto con generi alimentari per mezzo di detergenti aggressivi o crema abrasiva. Rimuovere i residui di detergente

IT



con acqua pulita. Per maggiori informazioni riguardanti la pulizia consultare „Pulizia e manutenzione“.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se accompagnati da adulti o istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i potenziali pericoli. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano un'età pari o superiore a 8 anni e siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienza e/o conoscenza, premesso che siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio e ai rischi associati e le abbiano comprese.
- Ai bambini è vietato giocare con la macchina da caffè.
- La sostituzione del cavo di alimentazione e qualsiasi altra riparazione sono riservate al servizio clienti Melitta® o ad un'officina autorizzata.

## 2. Prima della preparazione del primo caffè

- Accertarsi che la tensione elettrica della propria abitazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta di identificazione applicata sulla base dell'apparecchio.
- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra e installata a regola d'arte.

- La parte di cavo non necessaria può essere riposta nel vano raccogli cavo ①.
- Durante la produzione, tutti gli apparecchi sono controllati per verificarne il perfetto funzionamento. Questa procedura può aver lasciato ad es. residui di acqua.
- Sciacquare l'apparecchio due volte con acqua fresca prima di preparare il primo caffè. Durante il risciacquo non usare un filtro per caffè e procedere come segue:
  - Attivare l'apparecchio. A tale scopo tenere premuto a lungo (> 1 sec.) il pulsante BREW. Il pulsante BREW inizia a lampeggiare velocemente.
  - Riempire il serbatoio dell'acqua fino al segno di 8 tazze. Il serbatoio rimovibile può essere riempito direttamente dal rubinetto ②. In alternativa, l'acqua può essere versata anche con l'ausilio della caraffa di vetro direttamente nel serbatoio dell'apparecchio ③. La quantità di acqua necessaria è visibile sulla scala graduata del serbatoio ④.
  - Collocare il filtro nella sua posizione in alto a destra sulla macchina sotto l'erogatore ⑤ e avviare la macchina da caffè, premendo brevemente (< 1 sec.) il pulsante BREW. A questo punto il pulsante BREW lampeggia lentamente. Dopo un breve intervallo di riscaldamento della serpentina, l'acqua scorre dal beccuccio di erogazione nel filtro.
  - Un segnale acustico indica la fine della percolazione dell'acqua. Svuotare la caraffa e spegnere la piastra riscaldante tenendo premuto a lungo (> 1 sec.) il pulsante BREW.
  - Ripetere ancora una volta le operazioni descritte. Dopo un breve intervallo di raffreddamento la macchina può essere usata per la prima preparazione del caffè

## 3. Preparazione del caffè

### 3.1 Preparativi

- Staccare il coperchio dal contenitore dei chicchi e riempire il serbatoio con chicchi interi torrefatti ⑥. Successivamente rimettere il coperchio. Una carica completa del contenitore dei chicchi permette di preparare 2-3 volte una quantità di otto tazze di caffè.
- **Nota bene:** per garantire il perfetto funzionamento del macinacaffè non utilizzare chicchi di caffè caramellati o molto oleosi. Non versare caffè in polvere nel contenitore destinato ai chicchi.
- Versare la quantità di acqua desiderata nel serbatoio dell'acqua. Il serbatoio rimovibile può essere riempito direttamente dal rubinetto ②. In alternativa, l'acqua può essere versata anche con l'ausilio della caraffa di vetro direttamente nel serbatoio dell'apparecchio ③. La quantità di acqua desiderata è visibile sulla scala graduata del serbatoio ④.
- **Nota bene:** Qualora venissero emessi tre brevi segnali acustici nonostante il serbatoio dell'acqua fosse riempito, sollevare brevemente il serbatoio dell'acqua e riposizionarlo sulla macchina da caffè. In questo modo sono eliminate bollicine di aria eventualmente formatesi durante il riempimento.
- Estrarre il portafiltro orizzontalmente dal supporto della macchina ⑦ e inserire il filtro ⑧. Per un buon gusto ed un alloggiamento ottimale nel portafiltro consigliamo l'uso di un filtro® 1x4® di Melitta®.
- Posizionare il portafiltro così preparato nella cavità sinistra della macchina, sul tappetino in silicone sotto il macinacaffè ⑨.



### 3.2 Macinatura

- Attivare il macinacaffè premendo a lungo il pulsante GRIND. La spia del pulsante GRIND inizia a lampeggiare velocemente. Impostare la quantità di caffè desiderata premendo brevemente il pulsante di selezione tazze ⑩. A ogni pressione del pulsante la spia si sposta sul successivo numero di tazze. In questo modo, con il tempo di macinatura del macinacaffè viene impostata indirettamente la quantità di caffè desiderata.
- Accertarsi che il numero di tazze selezionato corrisponda alla quantità di acqua contenuta nel serbatoio dell'acqua. Tenere presente che con la preparazione del caffè viene consumata tutta l'acqua contenuta nel serbatoio dell'acqua. Se il numero di tazze e la quantità di acqua non corrispondono, si potrebbe ottenere un risultato di caffè non corrispondente a quello desiderato.
- In più, per ogni numero di tazze può essere variata individualmente l'intensità dell'aroma. Con ogni pressione sul pulsante di selezione dell'intensità ⑪ la spia si sposta rispettivamente. La spia 1 corrisponde a un aroma leggero, 2 a medio e 3 a forte. Il tempo di macinatura cambia rispettivamente.
- Il risultato della macinatura non è sempre identico per i vari tipi di caffè con tostature diverse. Se la quantità macinata non risponde con nessuna delle impostazioni alle preferenze personali, è possibile procedere a un'ulteriore regolazione fine delle quantità macinate (vedere 3.5 Regolazione fine delle quantità macinate)
- Il cursore sulla parte superiore del corpo del macinacaffè permette di regolare il grado di macinatura desiderato per il caffè. Il cursore dispone di sette posizioni a scatto per le regolazioni da fine a grosso ⑫.
- Dopo questa regolazione avviare la macinatura premendo brevemente il pulsante GRIND. Il pulsante GRIND inizia a lampeggiare lentamente. In caso di contenitore dei chicchi non inserito correttamente suona tre volte un breve segnale acustico di avvertimento.
- Il macinacaffè macina la quantità di caffè impostata direttamente nel portafiltra e si spegne automaticamente al raggiungere di questa quantità.
- Dopo l'arresto del macinacaffè, nell'erogatore di caffè in polvere possono rimanere residui di caffè. Abbassando e rilasciando più volte il battitore, i residui di caffè si staccano dall'erogatore e scivolano giù nel portafiltra ⑬.
- **Nota bene:** In caso di mancanza di chicchi, il macinacaffè si spegne automaticamente. Questo può accadere se tutti i chicchi di caffè contenuti nel contenitore dei chicchi sono stati macinati o se questi non scivolano giù. Questa situazione è segnalata da tre brevi segnali acustici di avvertimento e un lampeggio rapido del pulsante GRIND. Non spegnere la macchina da caffè. Dopo aver rabboccato nuovi chicchi di caffè nel contenitore, la macinatura può essere continuata premendo brevemente il pulsante GRIND che lampeggia velocemente. Viene macinata la quantità di caffè ancora mancante. Anche in caso del bloccarsi del macinacaffè, la macchina si spegne automaticamente (vedere il capitolo 6.2 Pulizia del macinacaffè)
- Estrarre il portafiltra dalla macchina e pareggiare il caffè macinato ammucchiato nel filtro scuotendo leggermente il portafiltra.
- Reinserire il portafiltra sul supporto superiore ⑭

della macchina. Accertarsi che scatti udibilmente in posizione.

### 3.3 Bollitura

- Dopo lo spegnimento del macinacaffè viene attivata la modalità di bollitura. La spia BREW inizia a lampeggiare velocemente.
- Per un ottimo caffè si consiglia una pre-bollitura del caffè („Blooming“). Questa impostazione viene attivata per la successiva preparazione del caffè, premendo brevemente (< 1 sec.) il pulsante PRE-BREW ⑮ prima di avviare la bollitura. Così facendo, il pulsante PRE-BREW rimane acceso e all'inizio della bollitura, dopo un iniziale inumidimento del caffè, l'erogazione dell'acqua viene arrestata brevemente. La pre-bollitura viene disattivata premendo ancora una volta il pulsante. L'ultima impostazione viene salvata per la successiva preparazione.
- Avviare la preparazione del caffè premendo brevemente (< 1 sec.) il pulsante BREW. Il pulsante BREW inizia a lampeggiare lentamente.
- **Nota:** Se durante questa fase si sentono tre brevi segnali acustici, il serbatoio dell'acqua non contiene più acqua. Qualora venissero emessi tre brevi segnali acustici nonostante il serbatoio dell'acqua fosse riempito, sollevare brevemente il serbatoio dell'acqua e riposizionarlo sulla macchina da caffè. In questo modo sono eliminate bollicine di aria eventualmente formatesi durante il riempimento.
- Durante la bollitura, l'acqua viene riscaldata e viene erogata dal beccuccio girevole sul caffè in polvere ⑯. In base al numero di tazze selezionato la macchina da caffè dispone di diversi profili di bollitura salvati. Grazie alla diversa rotazione all'interno dei profili di bollitura il caffè in polvere viene inumidito uniformemente.
- Si ha, inoltre, la possibilità di controllare manualmente il senso e il tempo di rotazione durante la bollitura (vedere 3.6 „Controllo manuale dell'estrazione“)
- Alla fine della preparazione suona un breve segnale acustico. Adesso il pulsante BREW è acceso permanentemente, indicando la fase di mantenimento calore.
- La piastra riscaldante mantiene caldo il caffè e si spegne automaticamente dopo 40 minuti in modo da evitare inutili consumi di energia. Naturalmente l'apparecchio può essere spento manualmente in un qualsiasi momento, premendo a lungo (> 1 sec.) il pulsante BREW.
- Il sistema antigoccia impedisce un ulteriore gocciolamento nel momento in cui la caraffa viene rimossa dalla macchina da caffè.
- Il filtro può essere rimosso e smaltito senza problemi con l'ausilio del portafiltra rimovibile.

### 3.4 Uso di caffè già macinato

- Se si desidera usare caffè già macinato, preparare il filtro come descritto al punto 3.1.
- In base al gusto e al numero di tazze desiderato, versare la quantità di caffè macinato richiesta nel filtro e pareggiare quanto possibile la superficie del caffè in polvere. Se possibile, pesare 6 - 8 g di caffè macinato fresco per tazza. Successivamente reinserire il portafiltra nel supporto superiore della macchina da caffè. Badare ad udire che scatta in posizione. Attivare la macchina da caffè premendo a lungo (> 1 sec.) il pulsante BREW.
- Adattare il numero di tazze impostato alle quantità di acqua e di caffè usate.
- Avviare la preparazione del caffè premendo bre-

IT



vemente (< 1 sec.) il pulsante BREW . La spia del pulsante BREW inizia a lampeggiare lentamente e il caffè viene preparato come descritto al punto 3.3.

- epos® è stata testata sotto le condizioni dell'ECBC ([www.ecbc.info](http://www.ecbc.info)) e risponde alle condizioni impegnative del „Coffee Brewer Certification Program“ in materia di qualità del caffè.

### 3.5 Regolazione fine delle quantità macinate

- La quantità macinata viene determinata dal numero di tazze e dall'intensità dell'aroma impostati. Poiché l'intensità dell'aroma del caffè viene percepita in maniera diversa dalle singole persone, è possibile effettuare una regolazione fine diversa dalle impostazioni di fabbrica quando il macinacaffè è attivato.
- Una pressione lunga (> 1 sec.) del pulsante di selezione dell'intensità dell'aroma attiva la regolazione fine. Si accende la spia 2 dell'intensità dell'aroma.
- La successiva pressione breve (< 1 sec.) del pulsante dell'intensità aroma fa accendere la spia 3. Con questa impostazione il tempo di macinatura definito dal numero di tazze e dall'impostazione dell'intensità dell'aroma è aumentato del 10%. In questo modo aumenta la quantità di caffè macinato.
- La successiva pressione breve (< 1 sec.) del pulsante di selezione dell'intensità dell'aroma fa accendere la spia 2. In questo modo il tempo di macinatura viene ridotto del 10% e la quantità di caffè macinato diminuisce.
- Premere a lungo (> 1 sec.) il pulsante di selezione dell'intensità dell'aroma per salvare l'impostazione desiderata.

### 3.6 Controllo manuale dell'estrazione

- Dopo l'inizio della rotazione dell'erogatore è possibile controllare manualmente l'estrazione.
- Premere a lungo (> 1 sec.) il pulsante di selezione dell'intensità dell'aroma per attivare il controllo manuale dell'estrazione. In base all'attuale senso di rotazione dell'erogatore, inizia a lampeggiare la spia 1 o 3 dell'intensità dell'aroma.
- Se lampeggia la spia 1, l'erogatore ruota in senso orario e viene inumidita la parte esterna del caffè in polvere. La spia 3 indica il senso di rotazione opposto e l'inumidimento della parte centrale.
- Una breve premuta (< 1 sec.) del pulsante di selezione dell'intensità aroma permette di cambiare manualmente il senso di rotazione dell'erogatore.
- Il senso di rotazione può essere cambiato quanto si vuole. Il controllo manuale dell'estrazione può essere terminato premendo a lungo (> 1 sec.) il pulsante di selezione dell'intensità dell'aroma. La macchina da caffè continua automaticamente il controllo dell'estrazione impostato prima della bollitura con la selezione del numero di tazze e dell'intensità.

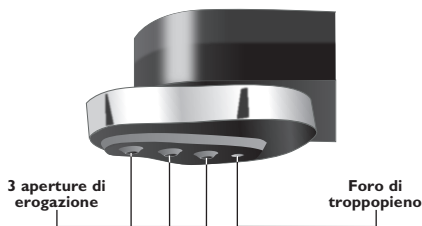
## 4. Mantenimento calore / spegnimento automatico

- Il mantenimento del caffè in caldo per un periodo prolungato sulla piastra riscaldante ne modifica il sapore. Per evitare che questo accada, è consigliabile bere il caffè quanto prima possibile dopo la preparazione. Tenere il caffè in caldo inutilmente comporta anche un consumo di energia preziosa.
- Se tuttavia si desidera mantenere caldo il caffè, l'apparecchio si spegne automaticamente 40 minuti dopo la bollitura.

- Durante il mantenimento in caldo il pulsante BREW rimane acceso tutto il tempo. La piastra riscaldante può essere spenta comunque anche manualmente, premendo a lungo (> 1 sec.) il pulsante BREW.
- Se l'apparecchio non viene usato, si spegne automaticamente dopo 5 minuti.
- Le ultime impostazioni sono salvate automaticamente.
- La macchina da caffè può essere riattivata, premendo a lungo (> 1 sec.) il pulsante BREW o il pulsante GRIND. Premendo nuovamente a lungo (> 1 sec.) il pulsante GRIND o BREW si può commutare dalla funzione di macinatura a quella di bollitura e viceversa.

## 5. Decalcificazione

- L'uso di un'acqua ad alto contenuto di calcare può pregiudicare il funzionamento della macchina da caffè. Con l'avanzare della durata in uso, all'interno della macchina da caffè si formano depositi di calcare. Per garantire il perfetto funzionamento e una lunga vita utile della macchina da caffè è indispensabile decalcificarla periodicamente.
- Quando si accende la spia rossa CALC sul pannello di controllo (5) è richiesta urgentemente una decalcificazione. Con l'utilizzo di un'acqua molto dura e l'uso quotidiano della macchina consigliamo di effettuare una decalcificazione mensile preventiva, indipendentemente dall'accendersi della spia CALC.
- Il calcare può otturare anche le tre aperture di erogazione del beccuccio rotante. In questo caso l'acqua fuoriesce dal foro di troppopieno. Di conseguenza non sono più garantiti un inumidimento preciso della superficie del caffè e un'ottima estrazione degli aromi del caffè. Se viene osservata questa situazione, sarà necessario effettuare subito una decalcificazione. Per assicurare una buona asportazione del calcare dai fori di erogazione consigliamo di usare la doppia quantità di decalcificante e di acqua. Per il resto seguire le istruzioni riportate al capitolo seguente.



### 5.1 Processo di decalcificazione

- Utilizzare un decalcificante reperibile sul mercato. Consigliamo l'uso di Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“.
- Preparare il liquido anticalcare secondo le istruzioni fornite dal produttore e versarlo nel serbatoio dell'acqua.
- Collocare la caraffa sulla piastra riscaldante e posizionare il portafiltro nella posizione prevista sotto il beccuccio di erogazione (ossia sul supporto superiore della macchina da caffè).
- Attivare la macchina da caffè come per una normale preparazione del caffè, premendo a lungo (> 1 sec.) il pulsante BREW. Adesso il pulsante BREW inizia a lampeggiare velocemente.

IT







- Una successiva premuta breve (< 1 sec.) del pulsante BREW avvia il processo di decalcificazione. Per questa procedura non è necessario tenere conto delle altre impostazioni. Il pulsante BREW lampeggia lentamente.
- Dopo che circa metà del liquido ha attraversato la macchina da caffè, arrestare il processo premendo brevemente il pulsante BREW. Il pulsante riprende a lampeggiare velocemente.
- Attendere 10 minuti per assicurare che con il liquido anticalcare rimanente il calcare venga asportato in maniera ottimale dalla macchina da caffè.
- Dopodiché, attivare nuovamente la macchina da caffè premendo a lungo (> 1 sec.) e poi brevemente (< 1 sec.) il pulsante BREW, e far continuare a scorrere il liquido attraverso la macchina da caffè.
- Appena si sente un segnale acustico, spegnere la macchina da caffè tenendo premuto a lungo il pulsante BREW.
- Svotare la caraffa.

## 5.2 Processo di risciacquo dopo la decalcificazione

- Per rimuovere qualsiasi residuo di decalcificante, dopo la decalcificazione l'apparecchio deve essere sciacquato.
- Sciacquare innanzitutto il serbatoio dell'acqua sotto l'acqua corrente. Successivamente, riempire il serbatoio dell'acqua fino al contrassegno di 8 tazze e ricollocarlo nell'apparecchio.
- Attivare l'apparecchio, avviarlo come per una normale preparazione di caffè e fare scorrere l'intera acqua attraverso l'apparecchio.
- Appena si sente un segnale acustico, spegnere la macchina da caffè tenendo premuto a lungo (> 1 sec.) il pulsante BREW.
- Se la macchina è stata completamente decalcificata con il processo di decalcificazione, dopo la fase di risciacquo la spia CALC non è più accesa. Se la spia CALC continua a rimanere accesa, l'incrostazione della macchina era talmente avanzata che un solo processo di decalcificazione non è stato sufficiente a disincrostare completamente la serpentina. In tal caso, ripetere il processo di decalcificazione e di risciacquo.
- Svotare la caraffa di vetro.
- Successivamente, sciacquare la caraffa di vetro con acqua.

## 6. Pulizia e cura

### 6.1 Pulizia esterna

- Spegnere l'apparecchio prima della pulizia e scollegare il cavo di alimentazione.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.
- Pulire le parti che entrano in contatto con il caffè (caraffa, portafiltro, ecc.) dopo ogni utilizzo.
- Il corpo può essere pulito con un panno morbido inumidito.
- La caraffa di vetro con il coperchio, il filtro nonché il coperchio del contenitore di chicchi e il serbatoio dell'acqua sono idonei al lavaggio in lavastoviglie.
- La piastra riscaldante può essere pulita con un panno morbido inumidito dopo che si è raffreddata.
- Non usare agenti detergenti corrosivi o abrasivi.
- Usare il pennello in dotazione 29 per pulire le macine.
- Per garantire sempre un ottimo caffè consigliamo di pulire periodicamente il contenitore dei chicchi, le macine e l'erogatore di caffè in polvere. Ciò risulta

più facile con il contenitore dei chicchi e le macine svuotati completamente.

### 6.2 Pulizia delle macine

**Nota bene:** è possibile accedere con un codice QR alle informazioni di pulizia e cura. Il codice QR si trova anche sulla macchina, sotto il contenitore dei chicchi. Diventa visibile appena viene rimosso il contenitore dei chicchi.



### Svuotamento completo delle macine

- Per facilitare la pulizia si consiglia svuotare completamente il contenitore dei chicchi.
- Se la macchina contiene solo pochi chicchi di caffè, impostare in modalità GRIND 2 tazze e un'intensità leggera (un chicco). Premere il pulsante GRIND e fare svuotare le macine.

### Rimozione del contenitore dei chicchi

- Ruotare il contenitore dei chicchi in senso antiorario 16 e staccarlo dalla macchina.

### Pulizia delle macine

- Ruotare il regolatore del grado di macinatura su „Open“ 17.
- Aprire la staffa verso l'alto ed estrarre la macina ad anello dal macinacaffè 18.
- Staccare la guarnizione in silicone dal supporto portamacina 19. Pulire la macina piana e il supporto portamacina con il pennello in dotazione.
- I residui di polvere nella macina ad anello tra macina piana e supporto portamacina possono essere rimossi con colpetti leggeri dalle aperture sul lato superiore del supporto portamacina 20 oppure aspirandoli con un aspirapolvere.
- Dopo la pulizia della macina ad anello la guarnizione deve essere reinserita sul supporto portamacina. A tale scopo, prima deve essere sollevata la staffa della macina ad anello. I perni rettangolari sulla guarnizione in silicone devono essere spinti fino in fondo dentro i fori del supporto portamacina. La guarnizione deve poggiare uniformemente e interamente sul supporto portamacina 21.
- La pulizia del macinacaffè può essere effettuata anche con un pennello. Spingere i resti di polvere che si trovano nel macinacaffè in direzione della bocca d'uscita del macinino 22. Per la rimozione completa di tutti i residui di caffè in polvere è consigliabile utilizzare un aspirapolvere.
- Con l'andar del tempo, alla bocca d'uscita 23 si può depositare caffè in polvere, provocando un intasamento. Pertanto, anche questa parte deve essere pulita di tanto in tanto. Per la pulizia introdurre le setole dure del pennello nella bocca d'uscita. **Nota bene:** Se la bocca d'uscita è completamente otturata non è più possibile macinare il caffè. In questo caso l'apparecchio si spegne automaticamente. Viene emesso un lungo segnale acustico di allarme. I resti di polvere bloccati nella bocca d'uscita che non possono più essere staccati con il pennello, possono essere rimossi con un attrezzo ausiliario sottile (ad es. il manico di un cucchiaino o un cacciavite corto). L'introduzione prudente in entrambe le aperture dell'erogatore di caffè in polvere (figura) stacca i resti di polvere.
- Per l'inserimento della macina ad anello dopo l'avvenuta pulizia, il regolatore del grado di macinatura deve





trovarsi nella posizione OPEN 17).

- I tre perni che si trovano sulla circonferenza della macina ad anello devono essere inseriti nelle rispettive guide nel corpo della macchina 24).
- A tale scopo è necessario che uno dei tre triangoli sulla guarnizione si trovi di fronte al triangolo sul corpo 25).
- In questa posizione, spingere la macina ad anello quanto possibile verso il basso e ruotare il regolatore del grado di macinatura dalla posizione OPEN verso una posizione di macinatura. Se montato correttamente, non sarà più possibile estrarre la macina ad anello dal macinacaffè.

#### **Pulizia della bocca d'uscita**

- Durante il processo di macinatura possono svilupparsi cariche elettrostatiche nel caffè macinato. Questo si traduce in particelle di caffè che rimangono in parte attaccate al corpo e non cadono interamente nel filtro.
- Per evitare questo fenomeno, alla bocca d'uscita del macinacaffè avviene una scarica elettrostatica del caffè in polvere.
- Per mantenere intatta questa funzione, le fessure alla bocca d'uscita del macinacaffè devono rimanere libere da caffè in polvere e, in base alla frequenza di uso, si consiglia pulirle ogni 4 - 6 settimane con le setole morbide del pennello 26).

#### **Posizionamento del contenitore dei chicchi**

- Posizionare il contenitore dei chicchi nella posizione di estrazione sul corpo del macinacaffè, tenendolo più orizzontale possibile.
- Il segno sul contenitore dei chicchi deve essere rivolto in avanti 27).
- Spingere il contenitore dei chicchi leggermente verso il basso e ruotarlo in senso orario fino all'arresto. Adesso la macchina da caffè è pronta al funzionamento

## **7. Segnali acustici**


### **Disattivazione del segnale di fine bollitura**

Per disattivare il segnale di fine bollitura la macchina da caffè deve trovarsi in modalità di bollitura. Questa viene indicata dal lampeggio veloce della spia BREW. Il segnale di fine bollitura viene disattivato premendo contemporaneamente i pulsanti per la selezione del numero di tazze, il pulsante dell'intensità dell'aroma e il pulsante BREW. Per la riattivazione procedere allo stesso modo.

### **Disattivazione di tutti i segnali acustici**

Se desiderato, è possibile disattivare anche tutti i segnali acustici. A tale scopo, l'apparecchio si deve trovare in stato spento. Premere contemporaneamente il pulsante BREW e il pulsante GRIND (> 1 sec.) per disattivare tutti i segnali acustici. Questo viene indicato dalla breve accensione di due spie. Per la riattivazione procedere allo stesso modo. All'attivazione suona un breve segnale acustico.

## **8. Istruzioni per lo smaltimento**

- Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo  sono soggetti alla direttiva europea RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani.
- Smaltire l'apparecchiatura nel rispetto dell'ambiente,

consegnandola negli appositi centri di raccolta differenziata.

- I materiali usati per l'imballo sono materie prime e riciclabili. Si prega di reinserire queste materie prime nel ciclo di riciclaggio.



## Estimada clienta, estimado cliente

Gracias por escoger nuestra cafetera de goteo Melitta® epos® con mecanismo de molienda integrado. El manual de instrucciones te ayudará a conocer las numerosas posibilidades que ofrece la cafetera para preparar el mejor café posible para ti y a disfrutar de un incomparable placer de café. Si precisas más información o si tienes alguna pregunta sobre la cafetera, ponte en contacto con Melitta® o visita nuestra página Web: [www.melitta-epos.de](http://www.melitta-epos.de). Esperamos que disfrutes de tu nueva cafetera de goteo con mecanismo de molienda integrado.

Descubre más sobre nuestro mundo Pour Over. Regístrate en [www.melitta-epos.com](http://www.melitta-epos.com).

## Por seguridad

**CE** La cafetera cumple con las directivas europeas vigentes.

La cafetera ha sido comprobada y certificada por empresas de certificación independientes.

Por favor, lee las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones íntegramente. Para evitar posibles peligros se deben observar las instrucciones de seguridad y manejo. Melitta® no se hace responsable de los daños causados por un incumplimiento.

## 1. Instrucciones de seguridad

La cafetera está prevista para el uso en el ámbito doméstico y en ámbitos similares como, p.ej.,

- en cocinas para empleados, en tiendas, oficinas y otros espacios comerciales
- en establecimientos agrícolas
- en moteles, hoteles y otros establecimientos residenciales y establecimientos con cama y desayuno.

Cualquier otro uso será considerado contrario al uso previsto y puede provocar daños personales y materiales. Melitta® no asumirá la responsabilidad por daños derivados de un uso inapropiado de la cafetera.

Por favor, observa las siguientes instrucciones para evitar lesiones en caso de uso incorrecto:

- La cafetera no debe estar dentro de un armario durante el funcionamiento.
- Enchufa la cafetera solamente a una caja de enchufe con puesta a tierra debidamente instalada.
- La cafetera se debe separar siempre de la red eléctrica cuando no esté bajo supervisión y antes de su montaje, desmontaje o limpieza.
- Algunas partes de la cafetera, como la salida de vapor en el filtro, alcanzan altas temperaturas durante el funcionamiento. Evita entrar en contacto con estas piezas y con el vapor caliente.
- No retires el portafiltros del soporte durante el proceso de preparación. La placa de calentamiento llega a estar muy caliente durante el funcionamiento y permanece caliente durante bastante tiempo una vez finalizado el proceso de preparación. No toques la placa de calentamiento cuando esté caliente, ya que puede provocar quemaduras.
- No permitas que el cable de alimentación entre en contacto con la placa de calentamiento caliente.
- No utilices la cafetera, si el cable de alimentación está dañado.
- No permitas que el cable de alimentación entre en contacto con líquidos.
- Nunca sumerjas la cafetera en agua.
- No uses la jarra en el microondas.

ES

- No utilices productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar las piezas que entran en contacto con los alimentos. Elimina los restos de detergente con agua limpia. Para más información sobre la limpieza consulta el punto „Limpieza y conservación“.
  - Esta cafetera solo podrá utilizarse por niños a partir de los 8 años, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido instruidos en el manejo seguro de la cafetera y hayan entendido los posibles riesgos que implica. Los niños no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto. Mantén la cafetera y el cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
  - La cafetera podrá utilizarse por personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas o personas sin los conocimientos y la experiencia necesarios, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido instruidos en el manejo seguro de la cafetera y hayan entendido los posibles riesgos que implica.
  - No es admisible que los niños jueguen con la cafetera.
  - Solo el Servicio de Técnico de Melitta® o un taller autorizado deberá sustituir el cable de alimentación o llevar a cabo cualquier otra reparación.
- ## 2. Antes de preparar el primer café
- Asegúrate de que la tensión de red de tu casa se corresponde con las especificaciones de la placa de características situada en la base de la cafetera.
  - Coloca la cafetera sobre una superficie seca, plana y estable.
  - Enchufa la cafetera solamente a una caja de enchufe con puesta a tierra debidamente instalada.
  - Podrás guardar el cable sobrante en el compartimento para el cable ①.
  - Todas las cafeteras se someten a una comprobación funcional durante la fabricación. De ahí que puedan permanecer, p.ej., restos de agua en la cafetera.
  - Enjuaga la cafetera dos veces con agua limpia antes de preparar café por primera vez. No utilices ningún filtro de café para el enjuagado y procede como sigue:
    - Enciende la cafetera. Para ello, pulsa el botón BREW durante más de 1 segundo. El botón BREW comienza a parpadear rápidamente.
    - Llena el depósito de agua hasta la marca de 8 tazas. El depósito de agua extraíble se puede llenar directamente debajo del grifo ②. A modo alternativo, también se puede usar la jarra de cristal para llenar el depósito de agua de la cafetera ③. La cantidad de agua requerida se puede comprobar en la escala del depósito de agua ④.
    - Coloca el portafiltros en su posición en la parte superior derecha de la carcasa de la cafetera, debajo de la salida ⑤ y pon la cafetera en marcha pulsando brevemente el botón BREW (< 1 s). El botón BREW parpadea lentamente. Al cabo de un breve tiempo de calentamiento, el agua sale por la boquilla y cae al filtro.
    - La cafetera emite una señal acústica cuando toda el agua haya pasado por la boquilla. Vacía la jarra y apaga la placa de calentamiento pulsando el botón BREW durante más de 1 segundo.
    - Repite una vez más los pasos descritos. Al cabo de un breve tiempo de enfriamiento podrás utilizar la cafetera para preparar café por primera vez.
- ## 3. Preparar café
- ### 3.1 Preparativos
- Retira la tapa del depósito de granos y llena el depósito con granos de café enteros tostados ⑥. A continuación, vuelve a colocar la tapa del depósito de granos. Con el depósito de granos completamente lleno se podrán preparar dos o tres veces una cantidad de ocho tazas de café.
  - **Nota:** Para asegurar un funcionamiento perfecto del mecanismo de molienda, no utilices granos de café caramelizados o excesivamente aceitosos. No introduzcas café molido en el depósito de granos.
  - Llena el depósito de agua con la cantidad de agua requerida. El depósito de agua extraíble se puede llenar directamente debajo del grifo ②. A modo alternativo, también se puede usar la jarra de cristal para llenar el depósito de agua de la cafetera ③. La cantidad de agua requerida se puede comprobar en la escala del depósito de agua ④.
  - **Nota:** Si no puedes iniciar la preparación a pesar de que el depósito de agua esté lleno y se emiten tres breves señales acústicas, eleva el depósito de agua ligeramente y vuelve a colocarlo en la cafetera. De este modo se eliminarán las burbujas de aire que

hayan podido formarse al llenar agua.

- Retira el portafiltros en sentido horizontal de su soporte ⑦ y coloca el filtro de papel ⑧. Recomendamos que utilices filtros de papel Melitta® 1x4® para que se ajuste a la perfección al portafiltros y obtengas el mejor sabor posible.
- Coloca el portafiltros que has preparado sobre la esterilla de silicona en la parte izquierda de la cafetera debajo del molinillo ⑨.

### 3.2 Moler granos

- Enciende el molinillo pulsando el botón GRIND durante más de un segundo. El indicador LED del botón GRIND comienza a parpadear rápidamente. Ajusta la cantidad requerida de café pulsando brevemente el selector de tazas ⑩. El indicador LED cambiará al siguiente número de tazas cada vez que pulses el selector. De este modo ajustará la cantidad de café requerida a través del tiempo de molienda del molinillo.
- Asegúrate de que el número de tazas seleccionado coincida con la cantidad de agua en el depósito de agua. Ten en cuenta que se consumirá toda el agua del depósito de agua durante la preparación del café. Si no coinciden el número de tazas y la cantidad de agua, puede que el café resultante no cumpla con tus expectativas.
- Adicionalmente podrás variar la intensidad de forma individual para cada taza. El indicador LED correspondiente cambia al pulsar brevemente el selector de intensidad ⑪. El nivel 1 corresponde a una intensidad suave, el 2 a una intensidad media y el 3 a una intensidad fuerte. El tiempo de molienda cambia correspondientemente.
- El resultado no es siempre el mismo si se utilizan distintos cafés con diferentes niveles de tueste. Si la cantidad de molienda no satisface las preferencias personales en ninguno de los ajustes, se podrá realizar un ajuste de precisión (véase 3.5 Ajuste de precisión de la cantidad de molienda).
- El control deslizante en la parte superior de la carcasa del molinillo permite ajustar el grado de molienda requerido. El control deslizante tiene siete posiciones para ajustar el grado de molienda de fino a grueso ⑫.
- Una vez realizado este ajuste podrás iniciar el proceso de molido pulsando brevemente el botón GRIND. El botón GRIND comienza a parpadear lentamente. La cafetera emite tres breves señales acústicas si el depósito de granos no está colocado correctamente.
- El molinillo muele la cantidad de café ajustada directamente en el portafiltros y se apaga automáticamente después de moler la cantidad requerida.
- Después de que se apague el molinillo puede que aún permanezcan restos de café en la tolva. Para que se desprendan los restos de café molido de la tolva y caigan en el portafiltros hay que presionar el golpeador varias veces y dejar que salte a su posición original ⑬.
- **Nota:** El molinillo se apaga automáticamente cuando se queda sin granos de café. Este puede ser el caso si el depósito de granos se ha vaciado sin querer o si los granos de café no siguen entrando en el mecanismo de molienda. Cuando esto sucede, se emiten tres breves señales acústicas y el botón GRIND parpadea rápidamente. No apagues la cafetera. Después de haber llenado el depósito de

granos podrás reanudar el proceso de molido pulsando brevemente el botón GRIND que parpadea rápidamente. El molinillo muele la cantidad de café que aún falte. La cafetera también se desconecta automáticamente cuando el mecanismo de molienda se bloquea (véase el apartado 6.2 Limpieza del mecanismo de molienda).

- Retira el portafiltros de la cafetera y nivela la superficie del café molido que hay en el filtro agitando el portafiltros con suavidad.
- Vuelve a introducir el portafiltros en el soporte de la cafetera ⑭. Presta atención a que encaje de forma audible.

### 3.3 Preparación

- El modo de preparación se activa cuando se apaga el molinillo. El LED BREW comienza a parpadear rápidamente.
- Para obtener el mejor resultado se recomienda una preinfusión del café („Blooming“). Pulsa brevemente el botón PRE-BREW (< 1 Sek.) ⑮ antes de iniciar la preparación para activar el ajuste en la siguiente preparación de café. El botón PRE-BREW se ilumina permanentemente y el suministro de agua se detiene brevemente al inicio del proceso de preparación después de haber humedecido el café. La preinfusión se puede desactivar volviendo a pulsar el botón. El último ajuste se guarda y se aplica en la siguiente preparación.
- Inicia la preparación de café pulsando brevemente el botón BREW (<1 s). El botón BREW comienza a parpadear lentamente.
- **Nota:** Si la cafetera emite tres breves señales acústicas durante el proceso, es que no hay agua en el depósito de agua. Si no puedes iniciar la preparación a pesar de que el depósito de agua esté lleno y se emiten tres breves señales acústicas, eleva el depósito de agua ligeramente y vuelve a colocarlo en la cafetera. De este modo se eliminarán las burbujas de aire que hayan podido formarse al llenar agua.
- Durante la preparación, el agua se calienta y cae a través de la boquilla giratoria sobre el café molido ⑯. La cafetera dispone de diferentes perfiles de preparación en función del número de tazas seleccionado. Las diferentes secuencias de rotación de los perfiles de preparación garantizan que todo el café molido se humedezca por igual.
- Durante la preparación también se podrán controlar manualmente el sentido y el tiempo de giro (véase „3.6 Control manual de extracción“).
- Al final del proceso de preparación suena una breve señal acústica. El botón BREW se ilumina permanentemente indicando la fase de mantenimiento en caliente.
- La placa de calentamiento mantiene el café caliente y se desactiva automáticamente al cabo de 40 minutos para evitar un consumo de corriente innecesario. También podrás apagar la cafetera manualmente en cualquier momento pulsando el botón BREW durante más de 1 segundo.
- El sistema antigoteo evita que el café gotee cuando retiras la jarra de la cafetera.
- El portafiltros extraíble te permite desechar el filtro de café usado con gran facilidad.

### 3.4 Utilizar café molido

- Para utilizar café molido en vez de granos debes preparar el filtro como se describe en el apartado 3.1.

ES





- Vierte la cantidad de café molido adecuada en función de tu gusto y de la cantidad de tazas que quieras preparar en el filtro de café y nivela la superficie del café molido lo mejor posible. Si puedes pesar la cantidad de café, calcula entre 6 y 8 gramos de café molido por taza. A continuación, vuelve a introducir el portafiltros en el soporte superior de la cafetera. Presta atención a que encaje de forma audible. Enciende la cafetera pulsando el botón BREW durante más de 1 segundo.
- Adapta el número de tazas ajustado a la cantidad de agua y café utilizada.
- Inicia la preparación de café pulsando brevemente el botón BREW (<1 s). El indicador LED del botón BREW comienza a parpadear lentamente y la cafetera prepara el café como se describe en el apartado 3.3.
- La cafetera epos® ha sido testada según los requisitos del ECBC ([www.ecbc.info](http://www.ecbc.info)) y cumple las estrictas exigencias del „Programa de Certificación de Cafeteros“ en cuanto a la calidad del café.

### 3.5 Ajuste de precisión de la cantidad de molienda

- La cantidad de molienda está determinada por el número de tazas y el ajuste de la intensidad del café. Como la intensidad del café es una percepción que varía de una persona a otra, se puede realizar un ajuste de precisión con el molinillo en marcha que difiera de la cantidad ajustada en fábrica.
- El ajuste de precisión se activa pulsando el selector de intensidad durante más de 1 segundo. El LED 2 del indicador de intensidad se ilumina.
- Si ahora se pulsa brevemente el selector de intensidad, se enciende el LED 3. Este ajuste aumenta el tiempo de molienda determinado por el número de tazas y el ajuste de la intensidad en un 10%. Por consiguiente, también aumenta la cantidad de molienda.
- Si ahora se pulsa brevemente el selector de intensidad, se enciende el LED 2. El tiempo de molienda se reduce en un 10% y la cantidad de molienda disminuye.
- Pulsar el selector de intensidad durante más de 1 segundo para guardar el ajuste requerido.

### 3.6 Control manual de extracción

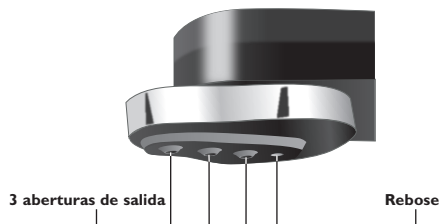
- La extracción se puede controlar manualmente una vez que la boquilla haya comenzado a girar.
- Pulsar el selector de intensidad durante más de 1 segundo para activar el control de extracción; en función del sentido de giro de la boquilla comienza a parpadear el LED 1 o el LED 3 del indicador de intensidad.
- Si parpadea el LED 1, es que la boquilla está girando en el sentido de las agujas del reloj humedeciendo la zona exterior del café molido. El LED 3 indica que la boquilla está girando en sentido contrario humedeciendo la parte central.
- El sentido de giro de la boquilla se puede cambiar manualmente pulsando brevemente el selector de intensidad (<1 s).
- El sentido de giro se puede cambiar las veces que se quiera. El control manual de extracción puede desactivarse pulsando el selector de intensidad durante más de 1 segundo. La cafetera continúa automáticamente con el ajuste del control de extracción establecido antes de la preparación en función del número de tazas y de la intensidad.

## 4. Mantener caliente / desconexión automática

- Mantener el café caliente en la placa de calentamiento durante un tiempo prolongado afecta al sabor del café. Para evitarlo debes disfrutar de tu café cuando está recién hecho justo después de prepararlo. Mantener el café caliente sin necesidad, también consume energía valiosa.
- Pero si deseas mantener tu café caliente, ten en cuenta que la cafetera se desconecta automáticamente 40 minutos después de preparar el café.
- El botón BREW se ilumina permanentemente durante el calentamiento. También podrás apagar la placa de calentamiento de forma manual pulsando el botón BREW durante más de 1 segundo.
- La cafetera se desconecta automáticamente al cabo de 5 minutos de inactividad.
- Tus últimos ajustes quedarán memorizados automáticamente.
- En tal caso, podrás volver a activar la cafetera pulsando el botón BREW o el botón GRIND durante más de 1 segundo. Si vuelves a pulsar el botón BREW o el botón GRIND durante más de 1 segundo podrás cambiar del modo de molido al modo de preparación y viceversa.

## 5. Descalcificación

- El uso de agua con un contenido muy elevado de cal puede restringir el funcionamiento de la cafetera. A medida que aumenta el tiempo de uso de la cafetera se van formando depósitos de cal. La descalcificación regular de la cafetera es esencial para el buen funcionamiento y una larga vida útil.
- Cuando se enciende el indicador rojo de CAL en el panel de control (15) indica la necesidad urgente de descalcificar la cafetera. Si se utiliza agua muy dura y se prepara café a diario, recomendamos una descalcificación mensual preventiva, independientemente de que se encienda el indicador de CAL o no.
- La cal también puede obstruir los orificios de salida de la boquilla giratoria. En tal caso, el agua saldrá por el reboso. Esto impide que el lecho de café molido se humedezca correctamente y se puedan extraer todos los aromas del café como es debido. Si este fuera el caso, tendrás que descalcificar la cafetera sin falta. Llegado el caso, recomendamos utilizar la doble cantidad de descalcificador y agua para asegurar que se elimine la cal de los orificios de salida. En caso contrario, debes proceder como se describe en el capítulo siguiente.



### 5.1 Proceso de descalcificación

- Por favor, utiliza un descalcificador convencional para este propósito. Recomendamos utilizar el descalcificador Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee &



Aqua Machines<sup>®</sup>.

- Prepara la solución de descalcificación según las indicaciones del fabricante y viértela en el depósito de agua.
- Coloca la jarra sobre la placa de calentamiento y el portafiltros en la posición prevista debajo de la boquilla (o en el soporte superior de la cafetera).
- Enciende la cafetera pulsando el botón BREW durante más de 1 segundo como si fueras a preparar un café. El botón BREW comienza a parpadear rápidamente.
- A continuación, pulsa brevemente el botón BREW (<1 s) para iniciar el proceso de descalcificación. Durante este proceso no es necesario tener en cuenta otros ajustes. El botón BREW parpadea lentamente durante el proceso.
- Una vez que haya pasado aproximadamente la mitad de la solución por la cafetera, debes detener el proceso pulsando brevemente el botón BREW; el botón BREW comienza a parpadear rápidamente.
- Espera 10 minutos para que la solución de descalcificación restante elimine la cal de la cafetera con mayor eficacia.
- A continuación, vuelve a poner la cafetera en marcha pulsando el botón BREW durante más de 1 segundo. Después pulsa brevemente el botón BREW (<1 s) para que la solución restante pase por la cafetera.
- Cuando escuches una señal acústica, pulsa el botón BREW durante más de 1 segundo para apagar la cafetera
- Vacía la jarra.

## 5.2 Enjuagar el circuito tras la descalcificación

- Para eliminar cualquier resto del producto descalcificador se debe enjuagar la cafetera después de descalcificarla.
- En primer lugar, debes enjuagar el depósito de agua con agua corriente. A continuación, llena el depósito de agua hasta la marca de 8 tazas y vuelve a colocarlo en la cafetera.
- Enciende la cafetera, ponla en marcha como si se tratase de un proceso de preparación normal y deja que toda el agua pase por la cafetera.
- Cuando escuches una señal acústica, pulsa el botón BREW durante más de 1 segundo para apagar la cafetera.
- Si la cafetera se ha descalcificado completamente durante el proceso de descalcificación, ya no se encenderá el indicador de CAL después del proceso de enjuague. Pero si este fuera el caso, significa que la calcificación de la cafetera estaba tan avanzada que un solo proceso de descalcificación no fue suficiente para descalcificar completamente el elemento calefactor. En tal caso, repite el proceso de descalcificación y enjuague.
- Vacía la jarra de cristal.
- Después, enjuaga la jarra de cristal con agua.

## 6. Limpieza y conservación

### 6.1 Limpieza exterior

- Apaga la cafetera antes de limpiarla y desenchufa el cable de alimentación.
- Deja que la cafetera se enfríe completamente antes de limpiarla.
- Limpia las partes que entran en contacto con el café (jarra, portafiltros, etc.) después de cada uso.
- Podrás limpiar la carcasa con un paño suave y húmedo.

- La jarra de cristal con su tapa, el portafiltros y las tapas del depósito de granos y del depósito de agua son aptos para el lavavajillas.
- La placa de calentamiento se puede limpiar con un paño suave y húmedo cuando está fría.
- No utilices productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
- Utiliza el cepillo adjunto ⑳ para limpiar el mecanismo de molienda.
- Para obtener un resultado perfecto en todo momento recomendamos limpiar el depósito de granos, el mecanismo de molienda y la tolva de café con regularidad. La limpieza resultará más fácil si se han vaciado el depósito de granos y el mecanismo de molienda.

### 6.2 Limpieza del mecanismo de molienda

**Nota:** A través de un código QR se podrá acceder a las instrucciones de limpieza y conservación. El código QR también se encuentra debajo del depósito de granos de la cafetera. Queda al descubierto al retirar el depósito de granos.



### Vaciado completo del mecanismo de molienda

- Para facilitar la limpieza es recomendable que el depósito de granos esté completamente vacío.
- Cuando ya solo queden algunos granos en el molinillo, ajusta el modo GRIND a 2 tazas y un grano de café. Pulsa el botón GRIND y espera hasta que se vacíe el molinillo.

### Retirar el depósito de granos

- Gira el depósito de granos en sentido contrario de las agujas del reloj ①⑥ y retíralo de la cafetera.

### Limpieza del mecanismo de molienda

- Mueve el selector del grado de molienda a „Open“ ①⑦.
- Levanta la palanca y saca el aro del molinillo ①⑧.
- Retira el anillo de silicona del soporte ①⑨. Limpia el disco de molienda y el soporte con el cepillo adjunto.
- Los restos de café molido que queden en el aro del molinillo entre el disco de molienda y el soporte se pueden eliminar golpeando ligeramente las aberturas en la parte superior del soporte ②① o con una aspiradora.
- Después de haber limpiado el aro del molinillo hay que volver a colocar la junta en el soporte. Para ello es necesario levantar la palanca del aro del molinillo. Las espigas rectangulares del anillo de silicona se deben introducir hasta el fondo en las aberturas del soporte. La junta debe descansar uniformemente en el soporte sin dejar huecos ②②.
- Para limpiar el molinillo, también se podrá utilizar el cepillo. Empuja los restos de café que permanecen en el molinillo hacia la salida del molinillo ②③. Para eliminar los restos de café molido por completo, se recomienda utilizar una aspiradora.
- Con el tiempo pueden acumularse restos de café molido en la salida del molinillo ②④ y provocar una obstrucción. De ahí la necesidad de limpiar esta zona de tanto en tanto. Para limpiarla debes introducir las cerdas duras del cepillo en la salida.  
**Nota:** Si la salida está completamente obstruida, no se podrán moler más granos de café. En este caso, la cafetera se desconecta automáticamente. La cafetera emite una señal acústica prolongada. Los restos de

ES



café molido aglomerados en la salida que no se puedan soltar con el cepillo se pueden eliminar con un útil estrecho (p.ej., el extremo de una cuchara o un destornillador corto). Introducir el útil con cuidado en los dos conductos de salida (imagen) para soltar los restos de café.

- Para volver a colocar el aro del molinillo después de limpiarlo es necesario que el selector del grado de molienda esté en la posición OPEN (17).
- Las tres espigas situadas en la circunferencia del aro del molinillo deben encajar en las respectivas guías de la carcasa (24).
- Esto requiere que uno de los tres triángulos de la junta quede alineado con el triángulo de la carcasa (25).
- Empuja el aro del molinillo en esta posición hacia abajo hasta el tope y mueve el selector del grado de molienda desde la posición OPEN hasta la posición de molienda. Si se ha colocado correctamente, el aro del molinillo ya no se podrá sacar del molinillo.

### Limpiar la salida del molinillo

- El proceso de molido puede provocar una carga electrostática en las partículas de café. Esto puede dar lugar a que una parte del café molido no llegue a parar al filtro y se vaya depositando en la carcasa.
- Para evitarlo, se elimina la carga electrostática del café molido a la salida del molinillo.
- Para que esta función se mantenga siempre activada es imprescindible que las ranuras de la carcasa en la salida del molinillo estén libres de café molido; se recomienda limpiarlas cada 4 o 6 semanas (según el uso) con las cerdas suaves del cepillo (26).

ES

### Colocar el depósito de granos

- Coloca el depósito de granos en sentido horizontal en su posición en la parte superior de la carcasa del molinillo.
- La marca del depósito de granos debe mostrar hacia el frontal (27).
- Presiona el depósito de granos ligeramente hacia abajo y gíralo en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope. La cafetera vuelve a estar en disposición de servicio.

## 7. Señales acústicas


### Desactivar la señal de „Preparación concluida“

Para desactivar la señal de „Preparación concluida“, la cafetera debe estar en el modo de preparación. Este es el caso cuando el LED BREW parpadea rápidamente. Para desactivar la señal de „Preparación concluida“ hay que pulsar simultáneamente el selector de tazas, el selector de intensidad y el botón BREW. Para volver a activar las señales debes proceder del mismo modo.

### Desactivar todas las señales acústicas

Si quieres, también podrás desactivar todas las señales acústicas. La cafetera debe estar apagada para este propósito. Pulsa el botón BREW y al mismo tiempo el botón GRIND durante más de 1 segundo para desactivar las señales acústicas. Dos LEDs se iluminan brevemente para visualizar el cambio. Para volver a activar las señales debes proceder del mismo modo. En el momento de activación suena una breve señal acústica.

## 8. Indicaciones para la eliminación de residuos

- Los aparatos marcados con este símbolo  están sujetos a la Directiva Europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE).
- Los aparatos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica.
- Elimina la cafetera de forma respetuosa con el medio ambiente utilizando sistemas de recogida apropiados.
- Los materiales de embalaje son materias primas y pueden reciclarse. Reconduce los materiales al ciclo de la materia prima.



## Kære kunde,

Mange tak for, at du har valgt Melitta® filterkaffemaskinen epos® med integreret kværn. Betjeningsvejledningen hjælper dig med at lære maskinens muligheder at kende, så du kan brygge den bedst mulige kaffe og få den bedste kaffeoplevelse. Hvis du får brug for flere informationer eller har spørgsmål, så henvend dig til Melitta®, eller besøg vores hjemmeside på [www.melitta-epos.de](http://www.melitta-epos.de). Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse med din nye filterkaffemaskine med integreret kværn.

Få mere at vide om vores Pour Over-verden. Tilmeld dig på [www.melitta-epos.com](http://www.melitta-epos.com).

## For din sikkerhed

**CE** Maskinen er i overensstemmelse med de gældende europæiske direktiver.

Maskinen er blevet testet og certificeret af uafhængige prøvningsinstitutter.

Læs sikkerhedsinformationerne og betjeningsvejledning helt igennem. For at undgå farer skal du overholde sikkerheds- og betjeningsinformationerne. Melitta® påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse.

## 1. Sikkerhedsinformationer

Denne maskine er beregnet til at blive anvendt i husholdninger og til lignende anvendelser, som f.eks.

- i personalekøkkener, i butikker, på kontorer og andre erhvervs-mæssige områder
- på landbrugsbedrifter
- på moteller, hoteller og i andre beboelsesindretninger og bed-and-breakfast-pensioner

Enhver anden brug gælder som ukorrekt brug og kan medføre person- og materielle skader. Melitta® påtager sig intet ansvar for skader, som skyldes ukorrekt brug.

Vær opmærksom på de følgende informationer for at undgå kvæstelser ved forkert anvendelse:

- Maskinen må ikke stå i et skab under anvendelsen.

- Maskinen må kun tilsluttes til en korrekt installeret stikdåse med beskyttelseskontakt.
- Maskinen skal altid afbrydes fra strømmettet, når det ikke er under opsyn og før samlingen, adskillelsen eller rengøringen.
- Når maskinen anvendes, bliver dele af den, f.eks. dampudledningen på filteret, meget varme. Undgå at berøre delene samt kontakt med den varme damp.
- Tag ikke filterholderen ud, mens der brygges. Varmholdepladen bliver meget varm under brugen, og den fortsætter med at være varm i længere tid, efter brygningen er afsluttet. Kontakt med den varme varmhholdeplade kan medføre forbrændinger. Undgå derfor at berøre den.
- Sørg for, at netkablet ikke berør den varme varmhholdeplade.
- Du må ikke anvende maskinen, hvis netkablet er beskadiget.
- Sørg for, at netkablet ikke kommer i kontakt med væsker.
- Du må aldrig dyppe maskinen ned i vand.
- Du må ikke sætte kanden i mikrobølgeovnen.
- Du må ikke rengøre de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, med aggressive rengøringsmidler eller skurepulver. Fjern rester af rengøringsmidler med klart vand. Du kan finde flere informationer om rengøringen i „Rengøring og pleje“.
- Denne maskine kan anvendes af

DK



børn fra 8 år eller ældre, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af maskinen og har forstået de deraf resulterende farer. Rengøringen og vedligeholdelsen må ikke udføres af børn, medmindre de er 8 år eller ældre og under opsyn. Maskinen og netkablet skal holdes utilgængeligt for børn under 8 år.

- Maskinen kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af maskinen og har forstået de deraf resulterende farer.
- Børn må ikke lege med maskinen.
- Udskiftning af netkablet og alle øvrige reparationer må kun udføres af Melitta® kundeservice eller af et autoriseret værksted

DK

## 2. Før den første kaffetilberedning

- Kontrollér, at netspændingen i din husholdning stemmer overens med oplysningen på typeskiltet på maskinens bund.
- Stil maskinen på en tør, plan og stabil stilleflade.
- Maskinen må kun tilsluttes til en korrekt installeret stikdåse med beskyttelseskontakt.
- Den del af kablet, der ikke er nødvendig, kan opbevares i kabelrummet ①.
- Alle maskiner kontrolleres for korrekt funktion under produktionen. I den forbindelse kan der være rester af vand tilbage fra denne proces.
- Skyl maskinen to gange med klart vand før den første kaffetilberedning. Brug i den forbindelse ikke nogen filterpose, og gør følgende:
  - Tænd for maskinen. Hold i den forbindelse BREW-knappen trykket inde i lang tid (> 1 sek.). BREW-knappen begynder at blinke hurtigt.
  - Fyld vandtanken op til markeringen for 8 kopper. Den aftagelige tank kan fyldes direkte fra vandhanen ②. Som alternativ kan vandet også fyldes direkte i tanken til maskinen med glaskanden ③. Den nødvendige vandmængde kan aflæses på tankens skala ④.
  - Sæt filteret i dets øverste position øverst til højre på maskinens hus under udløbet ⑤, og start maskinen

med et kort tryk (< 1 sek.) på BREW-knappen. BREW-knappen blinker kun langsomt. Efter en kort opvarmningstid for varmelementet løber vandet ud af udløbet og ned i filteret.

- En signaltone gør opmærksom på, at vandet er løbet helt igennem. Tøm kanden, og sluk for varmholdepladen med et langt tryk (>1 sek.) på BREW-knappen.
- Gentag de beskrevne trin endnu en gang. Efter en kort afkølingstid kan du så igen anvende maskinen til den første kaffetilberedning.

## 3. Kaffetilberedning

### 3.1 Forberedelse

- Tag låget af bønnebeholderen, og fyld bønnebeholderen med hele, ristede bønner ⑥. Sæt derefter låget på igen. Der kan tilberedes en kaffemængde, der svarer til otte kopper to til tre gange med en komplet fyldt bønnebeholder.
- **Bemærk:** For at sikre at kværnen fungerer fejlfrit, må du ikke anvende karamelliserede eller kraftigt olieholdige bønner. Fyld ikke malet kaffe ind i bønnebeholderen.
- Fyld vandtanken med den ønskede vandmængde. Den aftagelige tank kan fyldes direkte fra vandhanen ②. Som alternativ kan vandet også fyldes direkte med glaskanden i maskinens tank ③. Den ønskede vandmængde kan aflæses på tankens skala ④.
- **Bemærk:** Hvis du til trods for en fyldt vandtank ikke kan starte brygningen, og der lyder tre korte signaltoner, skal du løfte vandtanken en smule og sætte den tilbage i maskinen igen. Derved fjernes der luftbobler, der eventuelt er blevet dannet under påfyldningen.
- Træk filterholderen vandret af dens stangholder ⑦, og sæt filterposen i ⑧. Vi anbefaler at benytte en Melitta® filterpose® 1x4® for at få en god smag og optimal pasform i filterholderen.
- Sæt den på denne måde forberedte filterholder til ventre i husets fordybning på silikonemåtten under møllen ⑨.

### 3.2 Kværning

- Aktivér møllen med et langt tryk på GRIND-knappen. GRIND-knappens LED-visning begynder at blinke hurtigt. Indstil den ønskede mængde kaffe med et kort tryk på kopvælgeknappen ⑩. Ved hvert tryk skifter den tilhørende LED-visning til det pågældende næste antal kopper. Dermed indstilles den ønskede kaffemængde indirekte via møllens kværnetid.
- Kontrollér, at du vælger et antal kopper, som passer med vandmængden i vandtanken. Vær opmærksom på, at hele vandet i vandtanken anvendes til kaffetilberedningen. Hvis antallet af kopper og vandmængden ikke passer med hinanden, kan man ikke opnå det ønskede kafferesultat.
- Desuden kan man indstille styrken individuelt for hvert antal kopper. Den tilhørende LED-visning skifter med et kort tryk på knappen til valg af styrke ⑪. Visningen 1 står for en mild indstilling, 2 for en mellem-indstilling og 3 for en kraftig indstilling. Kværnetiden ændres tilsvarende.
- Kværnerresultatet er ikke altid identisk ved forskellige typer kaffe med forskellige typer ristning. Hvis den kværnedes mængde ikke opfylder de individuelle ønsker på nogen af indstillingerne, kan der ikke foretages yderligere finindstillinger af den malet mængde (se 3.5 Finindstilling af kværnemængder)





- Du kan indstille den ønskede mælegrad for kaffen med skydekontakten øverst på møllehuset. Skydekontakten har syv låsestillinger for indstillingerne fra fin til grov (12).
- Efter denne indstillingen kan du starte kværningen med et kort tryk på GRIND-knappen. GRIND-knappen begynder at blinke langsomt. Hvis bønnebeholderen ikke er sat korrekt i, lyder der en kort signaltone tre gange.
- Møllen mæler den indstillede kaffemængde direkte i filterholderen og slukker automatisk, når denne mængde er nået.
- Efter slukningen af møllen kan der stadig være kafferester tilbage i pulverskakten. Kaffen kan løsnes fra pulverskakten ved at trykke bankeren ned og lade den springe op flere gange, så den glider ned i filterholderen (20).
- **Bemærk:** Hvis der mangler bønner, slukker møllen automatisk. Dette kan ske, hvis bønnebeholderen utilsigtet køres tom, eller hvis der ikke glider kaffebønner ned. Dette vises ved, at der lyder en kort advarselstone tre gange, og ved at GRIND-knappen blinker hurtigt. Sluk ikke for maskinen. Kværningen kan fortsættes med et kort tryk på den hurtigt blinkende knap, efter bønnebeholderen er blevet fyldt op. Den endnu manglende kaffemængde efterkvarnes. Hvis møllen er blokeret, slukker maskinen også automatisk (se i den forbindelse afsnit 6.2 Rengøring af kværnen)
- Tag filterholderen ud af maskinen, og udjævn den maled kaffe, der har samlet sig i filteret ved at ryste filterholderen en smule.
- Sæt filterholderen tilbage i maskinens øverste holder (5). Vær opmærksom på, at den går hørbart i hak.

### 3.3 Brygning

- Efter møllen er slukket, aktiveres bryggemodus. BREW-LED'en begynder at blinke hurtigt.
- Det anbefales at forbrygge kaffen („Blooming“) for at få en optimal kaffeoplevelse. Et kort tryk (<1 sek.) på PRE-BREW-knappen (13) før start af brygningen aktiverer denne indstilling for den efterfølgende kaffetilberedning. PRE-BREW-knappen lyser permanent, og ved start af brygningen stoppes vandtilførslen efter en indledende befugtning af kaffen. Forbrygningen kan deaktiveres ved at trykke på knappen igen. Din sidste indstilling gemmes for den næste tilberedning.
- Start tilberedningen af kaffen ved at trykke kort (<1 sek.) på BREW-knappen. BREW-knappen begynder at blinke langsomt.
- **Bemærk:** Hvis der lyder en kort signaltone tre gange, er der ikke noget vand i vandtanken. Hvis du på trods af en fyldt vandtank ikke kan starte brygningen, og der lyder tre korte signaltoner, skal du løfte vandtanken en smule og sætte den tilbage i maskinen igen. Derved fjernes der luftbobler, der eventuelt er blevet dannet under påfyldningen.
- Vandet opvarmes under brygningen og løber ned i kaffepulveret via det roterende udløb (14). Maskinen har gemt forskellige bryggeprofiler afhængigt af det valgte antal kopper. Som følge af den forskellige rotation i bryggeprofilen befugtes den maled kaffe ensartet.
- Det er også muligt at styre rotationens retning og tid manuelt under brygningen (se „3.6 Manuel ekstraktionsstyring“).

- Der lyder en kort signaltone efter tilberedningen. BREW-knappen lyser nu permanent og viser dermed varmholdefasen.
- Varmholdepladen holder kaffen varm og slukker automatisk efter 40 minutter for at undgå et unødigt strømforbrug. Du kan selvfølgelig altid slukke maskinen manuelt med et langt tryk (>1 sek.) på BREW-knappen.
- Drypstoppet forhindrer, at der drypper kaffe efter, når du tager kanden ud af maskinen.
- Filterposen kan tages nemt og bekvemt ud vha. den aftagelige filterholder.

### 3.4 Anvendelse af allerede malet kaffe

- Hvis du vil tilberede kaffen med allerede malet kaffe, skal du forberede filteret, som det beskrives i 3.1.
- Fyld kaffepulver i filterposen alt efter din smag og det ønskede antal kopper, og sørg for, at kaffepulverets overflade er så jævn som muligt. Fyld om muligt 6 til 8 g frisk malet kaffe i pr. kop. Sæt derefter filterholderen tilbage i maskinens øverste holder. Kontrollér, at den går hørbart i hak. Tænd for maskinen med et langt tryk (>1 sek.) på BREW-knappen.
- Tilpas det indstillede antal kopper efter den anvendte vand- og kaffemængde.
- Start kaffetilberedningen af kaffen ved at trykke kort (< 1 sek.) på BREW-knappen. BREW-knappens LED-visning begynder at blinke langsomt, og kaffen tilberedes som beskrevet i 3.3
- epos® er kontrolleret i henhold til kriterierne fra ECBC ([www.ecbc.info](http://www.ecbc.info)) og opfylder de strenge kriterier fra „Coffee Brewer Certification Program“, hvad angår kaffekvalitet.

### 3.5 Finindstilling af kværnemængder

- Kværnemængden bestemmes af antallet af kopper og styrkeindstillingen. Da kaffestyrken som regel er en individuel smagsag, er det muligt at foretage en finindstilling af mængden, der afviger fra fabriksindstillingen, når møllen aktiveres.
- Finindstillingen aktiveres med et langt tryk (> 1 sek.) på knappen til valg af styrke. LED 2 for styrkevisningen lyser.
- Et efterfølgende kort tryk (< 1 sek.) på styrketasten får LED 3 til at lyse. På denne indstilling forøges den fastlagte kværnetid med 10 % af antallet af kopper og styrkeindstillingen. Dermed forøges kværnemængden.
- Et efterfølgende kort tryk (< 1 sek.) på knappen til valg af styrke får LED 2 til at lyse. Dermed forkortes kværnetiden med 10 %, og kværnemængden reduceres.
- Med et langt tryk (< 1 sek.) på knappen til valg af styrke gemmes den ønskede indstilling

### 3.6 Manuel ekstraktionsstyring

- Det er muligt at foretage en manuel ekstraktionsstyring efter udløbets rotationsstart.
- Med et langt tryk (> 1 sek.) på knappen for valg af styrke tændes der for den manuelle ekstraktionsstyring, og afhængigt af udløbets aktuelle drejeretning begynder LED 1 eller LED 3 på styrkevisningen for at blinke.
- Hvis LED 1 blinker, drejer udløbet med uret, og det ydre område af kaffepulveret befugtes. LED 3 viser den modsatte drejeretning, og befugtningen sker i midten.
- Udløbets drejeretning kan nu ændres manuelt med et kort tryk (<1 sek.) på knappen til valg af styrke.

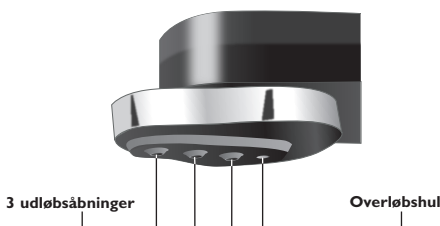
- Drejeretningen kan ændres så tit man vil. Den manuelle ekstraktionsstyring kan afsluttes igen med et langt tryk (> 1 sek.) på knappen til valg af styrke. Maskinen fortsætter automatisk brygningen med den indstillede ekstraktionsstyring ved valg af antal kopper og styrke.

#### 4. Varmholdning / Automatisk slukning

- Kaffens smag ændrer sig, når den holdes varm i længere tid på varmhølgepladen. For at undgå dette bør du nyde kaffen direkte efter brygningen, mens den er mest frisk. Desuden koster det på strømforbruget at holde kaffen unødigt varm.
- Hvis du alligevel vil holde kaffen varm, slukker maskinen automatisk 40 minutter, efter brygningen er afsluttet.
- Under varmholdningen lyser BREW-knappen permanent. Du kan dog også slukke for varmhølgepladen manuelt med et langt tryk (> 1 sek.) på BREW-knappen.
- Når maskinen ikke er i brug, slukker den automatisk efter 5 minutter.
- Dine sidste indstillinger gemmes automatisk.
- Du kan tænde for maskinen igen med et langt tryk (> 1 sek.) på BREW- eller GRIND-knappen. Ved at trykke længe (>1 sek.) på GRIND- eller BREW-knappen kan du skifte fra kværne- og bryggefunktionen eller omvendt.

#### 5. Afkalkning

- Brugen af meget kalkholdigt vand kan begrænse maskinens funktion. Der dannes kalkaflejringer i maskinen, jo mere kaffemaskinen anvendes. Med henblik på en fejlfri funktion, den bedste kaffesmag og lang levetid er det vigtigt at afkalke maskinen regelmæssigt.
- Når den røde CALC-visning begynder at lyse på betjeningsfeltet (15), skal der udføres en afkalkning hurtigst muligt. Ved anvendelse af meget hårdt vand og daglig brug anbefaler vi en forebyggende afkalkning hver måned uafhængigt af, om CALC-visningen lyser.
- Kalk kan også stoppe de tre udløbsåbninger i det roterende udløb til. I dette tilfælde løber vandet ud af overløbshullet. Dermed kan man ikke længere garantere en præcis befugtning af kaffelaget eller at der udføres en tilsvarende god ekstraktion af kaffeomaerne. Hvis du lægger mærke til det, så skal du altid foretage en afkalkning. For at kalken fjernes godt fra udløbsåbningerne anbefaler vi i dette tilfælde at anvende den dobbelte mængde afkalkningsmiddel og vand. Ellers skal du gøre det, der beskrives i næste kapitel.



#### 5.1 Afkalkningsprocessen

- Brug i den forbindelse et almindeligt afkalkningsmiddel. Vi anbefaler at anvende Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“.
- Forbered afkalkningsvæsken iht. producentens anvisninger, og fyld den i vandtanken.
- Stil kanden på varmhølgepladen, og sæt filterholderen på den dertil beregnede position under udløbet (eller maskinens øverste holder).
- Tænd for maskinen, som når du vil tilberede kaffe, med et langt tryk (> 1 sek.) på BREW-knappen. BREW-knappen begynder nu at blinke hurtigt.
- Et ekstra kort tryk (<1 sek.) på BREW-knappen starter afkalkningsprocessen. Du kan ignorere andre indstillinger under denne procedure. BREW-knappen blinker i denne forbindelse langsomt.
- Når ca. halvdelen af væsken er løbet gennem maskinen, skal du stoppe proceduren med et kort tryk på BREW-knappen, BREW-knappen begynder at blinke hurtigt igen.
- Vent 10 minutter, så den resterende afkalkningsvæske kan fjerne kalken grundigt i maskinen.
- Derefter skal du tænde for maskinen igen med et langt tryk (> 1 sek.) og et efterfølgende kort tryk (< 1 sek.) på BREW-knappen og lade den resterende væske løbe gennem maskinen.
- Når du hører en signaltone, skal du slukke for maskinen med et langt tryk på BREW-knappen.
- Tøm kanden.

#### 5.2 Skylleproces efter afkalkningen

- Du skal skylle maskinen igennem for at fjerne eventuelle rester af afkalkningsmidlet efter afkalkningen.
- Skyl først vandtanken under rindende vand. Fyld derefter vandtanken op til markeringen for 8 kopper, og sæt den i maskinen igen.
- Tænd for maskinen som ved en normal brygning, og lad hele vandet løbe gennem maskinen.
- Når du hører en signaltone, skal du slukke for maskinen med et langt tryk (> 1 sek.) på BREW-knappen.
- Når maskinen er blevet afkalket helt under afkalkningsprocessen, lyser CALC-lampen ikke længere efter skylleprocessen. Hvis dette alligevel er tilfældet, var maskinen tilkalket i en så høj grad, at én afkalkningsproces ikke var nok for at afkalke varmeelementet fuldstændigt. Gentag i dette tilfælde afkalknings- og skylleprocessen.
- Tøm glaskanden.
- Skyl derefter glaskanden med vand.

#### 6. Rengøring og pleje

##### 6.1 Udvendig rengøring

- Sluk for maskinen før rengøring, og træk netstikket ud.
- Lad maskinen køle helt af før hver rengøring.
- Rengør de dele, der kommer i berøring med kaffe (kanden filterholder osv.), efter hver brug.
- Huset kan rengøres med en blød og fugtig klud.
- Glaskanden med låg, filteret samt lågene på bønneholderen og vandtanken kan vaskes i opvaskemaskinen.
- Varmhølgepladen kan rengøres med en blød og fugtig klud, når den er kold.
- Der må ikke anvendes skarpe og skurende rengøringsmidler.
- Brug den medfølgende pensel (29) til at rengøre kværnen.
- For altid at få en optimal kaffeoplevelse anbefaler vi at

rengøre bønnebeholderen, kværnen og pulversakten regelmæssigt. Det er nemmest, når bønnebeholderen og kværnen er helt tomte.

## 6.2 Rengøring af kværnen

**Bemærk:** Du kan finde anvisninger angående rengøring og pleje ved hjælp af QR-koden. QR-koden befinder sig også på maskinen under bønnebeholderen. Den kan ses, når man tager bønnebeholderen af.



### Fuldstændig tømning af kværnen

- Bønnebeholderen bør være helt tomt, så den er nemmere at gøre ren.
- Hvis der stadig findes et par bønner i maskinen, skal du indstille maskinen på 2 kopper og én bønne i GRIND-modus. Tryk på GRIND-knappen, og las maskinen kværne, indtil den er tom.

### Aftagning af bønnebeholder

- Drej bønnebeholderen mod uret (16), og tag den af maskinen.

### Rengøring af kværnen

- Drej malegradsreguleringen hen på „Open“ (17).
- Klap bøjen op, og træk maleringen ud af møllen (18).
- Træk silikoneringen af knivholderen (19). Rengør malekniven og knivholderen med den medfølgende pensel.
- Pulverresterne i maleringen mellem malekniven og knivholderen kan fjernes ved at banke let gennem åbningerne på oversiden af knivholderen (20) eller ved at suge dem ud med en støvsuger.
- Efter rengøringen af maleringen skal tætningen igen sættes på knivholderen. I den forbindelse skal man først klappe maleringens bøje op. Den firkantede tap på silikoneringen skal trykkes ind i knivholderens åbningen indtil anslag. Tætningen skal ligge ensartet og uden mellemrum på knivholderen (21).
- Møllen kan også rengøres med penslen. Skub pulverresterne i møllen hen mod mølleudløbet (22). Det anbefales at bruge en støvsuger for at fjerne alle rester af kaffepulver.
- På mølleudløbet (23) kan der med tiden samle sig kaffe, der kan medføre tilstopning. Derfor skal man også rengøre dette område af og til. Skub penslens børster gennem udløbet i forbindelse med rengøringen.  
**Bemærk:** Hvis udløbet er helt stoppet til, kan der ikke males mere kaffe. I dette tilfælde slukker maskinen automatisk. I den forbindelse høres en lang signaltone. Fastsiddende pulverrester i udløbet, der ikke længere kan fjernes med penslen, kan fjernes med et smalt hjælpemiddel (f.eks. enden af en ske eller en kort skruetrækker). Pulverresterne løsnes ved forsigtigt at føre det gennem begge åbninger og ind i pulversakten (billede).
- For at sætte maleringen i efter den udførte rengøring skal malegradsreguleringen sættes på positionen OPEN (17).
- De tre tapper, der befinder sig på maleringens omkreds, skal sættes i føringerne i huset (24).
- I den forbindelse er det nødvendigt, at en af de tre trekanten står over for trekanten på huset (25).
- Tryk maleringen i denne position så langt ned som muligt, og skub malegradsreguleringen fra positionen OPEN tilbage til en malestilling. Når maleringen er monteret korrekt, kan den nu ikke længere trækkes ud af møllen.

## Rengøring af mølleudløb

- Under kværningen kan kaffepartiklerne oplades elektrostatisk. Dette kan føre til, at kaffepulveret ikke falder helt ned i filteret og delvist bliver siddende i huset.
- For at undgå dette aflades kaffepulveret elektrostatisk på møllens udløb.
- For at bevare denne funktion permanent skal husslidsen på møllens udløb være fri for kaffepulver og bør rengøres med bløde penselbørste en gang hver 4. til 6. uge afhængigt af maskinens brug (26).

## Påsætning af bønnebeholder

- Anbring bønnebeholderen i udtagningsstillingen så vandret som muligt på møllehuset.
- Markeringerne i bønnebeholderen skal i den forbindelse pege fremad (27).
- Tryk bønnebeholderen let ned, og drej den med uret indtil anslag. Maskinen er igen driftsklar.

## 7. Signaltoner


### Slukning af signalet for afsluttet brygning

For at slukke for signalet for afsluttet brygning skal maskinen befinde sig på bryggemodus. Dette vises ved, at BREW-LED'en blinker hurtigt. Signalet for afslutning af brygningen deaktiveres ved at trykke på knapperne til valgt af antal kopper og styrke samt BREW-knappen samtidigt. Gentag proceduren for at aktivere dem igen.

### Deaktivering af alle signaltoner

Du kan også slukke for alle signaltoner, hvis du ønsker det. I den forbindelse skal maskinen være slukket. Alle signaltoner deaktiveres ved at trykke samtidigt på BREW- og GRIND-knappen (> 1 sek.). Dette vises ved, at to LED'er lyser kortvarigt. Gentag proceduren for at aktivere dem igen. Ved aktiveringen lyder der en kort signaltone.

## 8. Henvisninger angående bortskaffelse

- Udstyr, der er mærket med dette symbol , er omfattet af det europæiske WEEE-direktiv (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
- Bortskaf maskinen på miljøvenligt i henhold til de gældende forskrifter.
- Emballagematerialerne er råstoffer og kan genanvendes. Sørg for at bortskaffe dem korrekt iht. forskrifterne.

DK

## Bästa kund!

Tack för att du har valt en Melitta® kaffebryggare epos® med integrerat kvarnverk. Bruksanvisningen hjälper dig att lära känna den här apparatens många möjligheter och tillreda kaffet precis som du vill ha det och på så sätt uppleva största möjliga kaffenjutning. Om du behöver mer information eller har frågor, kontakta Melitta® eller besök vår webbplats [www.melitta-epos.de](http://www.melitta-epos.de). Vi önskar dig mycket glädje med din nya kaffebryggare med integrerat kvarnverk.

Läs mer om vårt pour over-sortiment. Registrera dig på [www.melitta-epos.com](http://www.melitta-epos.com).

## Säkerhetsinformation

**CE** Apparaten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.

Apparaten har testats och godkänts av oberoende testinstitut.

Läs all säkerhetsinformation och bruksanvisningen i sin helhet. Följ säkerhets- och användningsinformationen för att undvika faror och risker. Melitta® ansvarar inte för skador som uppstår på grund av att informationen inte följs.

## 1. Säkerhetsinformation

Apparaten är avsedd för användning i hushåll och liknande som t.ex. följande:

- Personalkök i butiker, på kontor och andra kommersiella miljöer
- Lantbruk
- Motell, hotell och andra tillfälliga boenden samt pensionat.

All annan användning räknas som ej avsedd och kan leda till personskador och/eller materiella skador. Melitta® ansvarar inte för skador som uppstår vid ej avsedd användning av apparaten.

Beakta följande anvisningar för att undvika personskador vid felaktig användning:

- Apparaten får inte vara placerad i ett skåp vid användning.
- Anslut endast apparaten till ett korrekt installerat, jordat uttag.
- Apparaten måste alltid skiljas

från elnätet när den inte är under uppsikt, innan montering, demontering och rengöring.

- Vid användning blir delar av apparaten, t.ex. ångutloppet, mycket heta. Undvik att vidröra delar och att komma i kontakt med het ånga.
- Ta inte ut filterhållaren under bryggning. Varmhållningsplattan blir mycket het vid användning och förblir även varm efter att bryggningen har slutförts. Kontakt med den heta varmhållningsplattan kan leda till brännskador. Undvik att vidröra den!
- Kontrollera att strömkabeln inte vidrör den heta varmhållningsplattan.
- Använd inte apparaten om strömkabeln är skadad.
- Låt inte strömkabeln komma i kontakt med vätska.
- Sänk inte ned apparaten i vatten.
- Använd inte kannan i mikrovågsugn.
- Delar som kommer i kontakt med livsmedel får inte rengöras med aggressiva eller slipande rengöringsmedel. Ta bort rester av rengöringsmedel med rent vatten. Fler anvisningar för rengöring finns under „Rengöring och skötsel“.
- Apparaten får användas av barn från 8 år eller äldre om de står under uppsikt eller har informerats om säker användning av apparaten och förstår vilka faror och risker som detta kan medföra. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, om de

inte är 8 år eller äldre och står under uppsikt. Håll apparaten och strömkabeln på säkert avstånd från barn under 8 år.

- Apparaten får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller personer som inte har erfarenhet och/eller kunskap, om detta sker under uppsikt eller om de har informerats om säker användning av apparaten och förstår vilka faror och risker som detta kan medföra.
- Låt inte barn leka med maskinen.
- Endast kundtjänst från Melitta® eller en auktoriserad verkstad får byta strömkabeln eller utföra andra reparationer.

## 2. Innan den första kaffetillredningen

- Kontrollera att nätspänningen i byggnaden överensstämmer med uppgifterna på typskylten på apparatens undersida.
- Placera apparaten på ett torrt, jämnt och stabilt underlag.
- Anslut endast apparaten till ett korrekt installerat, jordat uttag.
- Förvara den del av kabeln som inte behövs i kabelfacket ①.
- Alla apparater kontrolleras vid tillverkningen. I vissa fall kan det därför finnas vattenrester i apparaten.
- Spola apparaten två gånger med rent vatten före kaffetillredningen. Använd inte kaffefilter och följ informationen nedan:
  - Aktivera apparaten. Håll in BREW-knappen (>1 sek.). BREW-knappen börjar att blinka snabbt.
  - Fyll vattentanken upp till markeringen för 8 koppar. Den uttagbara tanken kan fyllas på direkt vid vattenkranen ②. Alternativt kan även vatten fyllas på med hjälp av glaskannan direkt i tanken på apparaten ③. Erforderlig vattenmängd kan avläsas på skalan på tanken ④.
  - Placera filtret i sin position uppe till höger på apparathuset under utloppet ⑤ och starta apparaten genom att trycka på BREW-knappen (< 1 sek.). BREW-knappen blinkar nu långsamt. Efter en kort uppvärmningstid av värmelementet rinner vattnet från utloppet till filtret.
  - En ljudsignal aktiveras när allt vattnet har runnit igenom. Töm kannan och stäng av varmhållningsplattan genom att hålla in BREW-knappen (> 1 sek.).
  - Upprepa de beskrivna stegen en gång till. Efter en kort avkylningstid kan apparaten nu användas för den första kaffetillredningen.

## 3. Kaffetillredning

### 3.1 Förberedelser

- Ta bort bönbehållarens lock och fyll den med hela, rostade kaffeböner ⑥. Sätt därefter på locket på nytt. En full bönbehållare räcker till två till tre bryggningar av en kaffemängd på åtta koppar.
- Observera: För att säkerställa att kvarnverket fungerar korrekt får inte karamelliserade eller kraftigt oljiga böner användas. Fyll inte på kaffepulver i bönbehållaren.
- Fyll vattentanken med önskad vattenmängd. Den uttagbara tanken kan fyllas på direkt vid vattenkranen ②. Alternativt kan även vatten fyllas på med hjälp av glaskannan direkt i tanken på apparaten ③. Den önskade vattenmängden kan avläsas på skalan på tanken ④.
- Observera: Lyft upp vattentanken lite grann och sätt ner den i apparaten igen om bryggningen inte startas och tre korta ljudsignaler hörs trots att vattentanken är full. På så sätt försvinner luftbubblor som eventuellt har bildats vid påfyllningen.
- Dra filterhållaren vågrätt uppåt ur hållaren på apparaten ⑦ och sätt in filtret ⑧. För en god smak och optimal passform i filterhållaren rekommenderar vi ett Melitta® filter 1x4®.
- Sätt in den nu förberedda filterhållaren till vänster i urtaget i huset på silikonmattan under kvarnen ⑨.

### 3.2 Malning

- Aktivera kvarnen genom att hålla in GRIND-knappen. Lysdiodindikeringen på GRIND-knappen börjar att blinka snabbt. Ställ in önskad kaffemängd genom att trycka på knappen för val av koppar ⑩. För varje tryckning växlar tillhörande lysdiodindikering till respektive nästa antal koppar. På så sätt ställs önskad kaffemängd in via kvarnens malningstid.
- Kontrollera att det valda antalet koppar överensstämmer med vattenmängden i vattentanken. Observera att allt vattnet från vattentanken används vid kaffetillredningen. Om antalet koppar och vattenmängden inte stämmer överens, blir kaffet därför inte som önskat.
- Därutöver kan styrkan ställas in för varje antal koppar. Tryck på knappen för kaffestyrka ⑪ för att ändra tillhörande lysdiodindikering. Indikeringen 1 står för en mild inställning, 2 för en medelstark och 3 för en stark. Malningstiden ändras motsvarande inställningen.
- Malningsresultatet blir inte detsamma för olika kaffe med olika rostningar. Om du inte är nöjd med malningsmängden i någon av inställningarna går det att fininställa malningsmängderna (se 3.5 Fininställning av malningsmängder)
- Med vippomkopplaren på det övre kvarnhuset kan önskad malningsgrad för kaffet ställas in. Vippomkopplaren har sju läge för inställning av fin till grov ⑫.
- Starta malningen genom att trycka på GRIND-knappen efter inställningen. GRIND-knappen börjar blinka långsamt. Om bönbehållaren är felaktigt insatt ljuder en kort varningssignal tre gånger.
- Kvarnen maler den inställda kaffemängden direkt i filterhållaren och stängs av automatiskt när mængden nås.
- Efter att kvarnen har stängts av, kan det finnas kafferester i pulverfacket. Tryck ner och släpp upp knackningsspaken igen flera gånger för att lossa kaffet från pulverfacket så att det faller ner i filterhållaren ⑬.
- **Observera:** Kvarnen stängs av automatiskt om det inte finns några böner. Detta kan inträffa om

SE



bönorna tagit slut i bönbehållaren eller inte glider ner i kvarnverket. En kort varningssignal ljuder tre gånger och GRIND-knappen indikerar detta. Stäng inte av apparaten. Efter att bönbehållaren fyllts på kan malningen fortsättas genom att trycka på den snabbt blinkande GRIND-knappen. Den utstående kaffemängden mals nu. Vid en blockering av kvarnen stängs apparaten också av (se avsnitt 6.2 Rengöring av kvarnverket)

- Ta ut filterhållaren ur apparaten och jämna till kaffet i filtret genom att skaka filterhållaren lite grann.
- Sätt in filterhållaren på nytt i den övre hållaren på apparaten (5). Kontrollera att den hakar fast hörbart.

### 3.3 Bryggning

- Efter att kvarnen stängts av, aktiveras bryggningssläge. BREW-lysdioden börjar att blinka snabbt.
- För ett optimalt kaffe rekommenderar vi att kaffet förbryggs („blooming“). Tryck på PRE-BREW-knappen (< 1 sek.) (13) innan bryggningen startas för att aktivera inställningen för efterföljande kaffetillredning. PRE-BREW-knappen lyser permanent och i början av bryggningen stoppas vattentillförseln kortvarigt efter att kaffet har befuktats. Tryck på nytt för att inaktivera förbryggningen igen. Den senaste inställningen sparas för nästa tillredning.
- Starta kaffetillredningen genom att trycka på BREW-knappen (< 1 sek.). BREW-knappen börjar nu att blinka långsamt.
- **Observera:** Om en signal ljuder tre gånger kortvarigt under förloppet finns det inget vatten i vattentanken. Lyft upp vattentanken lite grann och sätt ner den i apparaten igen om bryggningen inte startas och tre korta ljudsignaler hörs trots att vattentanken är full. På så sätt försvinner luftbubblor som eventuellt har bildats vid påfyllningen.
- Under bryggningen värms vattnet upp och leds via det roterande utloppet till kaffepulvret (14). Apparaten har olika sparade bryggprofiler beroende på valt antal koppar. På grund av den skiftande rotationen i bryggprofilen fuktas det malda kaffet jämnt.
- Det går också att styra riktningen och tiden för rotation manuellt under bryggningen (se 3.6 „Manuell extraktionsstyrning“)
- Efter att tillredningen är klar ljuder en ny signal. BREW-knappen lyser nu permanent och indikerar varmhållningsfasen.
- Varmhållningsplattan håller kaffet varmt och stängs av automatiskt efter 40 minuter för att undvika onödig strömförbrukning. Självklart kan du även när som helst stänga av apparaten genom att hålla in BREW-knappen (>1 sek.).
- Droppstoppet förhindrar att kaffe läcker ut när kannan tagits ut ur apparaten.
- Kaffefiltret kan enkelt slängas med hjälp av den uttagbara filterhållaren.

### 3.4 Användning av redan malet kaffe

- Om du vill tillreda färdigmalet kaffe, ska filtret förberedas enligt beskrivningen i 3.1.
- Fyll på malet kaffe i kaffefiltret beroende på önskad smak och önskat antal koppar, och jämna till ytan på kaffepulvret. Använd, om möjligt, 6 till 8 g färskmalet kaffe per kopp. Sätt därefter in filterhållaren på nytt i hållaren på apparaten. Kontrollera att den hakar fast hörbart. Aktivera apparaten genom att hålla in BREW-knappen (> 1 sek.).
- Anpassa det inställda antalet koppar till den använda

vatten- och kaffemängden.

- Starta kaffetillredningen genom att trycka på BREW-knappen (< 1 sek.). Lysdiodindikeringen på BREW-knappen börjar blinka långsamt och kaffet tillreds enligt beskrivningen i 3.3.
- epos® har kontrollerats enligt ECBC:s krav ([www.ecbc.info](http://www.ecbc.info)) och uppfyller de anspråksfulla kraven i „Coffee Brewer Certification Program“ gällande kaffekvalitet.

### 3.5 Fininställning av malningsmängd

- Malningsmängden bestäms av antalet koppar och inställningen av styrka. Eftersom kaffestyрkan uppfattas på olika sätt av olika människor, går det att fininställa apparatens fabriksinställning när kvarnen är aktiverad.
- Håll in knappen för kaffestyрka (> 1 sek.) för att aktivera fininställningen. Lysdioden 2 för indikeringen av kaffestyрka lyser.
- Tryck på knappen för kaffestyрka (< 1 sek.) igen så att lysdioden 3 tänds. I den här inställningen ökar malningstiden för antalet koppar och inställningen av styrkan med 10 %. Därigenom ökar malningsmängden.
- Tryck på knappen för kaffestyрka (< 1 sek.) så att lysdioden 2 tänds. Detta reducerar malningstiden med 10 % och även malningsmängden.
- Håll in knappen för kaffestyрka (< 1 sek.) för att spara den önskade inställningen.

### 3.6 Manuell extraktionsstyrning

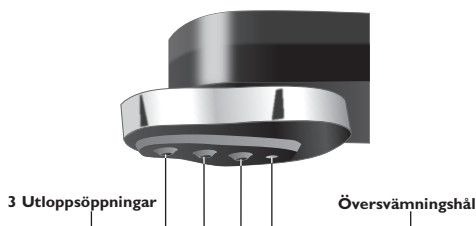
- Manuell extraktionsstyrning kan användas efter utloppets rotationsstart.
- Håll in knappen för kaffestyрka (> 1 sek.) för att aktivera den manuella extraktionsstyrningen. Beroende på utloppets aktuella rotationsriktning börjar lysdiod 1 eller lysdiod 3 för indikeringen för kaffestyрka att blinka.
- När lysdiod 1 blinkar, roterar utloppet medurs och det yttre området av kaffepulvret fuktas. Lysdiod 3 visar motsatt rotationsriktning och kaffepulvret fuktas i mitten.
- Tryck på knappen för kaffestyрka (< 1 sek.) för att ändra utloppets rotationsriktning.
- Rotationsriktningen kan ändras valfritt antal gånger. Den manuella extraktionsstyrningen kan inaktiveras på nytt genom att hålla in knappen för kaffestyрka (> 1 sek.). Apparaten fortsätter automatiskt med den extraktionsstyrning som var inställd före bryggningen genom valet av antalet koppar och styrka.

## 4. Varmhållning/automatisk avstängning

- Vid längre varmhållning på varmhållningsplattan ändras kaffets smak. För att undvika detta bör du njuta av ditt kaffe så snart som möjligt efter bryggning. Dessutom kostar onödig varmhållning av kaffet värdefull energi.
- Om du trots detta behöver hålla kaffet varmt, stängs apparaten av automatiskt 40 minuter efter att bryggningen är klar.
- Under varmhållningen lyser BREW-knappen hela tiden. Varmhållningsplattan kan även manuellt stängas av genom att hålla in BREW-knappen (>1 sek.).
- När apparaten inte används stängs den av automatiskt efter 5 minuter.
- De senaste inställningarna sparas automatiskt.
- Aktivera apparaten på nytt genom att hålla in BREW- eller GRIND-knappen (>1 sek.). Håll in GRIND- resp. BREW-knappen (>1 sek.) på nytt för att växla från malning till bryggning eller tvärtom.

## 5. Avkalkning

- Användning av vatten med mycket hög kalkhalt kan påverka kaffebryggarens funktion. Efterhand bildas kalkavlagringar i kaffebryggaren. För att kaffebryggaren ska fungera optimalt och få en lång livslängd måste den avkalkas regelbundet.
- När den röda CALC-indikeringen lyser på kontrollpanelen (15) måste avkalkning utföras. Vid mycket hårt vatten och daglig användning rekommenderar vi förebyggande avkalkning en gång i månaden oberoende av om CALC-indikeringen lyser.
- Kalk kan även sätta igen det roterande utloppets tre öppningar. Vattnet kommer då ut ur översvämningshålet. Kaffebädden fuktas då inte lika precist och det är inte säkert att kaffearomen kan extraheras optimalt. Det är viktigt att du avkalkar direkt om du ser att vatten kommer ut ur översvämningshålet. I detta fall rekommenderar vi att dubbel mängd avkalkningsmedel och vatten för att avlägsna så mycket kalk som möjligt ur utloppets öppningar. Följ i annat fall beskrivningen i nästa kapitel.



### 5.1 Avkalkningsprocess

- Använd ett vanligt avkalkningsmedel. Vi rekommenderar Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“.
- Blanda avkalkningsvätskan enligt tillverkarens uppgifter och fyll vattentanken med vätskan.
- Placera kannan på varmhållningsplattan och filterhållaren i den avsedda positionen under utloppet (resp. övre hållaren på apparaten).
- Aktivera apparaten som vid kaffetillredning genom att hålla in BREW-knappen (>1 sek.). BREW-knappen börjar nu att blinka snabbt.
- Tryck därefter på BREW-knappen (< 1 sek.) för att starta avkalkningsprocessen. Andra inställningar behöver inte beaktas vid det här förloppet. BREW-knappen blinkar långsamt.
- Stoppa förloppet genom att trycka på BREW-knappen (<1 sek.) när ungefär hälften av vätskan har runnit igenom apparaten. BREW-knappen börjar då på nytt att blinka snabbt.
- Vänta 10 minuter och fortsätt sedan förloppet med den återstående avkalkningslösningen för att slutföra avkalkningen av apparaten.
- Aktivera därefter apparaten genom att först hålla in (>1 sek.) och därefter trycka på BREW-knappen (<1 sek.) och låt den resterande vätskan rinna igenom apparaten.
- Stäng av apparaten genom att hålla in BREW-knappen när en signal ljuder.
- Töm kannan.

### 5.2 Spolning efter avkalkning

- För att ta bort eventuella avkalkningsrester måste

apparaten spolas efter avkalkning.

- Spola först vattentanken under rinnande vatten. Fyll därefter vattentanken upp till markeringen för 8 koppar och sätt in den i apparaten på nytt.
- Aktivera apparaten, som vid vanlig brygning, och låt allt vatten rinna igenom apparaten.
- Stäng av apparaten genom att hålla in BREW-knappen (>1 sek.) när en signal ljuder.
- När apparaten är helt avkalkad lyser inte CALC-lampan längre efter spolningen. Om den fortfarande lyser var apparaten så förkalkad att en avkalkning inte räcker för att avkalka värmeelementet i tillräcklig grad. Upprepa i sådana fall avkalkningen och spolningen på nytt.
- Töm glaskannan.
- Spola därefter glaskannan med vatten.

## 6. Rengöring och skötsel

### 6.1 Utvändig rengöring

- Stäng av apparaten före rengöring och dra ut elkontakten.
- Låt apparaten svalna helt före varje rengöring.
- Rengör de delar som kommer i kontakt med kaffet (kanna, filterhållare etc.) efter varje användning.
- Rengör huset med en mjuk, fuktig trasa.
- Glaskannan med lock, filtret samt locket på bönbehållaren och vattentanken tål maskindisk.
- Rengör varmhållningsplattan i kallt tillstånd med en mjuk, fuktig trasa.
- Använd aldrig aggressiva eller slipande rengöringsmedel.
- Använd den medföljande penseln (20) för att rengöra kvarnverket.
- För att din kaffeupplevelse alltid ska bli optimal bör bönbehållaren, kvarnverket och pulverfacket rengöras regelbundet. Detta är enklast när bönbehållaren och kvarnverket är helt tomma.

### 6.2 Rengöring av kvarnverket

**Observera:** Rengörings- och skötselinstruktioner kan öppnas med hjälp av en QR-kod. QR-koden sitter på apparaten under bönbehållaren. Den är tillgänglig när bönbehållaren tas bort.



#### Tömma kvarnverket helt

- För att underlätta rengöringen bör bönbehållaren vara helt tom.
- Ställ in apparaten i GRIND-läge på 2 koppar och en böna när det bara finns ett fåtal bönor i apparaten. Tryck på GRIND-knappen och låt apparaten mala.

#### Ta av bönbehållaren

- Vrid bönbehållaren medurs (16) och ta bort den från apparaten.

#### Rengöring av kvarnverket

- Vrid malningsgradomkopplaren till „Open“ (17).
- Fäll ner bygeln och ta ut malningsringen ur kvarnen (18).
- Ta bort silikonringen från skivhållaren (19). Rengör malningsskivan och skivhållaren med den medföljande penseln.
- Pulverrester i malningsringen mellan malningsskivan och skivhållaren kan tas bort från öppningarna på ovansidan av skivhållaren (20) eller sugas upp med dammsugaren.
- Efter rengöring av malningsringen måste tätningen

SE

monteras på skivringen på nytt. Fäll först upp malningsringens bygel. De fyrkantiga tapparna på silikonringen måste tryckas in till ändläget i öppningarna på skivhållaren. Tätningen måste ligga jämnt och utan mellanrum på skivhållaren (21).

- Rengöringen av kvarnen kan även utföras med penseln. För pulverresterna i kvarnen mot kvarnutloppet (22). Vi rekommenderar användning av dammsugare för att ta bort alla kaffepulverrester.
- Vid kvarnutloppet (23) kan kaffeavlagringar bildas vilket kan leda till igensättning. Därför måste även detta område rengöras regelbundet. För in de hårda borsten på penseln i utloppet.  
**Observera:** Om utloppet är helt igensatt fungerar inte kvarnen. I det här fallet stängs apparaten av automatiskt. En lång ljudsignal hörs. Pulverrester som sitter fast i utloppet och inte kan tas bort med penseln, kan tas bort med ett smalt hjälpmedel (t.ex. änden på en sked eller kort skruvmejsel). För in hjälpmedlet försiktigt i båda öppningar på pulverfacket (bild) för att lossa pulverresterna.
- Vid insättning av malningsringen efter rengöring måste malningsgradomkopplaren stå i läget „OPEN“ (17).
- De tre tapparna på malningsringens kant måste sättas in i styrningarna i huset (24).
- En av de tre trekanterna på tätningen måste då stå mittemot trekanten på huset (25).
- Tryck ner malningsringen så långt ner som möjligt i den här positionen och flytta malningsgradomkopplaren från läget „OPEN“ till malningsläge. Vid korrekt montering kan malningsringen nu inte längre tas ur kvarnen.

### Rengöra kvarnutloppet

- Under malningen kan kaffepartiklar laddas upp elektriskt. Detta kan leda till att kaffepulvret inte faller ner helt i filtret och att istället avlagringar med kaffepulver bildas på huset.
- För att undvika detta laddas kaffepulvret ur elektrostatiskt vid utloppet på kvarnen.
- För att funktionen ska fungera permanent måste husets slits vid utloppet på kvarnen vara fri från kaffepulver och rengöras var 4:e till 6:e vecka, beroende på användning, med penselns mjuka borst (26).

### Sätta in bönbehållaren

- Placera bönbehållaren så vågrätt på kvarnhuset som möjligt i uttagningsläge.
- Markeringen i bönbehållaren ska peka framåt (27).
- Tryck bönbehållaren lätt nedåt och vrid den medurs till ändläget. Apparaten är nu klar för användning.

## 7. Ljudsignaler

### Stänga av signalen „Brygning klar“


För att stänga av signalen „Brygning klar“ måste apparaten vara i bryggningsläge. Detta indikeras genom att BREW-lysdioden blinkar. Tryck samtidigt på knapparna för val av antalet koppar, kaffestyra och BREW-knappen för att inaktivera signalen „Brygning klar“. Gör på samma sätt för att slå på ljudsignalerna på nytt.

### Inaktivera alla ljudsignaler

Vid behov kan alla ljudsignaler inaktiveras. Apparaten måste då vara avstängd. Tryck samtidigt på BREW- och GRIND-knappen (> 1 sek.) för att inaktivera alla ljudsignaler. Detta indikeras genom att de två lysdio-

derna tänds kortvarigt. Gör på samma sätt för att slå på ljudsignalerna på nytt. Vid aktiveringen ljuder en kort signal.

## 8. Information om avfallshantering

- Apparater märkta med denna symbol  omfattas av det europeiska WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektroniska apparater får inte slängas som hushållsavfall.
- Lämna in maskinen till en återvinningsstation för miljövänlig avfallshantering.
- Förpackningsmaterial är råmaterial och kan återvinnas. Återvinn förpackningsmaterialet för att återföra det till materialkretsloppet.

## Kjære kunde,

Tusen takk for at du har bestemt deg for Melitta®-filterkaffemaskinen epos® med integrert kaffekvern. Bruksanvisningen hjelper deg til å bli kjent med filterkaffemaskinens mange muligheter, til å tilberede den kaffen som smaker best for deg og dermed å oppleve den høyeste kaffenytelsen. Hvis du trenger mer informasjon eller har spørsmål, ta kontakt med Melitta® eller besøk oss på internett på [www.melitta-epos.de](http://www.melitta-epos.de). Vi ønsker deg mye glede med din nye filterkaffemaskin med integrert kaffekvern.

Lær mer om vår Pour Over-verden. Registrer deg på [www.melitta-epos.com](http://www.melitta-epos.com).

## For din sikkerhet

 Filterkaffemaskinen er i samsvar med de gjeldende EU-direktivene.

Kaffemaskinen ble testet og sertifisert av uavhengige testinstitutter.

Les igjennom sikkerhetsanvisningene og bruksanvisningen fullstendig. For å unngå farer, må du følge sikkerhets- og bruksanvisningene. Melitta® overtar intet ansvar for skader som oppstår fordi bruksanvisningen ikke blir fulgt.

## 1. Sikkerhetsanvisninger

Denne filterkaffemaskinen er beregnet til bruk i husholdningen og lignende bruk som f.eks.

- i kjøkken for medarbeidere i butikker, kontorer og andre næringsmessige områder
- i landbruksbedrifter
- i moteller, hoteller og andre boliginnetninger og i frokost-hoteller.

All annen bruk regnes som ikke korrekt og kan føre til skader på personer og utstyr. Melitta® overtar intet ansvar for skader som oppstår på grunn av ikke korrekt bruk.

Vær oppmerksom på de følgende anvisningene for å unngå skader ved feil bruk:

- Filterkaffemaskinen må ikke stå i et skap mens den brukes.
- Filterkaffemaskinen skal bare

kobles til en forskriftsmessig montert, jordet stikkontakt.

- Filterkaffemaskinen skal alltid kobles fra nettet når den ikke er under oppsyn og før den settes sammen, tas fra hverandre eller rengjøres.
- Under bruk blir deler av kaffemaskinen, som f.eks. damputløpet ved filteret, svært varme. Unngå berøring av delene og kontakt med varm damp.
- Ikke ta ut filterholderen under bryggeprosessen. Varmeplaten blir svært varm under bruk og holder seg også varm en god stund etter bryggeprosessen. Kontakt med den varme varmeplaten kan føre til forbrenninger, unngå derfor å berøre den.
- Sørg for at strømkabelen ikke berører den varme varmeplaten.
- Ikke bruk filterkaffemaskinen hvis strømkabelen er skadet.
- Ikke la strømkabelen komme i kontakt med væsker.
- Dypp aldri kaffemaskinen i vann.
- Ikke bruk kannen i mikrobølgeovnen.
- Ikke rengjør deler som kommer i kontakt med matvarer, med aggressive rengjøringsmidler eller skurekrem. Fjern rester av rengjøringsmidler med rent vann. Du finner flere anvisninger om rengjøring under „Rengjøring og pleie“.
- Denne filterkaffemaskinen kan brukes av barn på 8 år eller eldre hvis de er under tilsyn eller er

NO

blitt opplært i sikker bruk av kaffemaskinen og forstår farene som kan oppstå når den brukes. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er 8 år eller eldre og er under tilsyn. Filterkaffemaskinen og strømkabelen skal holdes unna barn under 8 år.

- Kaffemaskinen kan brukes av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskaper hvis de er under tilsyn eller læres opp i trygg bruk av maskinen og forstår farene som kan oppstå når den brukes.
- Barn skal ikke leke med filterkaffemaskinen.
- Utskifting av strømkabelen og alle andre reparasjoner skal kun utføres av Melitta® kundeservice eller av et autorisert verksted.

NO

## 2. Før første kaffetilberedelse

- Kontroller at nettspenningen i husholdningen din stemmer overens med opplysningen på typeskiltet på kaffemaskinens underside.
- Sett filterkaffemaskinen på en tørr, plan og stabil flate.
- Filterkaffemaskinen skal bare kobles til en forskriftsmessig montert, jordet stikkontakt.
- Kabel det ikke er bruk for, kan du rydde bort i kabelrommet ①.
- Under produksjonen blir det kontrollert at alle filterkaffemaskinene fungerer feilfritt. Det kan f.eks. være igjen vannrester fra kontrollen.
- Skyll kaffemaskinen to ganger med friskt vann før den første kaffetilberedelsen. Bruk da ikke kaffefilter og gå fram på følgende måte:
  - Aktiver filterkaffemaskinen. Hold da BREW-knappen inne lenge (>1 sek.). BREW-knappen begynner å blinke raskt.
  - Fyll opp vanntanken til 8-koppers-merket. Den avtakbare tanken kan fylles rett fra vannkranen ②. Alternativt kan vannet også fylles ved hjelp av glasskannen rett i tanken som befinner seg i kaffemaskinen ③. Den nødvendige vannmengden kan leses av på skalaen på tanken ④.
  - Sett filteret på plass oppe til høyre på kaffemaskinen under utløpet ⑤ og start maskinen ved å trykke kort (< 1 sek.) på BREW-knappen.

BREW-knappen blinker nå langsomt. Etter en kort oppvarmingstid renner vann ut av utløpet og inn i filteret.

- Et lydsignal gjør oppmerksom på at vannet er rent fullstendig igjennom. Tøm kannen og slå av varmeplaten ved å trykke lenge (> 1 sek.) på BREW-knappen.
- Gjenta skrittene som er beskrevet, en gang til. Etter en kort avkjølingstid kan du så bruke filterkaffemaskinen til den første kaffetilberedelsen.

## 3. Kaffetilberedelse

### 3.1 Klargjøring

- Ta av lokket på bønneholderen og fyll bønneholderen med hele, ristede kaffebønner ⑥. Deretter setter du på lokket igjen. Med en fullstendig fylling av bønneholderen kan det tilberedes to til tre ganger en kaffemengde på åtte kopper.
- **Merknad:** For å sikre at kverna fungerer feilfritt, skal du ikke bruke karamelliserte eller svært fete bønner. Ikke fyll kaffepulver i bønneholderen.
- Fyll vanntanken med ønsket vannmengde. Den avtakbare tanken kan fylles rett fra vannkranen ②. Alternativt kan vannet også fylles med glasskannen rett i tanken som befinner seg i kaffemaskinen ③. Den ønskede vannmengden kan leses av på skalaen på tanken ④.
- **Merknad:** Dersom bryggingen ikke kan startes til tross for at vanntanken er fylt og det lyder tre korte lydsignaler, skal du løfte vanntanken et øyeblikk og sette den ned igjen på kaffemaskinen. Dermed fjerner du luftbobler som eventuelt ble dannet under fyllingen.
- Trekk filterholderen vannrett av holderen ⑦ og sett i kaffefilteret ⑧. For god smak og optimal tilpasning i filterholderen anbefaler vi å bruke Melitta® kaffefilter® 1x4®.
- Sett den klargjorte filterholderen til venstre inn i husfordypningen på silikonmatten under kverna ⑨.

### 3.2 Maling

- Aktiver kverna med et langt trykk på GRIND-knappen. LED-indikatoren i GRIND-knappen begynner å blinke raskt. Still inn ønsket mengde kaffe med et kort trykk på bryteren for valg av antall kopper ⑩. For hvert trykk skifter den tilhørende LED-indikatoren til det neste antallet kopper. Dermed stilles den ønskede kaffemengden inn umiddelbart via maletiden til kverna.
- Forsikre deg om at antallet kopper du velger, stemmer overens med vannmengden i vanntanken. Vær oppmerksom på at alt vannet i vanntanken brukes opp ved kaffetilberedelsen. Hvis antallet kopper ikke stemmer overens med vannmengden, kan det derfor føre til et uønsket kafferesultat.
- I tillegg kan styrken variere individuelt for hvert antall kopper. Med et kort trykk på styrkeknapen ⑪ skifter den tilhørende LED-indikatoren. Indikator 1 står for mild, 2 for middels og 3 for sterk innstilling. Maletiden endres tilsvarende.
- Maleresultatet er ikke alltid likt for forskjellige kaffesorter med forskjellige brenninger. Dersom malmengden ikke med noen innstilling oppfyller de individuelle kravene, er det mulig med en ytterligere fininnstilling av malmengden (se 3.5 Fininnstilling malmengde)
- Med skyveren på det øvre kvernhuset kan du stille inn den ønskede malegraden for kaffen. Skyveren har sju trinnsstillinger for innstillingene fra fin til grov ⑫.



- Etter denne innstillingen starter du maleprosessen med et kort trykk på GRIND-knappen. GRIND-knappen begynner å blinke langsomt. Hvis bønnebeholderen ikke er satt inn riktig, lyder en kort varsel tone tre ganger.
- Kverna maler den innstilte kaffemengden rett i filterholderen og slår seg av automatisk når mengden er nådd.
- Etter at kverna er slått av, kan det fortsatt være kafferester i pulversjakten. Ved å trykke ned bankeren flere ganger og deretter å la den sprette opp, løser kaffen fra pulversjakten og sklir ned i filterholderen (28).
- **Merknad:** Ved mangel på kaffebønner slår kverna seg av automatisk. Dette kan skje hvis bønnebeholderen utilsiktet er malt tom eller hvis bønnene ikke sklir ned. Dette indikeres med en kort varsel tone tre ganger og rask blinking i GRIND-knappen. Ikke slå av filterkaffemaskinen. Etter at du har fylt bønnebeholderen igjen, kan maleprosessen fortsettes med et kort trykk på den raskt blinkende GRIND-knappen. Den manglende kaffemengden males. I tilfelle kverna er blokkert, slås den av automatisk (se mer om dette i avsnitt 6.2 Rengjøring av kvernverket)
- Ta filterholderen ut av maskinen og jevn ut den malte kaffen som har hopet seg opp i filteret, ved å riste lett på filterholderen.
- Skyv igjen filterholderen inn på den øvre holderen på kaffemaskinen (5). Pass på at den smekker hørbart på plass.

### 3.3 Brygging

- Etter at kverna er slått av, aktiveres bryggemodus. BREW-LED-en begynner å blinke raskt.
- For optimalt kafferesultat anbefales forbrygging av kaffen („blooming“). Et kort trykk (< 1 sek.) på PRE-BREW-knappen (13) før bryggestart aktiverer denne innstillingen for den påfølgende kaffetilberedelsen. PRE-BREW-knappen lyser permanent, og i begynnelsen av bryggingen stoppes vanntilførselen et øyeblikk etter en første fuktning av kaffen. Ved å trykke på nytt kan forbryggingen deaktiveres igjen. Den siste innstillingen din lagres for den neste tilberedelsen.
- Start kaffetilberedelsen med et kort trykk (<1 sek.) på BREW-knappen. BREW-knappen begynner å blinke langsomt.
- **Merknad:** Hvis det ved denne prosessen høres et kort lydsignal tre ganger, er det ikke vann i vanntanken. Dersom bryggingen ikke kan startes til tross for at vanntanken er fylt, og det lyder tre korte lydsignaler, skal du løfte vanntanken et øyeblikk og sette den ned igjen på kaffemaskinen. Dermed fjerner du luftbobler som eventuelt ble dannet under fyllingen.
- Under bryggingen varmes vannet opp og renner via det roterende utløpet på kaffepulveret (14). Avhengig av antall kopper som er valgt, har maskinen lagret forskjellige bryggeprofiler. Ved hjelp av ulik rotasjon innenfor bryggeprofilen fuktes den malte kaffen jevnt.
- Det er også mulig å styre retning og tid for rotasjonen under bryggingen manuelt (se 3.6 „Manuell ekstraksjonsstyring“).
- Etter avsluttet tilberedelse lyder et kort lydsignal. BREW-knappen lyser nå permanent og viser varmeholdningstiden.
- Varmeplaten holder kaffen varm og kobles automatisk ut etter 40 minutter for å unngå unødvendig strømforbruk. Naturligvis kan du når som helst slå

- av kaffemaskinen manuelt med et langt trykk (>1 sek.) på BREW-knappen.
- Dryppstoppen forhindrer etterdrypping av kaffe når du tar kannen ut av kaffemaskinen.
- Du kan enkelt og uten problemer ta ut filteret ved hjelp av den uttakbare filterholderen og avfallsbehandle det.

### 3.4 Bruk av forhåndsmalt kaffe

- Hvis du vil tilberede kaffe som allerede er malt, skal du klargjøre filteret som beskrevet under 3.1.
- Alt etter smak og ønsket antall kopper fyller du malt kaffe i filteret og jevner overflaten på kaffepulveret så godt som mulig. Hvis mulig, veier du opp 6 til 8 g nymalt kaffe per kopp. Skyv så filterholderen inn i den øvre holderen på kaffemaskinen igjen. Pass på at den smekker hørbart på plass. Aktiver filterkaffemaskinen med et langt trykk (>1 sek.) på BREW-knappen.
- Tilpass innstillingen av antall kopper til vann- og kaffemengden du bruker.
- Start kaffetilberedelsen med et kort trykk (< 1 sek.) på BREW-knappen. LED-indikatoren i BREW-knappen begynner langsomt å blinke og kaffen tilberedes, som beskrevet under 3.3.
- epos® er kontrollert etter betingelsene til ECBC ([www.ecbc.info](http://www.ecbc.info)), og når det gjelder kaffekvalitet, oppfyller den de høye kravene i „Coffee Brewer Certification Program“.

### 3.5 Fininnstilling malemengde

- Malemengden bestemmes av antallet kopper og styrkeinnstillingen. Siden kaffestyrken oppfattes individuelt forskjellig, er det mulig å foreta en fininnstilling av mengden som avviker fra fabrikkinnstillingen, når kverna er aktivert.
- Med et langt trykk (> 1 sek.) på styrkeknappen aktiveres fininnstillingen. LED 2 i styrkeindikatoren lyser.
- Et påfølgende kort trykk (< 1 sek.) på styrkeknappen gjør at LED 3 vises. I denne innstillingen økes maletiden som er fastsatt med antall kopper og styrkeinnstilling, med 10 %. Dermed økes malemengden.
- Et påfølgende kort trykk (< 1 sek.) på styrkeknappen gjør at LED 2 vises. Dermed forkortes maletiden med 10 % og malemengden reduseres.
- Med et langt trykk (< 1 sek.) på styrkeknappen lagres den ønskede innstillingen.

### 3.6 Manuell ekstraksjonsstyring

- Manuell styring av ekstraksjonen er mulig etter at utløpet har begynt å rotere.
- Med et langt trykk (> 1 sek.) på styrkeknappen blir den manuelle ekstraksjonsstyringen koblet inn, og avhengig av den aktuelle rotasjonsretningen på utløpet begynner LED 1 eller LED 3 i styrkeindikatoren å blinke.
- Når LED 1 blinker, roterer utløpet med urviseren og det ytre området av kaffepulveret fuktes. LED 3 indikerer den motsatte rotasjonsretningen og fuktingen skjer sentralt.
- Med et kort trykk (< 1 sek.) på styrkeknappen kan rotasjonsretningen til utløpet endres.
- Rotasjonsretningen kan endres så ofte man vil. Den manuelle ekstraksjonsstyringen kan avsluttes igjen med et langt trykk (> 1 sek.) på styrkeknappen. Maskinen fortsetter automatisk ekstraksjonsstyringen som var stilt inn før bryggingen, med valg av styrke og antall kopper.

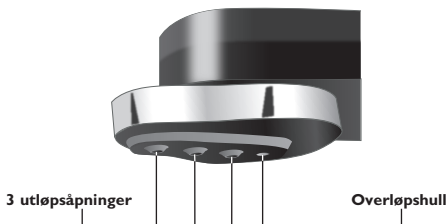
NO

## 4. Varmholding/automatisk utkobling

- Ved å holde kaffen varm lenge på varmeplaten forandres smaken på kaffen. For å unngå det, bør du nyte kaffen så fersk som mulig rett etter bryggingen. Ut over det koster det verdifull energi å holde kaffen varm unødig.
- Hvis du likevel vil holde den varm, kobles kaffemaskinen automatisk ut 40 minutter etter at bryggingen er avsluttet.
- Mens den holdes varm, lyser BREW-knappen kontinuerlig. Men du kan også slå av varmeplaten manuelt ved å trykke lenge (>1 sek.) på BREW-knappen.
- Når filterkaffemaskinen ikke brukes, kobles den automatisk ut etter 5 minutter.
- De siste innstillingene dine lagres automatisk.
- Du kan aktivere maskinen igjen med et langt trykk (>1 sek.) på BREW- eller GRIND-knappen. Ved å trykke lenge på nytt (>1 sek.) på GRIND- eller BREW-knappen kan du skifte fra male- til bryggefunksjonen eller omvendt.

## 5. Avkalking

- Bruk av svært kalkholdig vann kan innskrenke funksjonen til filterkaffemaskinen. Etter langvarig bruk av kaffemaskinen dannes kalkavleiringer i den. For at den skal fungere feilfritt og ha lang levetid er det helt nødvendig å avkalke kaffemaskinen regelmessig.
- Når den røde CALC-indikatoren på betjeningsfeltet (15) lyser, er avkalking helt nødvendig. Ved bruk av svært hardt vann og daglig bruk anbefaler vi en forebyggende, månedlig avkalking uavhengig av om CALC-indikatoren lyser.
- Kalk kan også tette de tre utløpsåpningene til det roterende utløpet. I så fall renner vannet ut av overløpshullet. Dermed er presis fuktig av kaffepulveret og en tilsvarende god ekstraksjon av kaffeomaene ikke lenger sikret. Hvis du oppdager det, må du absolutt gjennomføre en avkalking. For å sørge for god kalkfjerning ved utløpsåpningene, anbefaler vi i dette tilfellet å bruke dobbelt mengde avkalkingsmiddel og vann. Ellers skal du gå fram som beskrevet i neste kapittel.



### 5.1 Avkalkingsprosess

- Bruk et avkalkingsmiddel som er vanlig i handelen. Vi anbefaler å bruke Melitta® Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines.
- Tilbered avkalkingsvæsken etter produsentens angivelser og fyll den i vanntanken.
- Sett kannen på varmeplaten og plasser filterholderen på plassen sin under utløpet (på øvre holder på kaffemaskinen).
- Aktiver filterkaffemaskinen som når du skal tilberede kaffe, med et langt trykk (>1 sek.) på BREW-knappen. BREW-knappen begynner nå å

blinke raskt.

- Et påfølgende kort trykk (<1 sek.) på BREW-knappen starter avkalkingsprosessen. Andre innstillinger trenger du ikke å ta hensyn til ved denne prosessen. BREW-knappen blinker langsomt.
- Når om lag halvparten av væsken har rent gjennom kaffemaskinen, stopper du prosessen med et kort trykk på BREW-knappen, og BREW-knappen begynner igjen å blinke raskt.
- Vent 10 minutter for å sørge for god kalkfjerning i kaffemaskinen med den resterende avkalkingsvæsken.
- Deretter aktiverer du filterkaffemaskinen igjen med et langt trykk (> 1 sek.) og deretter et kort trykk (< 1 sek.) på BREW-knappen og lar resten av væsken renne gjennom maskinen.
- Når du hører et lydssignal, slår du av kaffemaskinen ved å trykke lenge på BREW-knappen.
- Tøm kannen.

### 5.2 Skyllprosess etter avkalkingen

- For å fjerne mulige gjenværende rester etter avkalkingen må filterkaffemaskinen skylles etter avkalkingen.
- Skyll først vanntanken under rennende vann. Fyll deretter vanntanken opp til 8-koppers-merket og sett den inn igjen i filterkaffemaskinen.
- Aktiver filterkaffemaskinen, start den som ved en normal bryggeprosess og la alt vannet renne gjennom maskinen.
- Når du hører et lydssignal, slår du av kaffemaskinen med et langt trykk (>1 sek.) på BREW-knappen.
- Hvis kaffemaskinen ble fullstendig avkalket under avkalkingsprosessen, lyser ikke CALC-indikatoren lenger etter skyllprosessen. Hvis den likevel gjør det, var kalkavleiringene i filterkaffemaskinen kommet så langt at én avkalkingsprosess ikke var tilstrekkelig til å avkalke maskinen fullstendig. I dette tilfellet må du gjenta avkalkings- og skyllprosessen en gang til.
- Tøm glasskannen.
- Skyll deretter glasskannen med vann.

## 6. Rengjøring og pleie

### 6.1 Utvendig rengjøring

- Slå av filterkaffemaskinen før rengjøringen og trekk ut støpselet.
- La kaffemaskinen avkjøles fullstendig før hver rengjøring.
- Rengjør delene som kommer i berøring med kaffe (kanne, filterholder osv.) etter hver bruk.
- Huset kan du rengjøre med en myk, fuktig klut.
- Glasskannen med lokk, filterholderen og lokkene til bønnebeholderen og vanntanken tåler oppvaskmaskin.
- Varmeplaten kan rengjøres i kald tilstand med en myk, fuktig klut.
- Ikke bruk skarpe og skurende rengjøringsmidler.
- Bruk den vedlagte penselen (29) for å rengjøre kvernverket.
- For alltid å oppnå optimalt kafferresultat anbefaler vi å rengjøre bønnebeholderen, kvernverket og pulversjakten regelmessig. Det er lettest når bønnebeholderen og kvernverket er malt fullstendig tomme.

## 6.2 Rengjøring av kvernverket

**Merknad:** Rengjørings- og pleieanvisninger kan hentes inn ved hjelp av en QR-kode. QR-koden befinner seg også på kaffemaskinen under bønnebeholderen. Den er synlig så snart bønnebeholderen tas av.



### Fullstendig tømming av kvernverket

- For å gjøre rengjøringen enklere bør bønnebeholderen være fullstendig tom.
- Hvis det bare er noen få kaffebønner i maskinen, skal du stille inn filterkaffemaskinen i GRIND-modus på 2 kopper og en bønne. Trykk på GRIND-knappen og la maskinen male tomt.

### Ta av bønnebeholderen

- Drei bønnebeholderen mot urviseren (16) og ta den av kaffemaskinen.

### Rengjøring av kvernverket

- Drei malegradregulatoren til „Open“ (17).
- Vipp opp bøylen og trekk kvernringen ut av kverna (18).
- Trekk silikonringen av skiveholderen (19). Rengjør kvernskiven og skiveholderen med den vedlagte penselen.
- Pulverrester i kvernringen mellom kvernskiven og skiveholderen kan fjernes fra åpningene på oversiden av skiveholderen (20) med lett banking eller ved å bruke en støvsuger.
- Etter rengjøring av kvernringen må pakningen settes på skiveholderen igjen. Da må først bøylen på kvernring vippe opp. De firkantede tappene på silikonringen må trykkes inn i åpningene i skiveholderen til anslaget. Pakningen må ligge jevnt og uten åpninger på skiveholderen (21).
- Rengjøringen av kverna kan også gjøres med penselen. Skyv pulverrestene i kverna i retning kvernutløpet (22). For å fjerne alle rester av kaffepulver fullstendig anbefales det å bruke en støvsuger.
- Ved kvernutløpet (23) kan det med tiden avleires kaffe som kan føre til at utløpet går tett. Derfor må også dette området rengjøres av og til. Skyv den harde busta av penselen inn i utløpet for å gjøre det rent. **Merknad:** Hvis utløpet er fullstendig tett, kan det ikke males mer kaffe. I dette tilfellet slår kaffemaskinen seg av automatisk. Samtidig høres et langt lydsignal. Pulverrester som sitter fast i utløpet, og som ikke lenger kan løses med penselen, kan fjernes med et smalt hjelpemiddel (f.eks. et skjeskaft eller en kort skrutrekk). Ved å føre hjelpemiddelet forsiktig inn i begge åpningene på pulversjakten (bilde) løses pulverrestene.
- For å kunne sette inn kvernringen etter avsluttet rengjøring må malegradregulatoren stå i posisjon OPEN (17).
- De tre tappene som sitter på omkretsen av kvernringen, må settes inn i sporene i huset (24).
- I tillegg er det nødvendig at én av de tre trekantene på pakningen står overfor trekanten på huset (25).
- I denne posisjonen trykker du kvernringen så langt ned som mulig og skyver malegradregulatoren fra posisjon OPEN til en malestilling igjen. Når den er riktig montert, kan kvernringen nå ikke lenger trekkes ut av kverna.

### Rengjøre kvernutløpet

- Under maleprosessen kan kaffepartikler bli elekt-

rostatisk ladet. Det kan føre til at ikke alt kaffepulveret faller ned i filteret og isteden delvis avleires på huset.

- For å unngå dette utlades kaffepulveret elektrostatisk ved utløpet av kverna.
- For å opprettholde denne funksjonen varig må slissene ved utgangen av kverna være frie for kaffepulver, og avhengig av hvor ofte kverna brukes, bør slissene børstes rene hver 4. til 6. uke med den myke busten på penselen (26).

### Sette på bønnebeholder

- Plasser bønnebeholderen i uttaksstillingen så vannrett som mulig på kvernhuset.
- Merkingen i bønnebeholderen må samtidig peke forover (27).
- Trykk bønnebeholderen lett ned og vri den med urviseren til anslaget. Enheten er nå driftsklar igjen.

## 7. Lydsignaler


### Slå av signalet for avsluttet brygging

For å slå av signalet for avsluttet brygging må filterkaffemaskinen være i bryggemodus. Dette indikeres med at BREW-LED-en blinker raskt. Ved å trykke samtidig på knappene for valg av kopper, valg av styrke og BREW-knappen deaktiveres signalet for avsluttet brygging. For å slå på igjen går du fram på samme måte.

### Deaktivering av alle lydsignaler

Etter ønske kan også alle lydsignaler deaktiveres. Til dette må filterkaffemaskinen være avslått. Ved å trykke samtidig på BREW- og GRIND-knappen (> 1 sek.) deaktiveres alle lydsignaler. Dette indikeres med at to LED-er lyser et øyeblikk. For å slå på igjen går du fram på samme måte. Ved aktivering lyder et kort lydsignal.

## 8. Anvisninger for avfallshåndtering

- Filterkaffemaskiner som er merket med dette  symbolet, omfattes av det europeiske direktivet for WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektrisk utstyr skal ikke kastes i husholdningsavfall.
- Filterkaffemaskinen skal avfallshåndteres miljøvennlig og leveres til egnet mottak.
- Emballasjematerialer er råstoffer og kan gjenvinnes. Lever dem til gjenvinning.

NO

## Arvoisa asiakas,

Kiitos, että olet valinnut Melitta® epos® -suodatinkahvinkeitin, jossa on kiinteä kahvinyly. Käyttöohje auttaa sinua tutustumaan laitteen monipuolisiin mahdollisuuksiin, valmistamaan parasta mahdollista kahvia ja kokemaan huippuluokan kahvinautintoja. Jos haluat lisätietoja tai sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Melitta®-yhtiöön tai vieraile kotisivuillamme osoitteessa [www.melitta-epos.de](http://www.melitta-epos.de). Toivomme, että nautit uudesta suodatinkahvinkeitimestäsi, jossa on kiinteä kahvinyly.

Lue lisää Pour over -tuotteiden maailmastamme. Rekisteröidy osoitteessa [www.melitta-epos.com](http://www.melitta-epos.com).

## Turvallisuutesi vuoksi

**CE** Laitte on voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien mukainen.

Riippumattomat testauslaitokset ovat tarkastaneet ja sertifioineet laitteen.

Lue turvallisuusohjeet ja käyttöohje kokonaan. Vaarojen välttämiseksi sinun on noudatettava turvallisuus- ja käyttöohjeita. Melitta® ei vastaa ohjeiden laiminlyönnistä aiheutuneista vahingoista.

## 1. Turvallisuusohjeet

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa käyttökohteissa, esimerkiksi -

- henkilöstön taukotiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muilla työpaikoilla
  - maataloilla
  - motelleissa, hotelleissa ja aamiaismajoitusta tarjoavissa yrityksissä sekä muissa asumisyksiköissä
- Kaikenlainen muu käyttö on käyttötarkoituksen vastaista ja voi johtaa henkilö- ja omaisuusvahinkoihin. Melitta® ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

Noudata seuraavia ohjeita, jotta vältetään virheellisestä käytöstä aiheutuvat tapaturmat:

- Laitte ei saa olla sijoitettuna kaappiin käytön aikana.

- Kytke laite vain asianmukaisesti asennettuun suojakosketinpistorasiaan.
- Laitte on irrotettava sähköverkosta aina, kun se on ilman valvontaa, sekä ennen sen koaamista, purkamista ja puhdistamista.
- Käytön aikana jotkut laitteen osat, kuten suodattimen höyrynpöistoaukko, kuumenevat huomattavasti. Älä kosketa näitä osia ja välttä kosketusta kuuman höyryn.
- Älä poista suodatinsuppiloo suodatustapahtuman aikana. Lämpölevy kuumenee käytön aikana erittäin kuumaksi ja on vielä suodatuksen jälkeenkin pitkään kuuma. Kuumen lämpölevyn koskettaminen voi aiheuttaa palovammoja, joten välttä sen koskettamista.
- Varmista, että virtajohto ei kosketa kuumaa lämpölevyä.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Virtajohto ei saa joutua kosketukseen nesteiden kanssa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Älä käytä kannua mikroaaltouunissa.
- Älä puhdista elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvia osia voimakkailla tai hankaavilla puhdistusaineilla. Poista puhdistusainejäämät puhtaalla vedellä. Puhdistusta koskevia lisäohjeita on kohdassa „Puhdistus ja hoito“.
- 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset saavat käyttää laitetta valvonnan alaisina tai jos heidät

on perehdytetty laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käytön aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota. Laite ja virtajohto on pidettävä poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

- Henkilöt, joilla on jokin fyysinen, aistimuksellinen tai henkinen rajoite tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnassa tai jos heidät on perehdytetty laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käytön aiheuttamat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa.
- Vain Melitta®-asiakaspalvelu tai valtuutettu huoltoliike saa vaihtaa virtajohdon ja suorittaa kaikkia muita korjaustoimenpiteitä.

## 2. Ennen ensimmäistä kahvinvalmistuskertaa

- Varmista, että kotisi verkkojännite vastaa laitteen pohjaan kiinnitetystä tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Aseta laite kuivalle, tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Kytke laite vain asianmukaisesti asennettuun suoja-kosketinjistorasiaan.
- Voit säilyttää ylimääräistä johtoa johtolokerossa ①.
- Kaikkien laitteiden moitteeton toiminta tarkistetaan valmistuksen yhteydessä. Sen seurauksena laitteeseen on saattanut jäädä esimerkiksi vettä.
- Huuhtelee laite ennen ensimmäistä kahvinvalmistuskertaa kahdesti puhtaalla vedellä. Älä käytä huuhtelun aikana suodatinpussia, ja toimi seuraavasti:
  - Käynnistä laite. Paina BREW-painiketta, ja pidä sitä pitkään painettuna (>1 s). BREW-painike alkaa vilkkua nopeasti.
  - Täytä vesisäiliö 8 kupin merkintään asti. Irrotettava vesisäiliö voidaan täyttää suoraan vesihanasta ②. Vaihtoehtoisesti voit käyttää lasikannua kaataaksesi vettä laitteen vesisäiliöön ③. Tarvittavan vesimäärän voi nähdä vesisäiliössä olevasta vesitasan asteikosta ④.
  - Aseta suodatinsuppilo paikalleen laitteen kotelon oikeaan yläreunaan vesinokan ⑤ alle ja käynnistä

laite painamalla lyhyesti (<1 s) BREW-painiketta BREW-painike vilkkuu nyt hitaasti. Kun lämmitin on lämmennyt hetken, vesi virtaa suuttimesta suodatimeen.

- Merkkiäni ilmaisee, että kaikki vesi on virrannut laitteen läpi. Tyhjennä kannu ja kytke lämpölevy pois päältä painamalla BREW-painiketta pitkään (>1 s).
- Toista kuvatut vaiheet vielä uudelleen. Lyhyen jäähtymisajan jälkeen voit käyttää laitetta sitten ensimmäiseen kahvin valmistukseen.

## 3. Kahvin valmistus

### 3.1 Valmistelu

- Avaa kahvipapusaaliön kansi ja täytä kahvipapusaaliö kokonaisilla paahdetuilla pavuilla a ⑥. Sulje sitten kansi. Täysi papusaaliö riittää kahdeksaan kahvikupilliseen 2-3 kertaa.
- Ohjeita: Jotta varmistat kahvimyllyn moitteettoman toiminnan, älä käytä karamellisoituja tai hyvin öljyisiä kahvipapuja. Älä täytä papusaaliöön jauhetta kahvia.
- Laita vesisäiliöön haluttu määrä vettä. Irrotettava vesisäiliö voidaan täyttää suoraan vesihanasta ②. Vaihtoehtoisesti voit käyttää lasikannua kaataaksesi vettä laitteen vesisäiliöön ③. Tarvittavan vesimäärän voi nähdä vesisäiliössä olevasta vesitasan asteikosta ④.
- Ohje: Jos suodatuksen käynnistäminen ei onnistu täytetystä vesisäiliöstä huolimatta ja kuulet kolme lyhyttä merkkiääntä, nosta vesisäiliötä hieman ja laske se sitten takaisin laitteeseen. Tämä poistaa ilmakuplat, joita voi syntyä täytön yhteydessä.
- Ota suodatinsuppilo pois pidikkeestään ⑦ vaakatasossa ja aseta suodatinpussi ⑧ paikalleen. Jotta saisit hyvän maun ja suodatinsuppilosi parhaiten sopivan suodatinpussin, suosittelemme käyttämään Melitta® Filtertüte® 1x4® -suodatinpusseja.
- Aseta suodatinsuppilo suodatinpusseineen kotelon syvennykseen vasemmalle puolelle myllyn alle ⑨.

### 3.2 Jauhaminen

- Käynnistä mylly painamalla GRIND-painiketta pitkään. GRIND-painikkeen LED-valo alkaa vilkkua nopeasti. Aseta tarvittava kahvimäärä painamalla lyhyesti kupin valintapainiketta ⑩. Jokaisella painikkeen painalluksella vastaava LED-näyttö vaihtuu seuraavaan kuppimäärään. Asettamalla myllyn jauhatusaika asetetaan välillisesti tarvittava kahvimäärä.
- Varmista, että valitsemasi kuppimäärä vastaa vesisäiliössä olevaa vesimäärää. Huomaa, että kahvin valmistuksessa käytetään kaikki vesisäiliössä oleva vesi. Jos kuppimäärä ja vesimäärä eivät täsmää, kahvista ei välttämättä tule laadultaan toivottavaa.
- Kahvin vahvuutta voidaan myös vaihdella jokaiselle kuppimäärälle. Paina lyhyesti kahvin vahvuuspainiketta ⑪ vaihtaaksesi vastaavan LED-näytön. Näytössä näkyy „1“ miedolle, „2“ keskivahvalle ja „3“ vahvalle kahville. Jauhatusaika muutetaan vastaavasti.
- Jauhatus ei ole aina sama erilaisille kahveille, joilla on erilainen paahto. Jos jauhatusmäärä ei vastaa yksilöllisiä vaatimuksiasi missään asetuksessa, jauhatusmäärän hienosäätö on mahdollista (katso kohta 3.5 Jauhatusmäärän hienosäätö).
- Voit säätää halutun jauhatusasteen ylemmässä jauhatuskotelossa olevan myllyn säätöviivun avulla. Vivussa on seitsemän asetusta hienosta karkeaan ⑫.
- Asetettuasi tämän aloita jauhatusprosessi painamalla lyhyesti GRIND-painiketta. GRIND-painike alkaa nyt vilkkua hitaasti. Jos papusaaliö ei ole oikein paikalla-



an, lyhyt varoitusääni kuuluu kolme kertaa.

- Mylly jauhaa asetetun kahvimäärän suoraan suodatinsuppiloon ja kytketty automaattisesti pois päältä jauhettauan tarvittavan määrän.
- Jauhesäiliöön saattaa jäädä kahvijäämiä myllyn sammuttamisen jälkeen. Kun napautinta painetaan useita kertoja alaspäin ja napautin ponnahtaa sen jälkeen ylöspäin, kahvi irtoaa jauhesäiliöstä ja valuu suodatinsuppiloon (28).
- **Ohje:** Jos myllyssä ei ole riittävästi papuja, se sammuu automaattisesti. Tämä on mahdollista, jos papusäiliötä ei epähuomiossa ole täytetty ajoissa tai pavut eivät ole valuneet myllyyn. Laite ilmaisee tämän kolmella lyhyellä varoitusäänellä ja GRIND-painikkeen nopealla vilkkunnalla. Älä kytke laitetta pois päältä. Jauhatus voidaan jatkaa papusäiliön täyttämisen jälkeen nopeasti vilkkuvan GRIND-painikkeen lyhyellä painalluksella. Mylly jauhaa puuttuvan kahvimäärän. Jos myllyssä on tukos, laite sammuu automaattisesti (katso kohta 6.2 Kahvilyllyn puhdistaminen).
- Poista suodatinsuppilo laitteesta ja tasoita jauhettu kahvi ravistamalla suodatinsuppiloa kevyesti.
- Aseta suodatinsuppilo takaisin laitteeseen yläpidikkeeseen (5). Varmista, että kuulet naksahduksen, kun suodatin asettuu paikalleen.

### 3.3 Keittäminen

- Kun mylly kytketty pois päältä, suodatustila aktivoituu. BREW-painikkeen LED-valo alkaa vilkkua nopeasti.
- Ihanteellisen kahvinautinnon saavuttamiseksi suosittelemme kahvin esisuodatusta ("Bloomig"). PRE-BREW-painikkeen (13) lyhyt painallus (<1 s) ennen suodatuksen alkamista aktivoi tämän asetuksen seuraavaa kahvin valmistusta varten. PRE-BREW-painikkeessa palaa yhtäjaksoinen valo, ja suodatuksen alussa vedentulo pysähtyy hetkellisesti, kun kahvi on kostunut. Esisuodatus voidaan poistaa käytöstä painamalla painiketta uudelleen. Viimeksi valitsemasi asetus tallennetaan seuraavaa valmistuskertaa varten.
- Käynnistä kahvin valmistus painamalla BREW-painiketta lyhyesti (<1 s). BREW-painike alkaa vilkkua hitaasti.
- **Ohje:** Jos tämän aikana kuuluu kolme lyhyttä merkkiääntä, vesisäiliössä ei ole vettä. Jos suodatuksen käynnistäminen ei onnistu täytetystä vesisäiliöstä huolimatta ja kuulet kolme lyhyttä merkkiääntä, nosta vesisäiliötä hieman ja laske se sitten takaisin laitteeseen. Tämä poistaa ilmakuplat, joita voi syntyä täytön yhteydessä.
- Suodatuksen aikana vesi kuumenee ja virtaa pyörivän suuttimen kautta jauhetun kahvin päälle (14). Laite tallentaa erilaiset suodatusprofiilit riippuen valitusta kuppimäärästä. Jokaisen suodatusprofiilin mukaiset erilaiset pyörähdykset kustuttavat jauhetun kahvin tasaisesti.
- Pyörähdysten suuntaa ja aikaa suodatuksen aikana voi säätää myös manuaalisesti (katso 3.6 Manuaalinen suodatusohjaus).
- Valmistuksen päätteeksi kuuluu lyhyt merkkiääni. BREW-painikkeessa palaa nyt yhtäjaksoinen valo ilmaisten lämpimänäpitotitoiminnon olevan käynnissä.
- Lämpölevy pitää kahvin kuumana. Se kytketty 40 minuutin kuluttua automaattisesti pois päältä tarpeettoman sähkönkulutuksen välttämiseksi. Luonnollisesti voi myös sammuttaa laitteen milloin

tahansa manuaalisesti painamalla BREW-painiketta pitkään (>1 s).

- Tippalukko estää kahvia tippumasta otettuasi kannun pois laitteesta.
- Suodatinpussin hävittäminen on irrotettavan suodatinsuppilon ansiosta helppoa ja vaivatonta.

### 3.4 Valmiiksi jauhetun kahvin käyttäminen

- Jos haluat käyttää valmiiksi jauhetta kahvia, valmis-tele suodatin kohdassa 3.1 kuvatun mukaisesti.
- Laita makuasi ja haluamaasi kuppimäärää vastaava määrä jauhetta kahvia suodatinpussiin, ja tasoita kahvinpurujen pinta mahdollisimman tasaiseksi. Mikäli mahdollista, punnitse 6 - 8 g juuri jauhetta kahvia per kuppi. Työnnä suodatinsuppilo sitten takaisin yläpidikkeeseen. Varmista, että se kiinnittyy kuuluvasti paikalleen. Käynnistä laite painamalla BREW-painiketta pitkään (>1 s).
- Aseta kuppimäärä käytetyn vesi- ja kahvimäärän mukaiseksi.
- Aloita kahvin valmistus painamalla lyhyesti (<1 s) BREW-painiketta. BREW-painikkeen LED-valo alkaa vilkkua hitaasti, ja kahvi valmistuu kohdassa 3.3 kuvatun mukaisesti.
- epos® on tarkastettu ECBC:n ([www.ecbc.info](http://www.ecbc.info)) vaatimuksia vastaavasti, ja se täyttää kahvin laadun osalta "Coffee Brewer Certification Program" -ohjelman korkeat vaatimukset.

### 3.5 Jauhatusmäärän hienosäätö

- Jauhatusmäärä perustuu asetettuun kuppimäärään ja kahvin vahvuuteen. Koska kahvin vahvuus valitaan yksilöllisten makutottumusten perusteella, jauhatusmäärän hienosäätö on mahdollista myllyn ollessa aktivoituna.
- Hienosäätö aktivoidaan painamalla pitkään (>1 s) kahvinvahvuuspainiketta. Kahvin vahvuutta ilmaiseva LED-valo 2 syttyy.
- Kahvinvahvuuspainikkeen lyhyen painalluksen (<1 s) jälkeen syttyy LED 3. Tässä asetuksessa kuppimäärän ja vahvuusasetuksen mukainen jauhatusaika lisääntyy 10 prosentilla. Tämä lisää jauhatusmäärää.
- Kahvinvahvuuspainikkeen seuraavan lyhyen painalluksen (<1 s) jälkeen syttyy LED 2. Tämä lyhentää jauhatusaikaa 10 prosentilla ja vähentää jauhatusmäärää.
- Painamalla kahvinvahvuuspainiketta pitkään (>1 s) tallennat asetuksen.

### 3.6 Manuaalinen suodatusohjaus

- Manuaalinen suodatusohjaus on mahdollista suuttimen pyörimisen alkamisen jälkeen.
- Manuaalinen suodatusohjaus kytketty päälle kahvinvahvuuspainikkeen pitkällä painalluksella (>1 s). Suuttimen pyörimissuunnasta riippuen kahvinvahvuusnäytön LED-valo 1 tai 3 alkaa vilkkua.
- Jos LED-valo 1 vilkkuu, suutin pyörii myötäpäivään ja jauhetun kahvin ulompi osa kostuu. LED-valo 3 ilmaisee pyörimisen vastakkaiseen suuntaan, ja jauhetun kahvin keskiosa kostuu.
- Suuttimen pyörimissuuntaa voi nyt vaihtaa painamalla lyhyesti (<1 s) kahvinvahvuuspainiketta.
- Pyörimissuuntaa voidaan muuttaa niin usein kuin tarpeellista. Manuaalinen suodatusohjaus voidaan sammuttaa painamalla kahvinvahvuuspainiketta pitkään (>1 s). Laite jatkaa suodatusohjauksen asetusta automaattisesti ennen suodatusta valitun kuppimäärän ja kahvin vahvuuden mukaisesti.

## 4. Lämpimänäpito / automaattinen sammutus

- Kahvin maku muuttuu, jos sitä pidetään pitkään lämpimänä lämpölevyllä. Tämän välttämiseksi kahvi tulisi nauttia mahdollisimman tuoreena heti suodatuksen jälkeen. Lisäksi tarpeeton lämpimänäpito kuluttaa arvokasta energiaa.
- Jos kuitenkin haluat pitää kahvia lämpimänä, laite sammuu automaattisesti 40 minuutin kuluttua suodatuksen loppumisesta.
- Lämpimänäpidon aikana BREW-painike palaa yhtäjaksoisesti. Voit sammuttaa lämpölevyn myös manuaalisesti painamalla BREW-painiketta pitkään (>1 s).
- Jos laitetta ei käytetä, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä 5 minuutin kuluttua.
- Sen viimeiset asetukset tallennetaan automaattisesti.
- Voit käynnistää laitteen uudelleen painamalla BREW- tai GRIND-painiketta pitkään (>1 s). Voit vaihtaa jauhatustoiminnosta suodatustoimintoon ja päinvastoin painamalla GRIND- tai BREW-painiketta pitkään (>1 s).

## 5. Kalkinpoisto

- Hyvin kalkkipitoisen veden käyttäminen voi haitata laitteen toimintaa. Kahvinkeittimen käyttöajan myötä laitteeseen muodostuu kalkkikerrostyymiä. Kahvinkeittimen moitteettoman toiminnan ja pitkän käyttöiän takaaminen edellyttää säännöllistä kalkinpoistoa.
- Laite ilmoittaa kireellisestä kalkinpoiston tarpeesta punaisella valolla CALC-kohdassa 15. Kun kahvinkeitintä käytetään päivittäin ja käytettävä vesi on hyvin kovaa, suosittelemme ennaltaehkäisevää kalkinpoistoa kerran kuukaudessa CALC-merkkivalon palamisesta huolimatta.
- Kalkki voi tukita myös pyörivän suuttimen kolme ulostuloaukkoa. Silloin vesi virtaa ylivirtausaukon kautta. Kahvin tasaista kostutusta ja kahviamien hyvää uuttamista ei voida enää taata. Tämän havaituasi suorita ehdottomasti kalkinpoisto. Ulostuloaukkojen hyvän kalkinpoiston takaamiseksi suosittelemme tässä tapauksessa kaksinkertaista määrää kalkinpoistoainetta ja vettä. Toimi muilta osin seuraavan luvun ohjeiden mukaisesti.



### 5.1 Kalkinpoistoprosessi

- Käytä tavanomaista kaupasta saatavaa kalkinpoistoainetta. Suosittelemme „Melitta® Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines“ -aineen käyttöä.
- Valmistelee kalkinpoistoneste valmistajan ohjeiden mukaisesti ja laita se vesisäiliöön.
- Aseta kannu lämpölevylle ja laita suodatinsuppilo sille tarkoitettuun paikkaan suuttimen alle (tai yläpi-dikkeeseen).

- Käynnistä laite kuten kahvin valmistamisen yhteydessä painamalla BREW-painiketta pitkään (>1 s). BREW-painike alkaa nyt vilkkua nopeasti.
- Sitä seuraava BREW-painikkeen lyhyt painallus (<1 s) käynnistää kalkinpoiston. Toimenpiteessä ei tarvitse huomioida muita asetuksia. BREW-painike vilkkuu hitaasti.
- Kun noin puolet nesteestä on kulkenut laitteen läpi, pysäytä kalkinpoisto painamalla lyhyesti BREW-painiketta. BREW-painike alkaa jälleen vilkkua nopeasti.
- Odota 10 minuuttia, jotta jäljellä oleva kalkinpoistoneste irrottaa kalkin laitteesta tehokkaasti.
- Käynnistä laite sen jälkeen uudelleen painamalla BREW-painiketta ensin pitkään (>1 s) ja sen jälkeen lyhyesti (<1 s) ja anna lopun nesteen kulkea laitteen läpi.
- Kun kuulet merkkiään, kytke laite pois päältä painamalla BREW-painiketta pitkään.
- Tyhjennä kannu.

### 5.2 Huuhtelu kalkinpoiston jälkeen

- Laitteeseen mahdollisesti jääneiden kalkinpoistoainejäämien poistamiseksi laite on huuhteltava kalkinpoiston jälkeen.
- Huuhtele ensin vesisäiliö juoksevalle vedellä. Täytä vesisäiliö sitten 8 kupin merkkiin saakka ja laita se takaisin laitteeseen.
- Kytke laite päälle ja käynnistä se samaan tapaan kuin normaalissa suodatuksessa ja anna kaiken veden virrata laitteen läpi.
- Kun kuulet merkkiään, kytke laite pois päältä painamalla BREW-painiketta pitkään (>1 s).
- Jos kaikki kalkki on poistettu laitteesta kalkinpoistossa, CALC-merkkivalo ei syty enää huuhtelun jälkeen. Jos merkkivalo kuitenkin syttyy, laitteessa oli niin paljon kalkkia, että kalkinpoisto ei riittänyt kaiken kalkin poistamiseen lämmittimestä. Toista tässä tapauksessa kalkinpoisto ja huuhtelu vielä kerran.
- Tyhjennä lasikannu.
- Huuhtele lasikannu sen jälkeen vedellä.

## 6. Puhdistus ja hoito

### 6.1 Ulkoinen puhdistus

- Sammuta laite ennen puhdistusta ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan aina ennen puhdistusta.
- Puhdista osat, jotka ovat kosketuksissa kahvin kanssa (esim. kannu, suodatinsuppilo), jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Rungon voi puhdistaa pehmeällä, kostealla liinalla.
- Kannellinen lasikannu, suodatin sekä kahvipapusaaliön ja vesisäiliön kannet voidaan puhdistaa astianpesukoneessa.
- Kylmän lämpölevyn voi puhdistaa pehmeällä, kostealla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Käytä kahvimyllyn puhdistamiseen oheista harjaa 29.
- Suosittelemme papusaaliön, myllyn ja kahvijauheseäiliön säännöllistä puhdistusta parhaan kahvin saamiseksi. Tämä on helpointa, kun papusaaliö ja mylly ovat täysin tyhjiä.

FI

## 6.2 Myllyn puhdistus

**Ohje:** Puhdistus- ja hoito-ohjeet voidaan hakea QR-koodin avulla. QR-koodi sijaitsee laitteen papusäiliön alapuolella. Se tulee näkyviin papusäiliön poistamisen jälkeen.



### Kahvimyllyn tyhjentäminen kokonaan

- Papusäiliön tulisi olla täysin tyhjä puhdistuksen helpottamiseksi.
- Jos papusäiliössä on vain muutama papu jäljellä, valitse laitteen GRIND-toiminnossa kaksi kuppia ja yksi papu. Paina GRIND-painiketta ja anna laitteen jauhaa säiliö tyhjäksi.

### Papusäiliön irrottaminen

- Käännä papusäiliötä vastapäivään ⑯ ja poista se laitteesta.

### Kahvimyllyn puhdistaminen

- Avaa kahvimylly kääntämällä jauhatusastesäädin „Open“-asentoon ⑰.
- Nosta kahvaa ja vedä kahvimyllyn rengas ulos myllystä ⑱.
- Vedä silikonirengas irti levydidikkeestä ⑲. Puhdista jauhatuslevy ja levydidike oheisella harjalla.
- Kahvimyllyn renkaan jauhejäämät jauhatuslevyn ja levydidikkeen välissä voidaan poistaa napauttamalla hieman levydidikkeen ⑳ yläpuolen aukoista tai imuroimalla pölynimurilla.
- Kahvimyllyn renkaan puhdistamisen jälkeen on tiivistettävä takaisin levydidikkeeseen. Tätä varten on ensin kahvimyllyn renkaan sangat käännettävä ylöspäin. Silikonirenkaan suorakulmanmuotoiset sakarat on työnnettävä vasteseen saakka levydidikkeen aukkoihin. Tiivisteen on oltava tasaisesti ja tiiviisti levydidikkeen päällä ㉑.
- Kahvimyllyn voi puhdistaa myös harjalla. Työnnä myllyssä olevia jauhejäämiä myllyn ulostuloaukon suuntaan ㉒. Kaikkien jauhetun kahvin jäämien poistoon suositellaan pölynimuria.
- Myllyn ulostuloaukkoon ㉓ voi ajan myötä kertyä kahvia, joka voi aiheuttaa tukoksen. Sen vuoksi myös tämä alue on puhdistettava säännöllisesti. Puhdista ulostuloaukko työntämällä harjan kovat harjakset aukkoon.

FI

**Ohje:** Jos ulostuloaukko on tukkiutunut kokonaan, kahvin jauhaminen ei ole enää mahdollista. Tässä tapauksessa laite sammuu automaattisesti. Laitteesta kuuluu pitkä merkkiääni. Ulostuloaukkoon pinttyneet jauhejäämät, joita ei voi enää puhdistaa harjalla, voidaan poistaa kapealla apuvälineellä (esim. lusikanvarrella tai lyhyellä ruuvitalalla). Jauhejäämät irrotetaan työntämällä apuväline kahvijauhesäiliön kumpaankin aukkoon (kuva).

- Jotta kahvimyllyn renkaan voi asettaa takaisin paikalleen puhdistuksen jälkeen, on jauhatusastesäätimen oltava „OPEN“-asennossa ⑰.
- Kahvimyllyn renkaan ympäryksessä olevat kolme tappia on asetettava niille tarkoitettuihin ohjaimiin kotelossa ㉔.
- Tätä varten yhden kolmesta tiivisteen kolmiosta on oltava kotelossa olevaa kolmiota vasten ㉕.
- Paina kahvimyllyn rengasta tässä asennossa niin pitkälle alas kuin mahdollista ja työnnä jauhatusastesäädin „OPEN“-asennosta takaisin jauhatusasentoon. Kun kahvimyllyn rengas on asennettu oikein, sitä ei voi enää vetää ulos myllystä.

## Myllyn ulostuloaukon puhdistaminen

- Kahvihiukkaset voivat varautua sähköstaattisesti jauhamisen aikana. Tämän seurauksena jauhettu kahvi ei mahdollisesti valu kokonaan suodattimeen vaan jää osittain koteloon.
- Tämän välttämiseksi jauhetun kahvin sähköstaattinen varaus poistetaan myllyn ulostulossa.
- Tämän toiminnon ylläpitämiseksi pysyvästi myllyn ulostulon kohdalla oleviin kotelon aukkoihin ei saa kertyä jauhetta kahvia, ja aukot on laitteen käyttöasteesta riippuen puhdistettava 4 - 6 viikon välein harjan pehmeillä harjaksilla ㉖.

### Papusäiliön asettaminen paikalleen

- Aseta papusäiliö kahvimyllyn koteloon mahdollisimman vaakatasoisesti poistoasennossa.
- Papusäiliön merkinnän tulee osoittaa eteenpäin ㉗.
- Paina papusäiliötä alas kevyesti ja käännä myötäpäivään, kunnes se napsahtaa paikalleen. Laite on jälleen valmis käytettäväksi.

## 7. Merkkiäänet


### Suodatuksen päättymisen merkkiään

Jotta suodatuksen päättymisen merkkiään voi sammuttaa, on laitteen oltava suodatustilassa. Se ilmaistaan BREVV-painikkeen LED-valon nopealla vilkkunnalla. Voit kytkeä suodatuksen päättymisen merkkiään pois päältä painamalla samanaikaisesti kupin valintapainiketta, kahvin vahvuuden valintapainiketta ja BREVV-painiketta. Toimi samalla tavalla takaisin päälle kytkemistä varten.

### Kaikkien merkkiäänien poistaminen käytöstä

Tarvittaessa myös kaikki merkkiäänet voidaan kytkeä pois päältä. Tätä varten laitteen on oltava sammutettuna. Kaikki merkkiäänet poistetaan käytöstä painamalla samanaikaisesti BREVV- ja GRIND-painiketta (>1 s). Tämä ilmaistaan kahden LED-valon syyttymisellä lyhyesti. Toimi samalla tavalla takaisin päälle kytkemistä varten. Aktivoinnin yhteydessä kuuluu lyhyt merkkiääni.

## 8. Hävittämishojeita

- Tämä symboli  ilmaisee, että laite on eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin alainen (WEEE / Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen joukkoon.
- Suojele ympäristöä. Hävitä laite toimittamalla se asianmukaiseen keräyspisteeseen.
- Pakkausmateriaalit ovat raaka-aineita, ja ne voi kierrättää. Toimita ne raaka-ainekierrätykseen.

## **Droga Klientko, drogi Kliencie,**

dziękujemy, że zdecydowaliście się na nabycie naszego ekspresu do kawy z filtrem Melitta® epos® ze zintegrowanym mechanizmem mielącym. Instrukcja obsługi pomoże Państwu zapoznać się z różnorodnymi możliwościami tego urządzenia, przygotować najlepszą kawę i dostarczyć Państwu wielu radości z filiżanki doskonałej kawy. Jeżeli potrzebujecie Państwo dalszych informacji lub macie pytania, prosimy zwrócić się do firmy Melitta® lub odwiedzić nas w Internecie pod adresem: [www.melitta-epos.de](http://www.melitta-epos.de). Życzymy Państwu dużo zadowolenia z tego nowego ekspresu do kawy z filtrem ze zintegrowanym mechanizmem mielącym.

Dowiedz się więcej o naszym świecie ekspresów przelewowych. Zarejestruj się na stronie [www.melitta-epos.com](http://www.melitta-epos.com).

## **Dla Państwa bezpieczeństwa**

**CE** Urządzenie odpowiada obowiązującym dyrektywom europejskim.

Urządzenie zostało sprawdzone i atestowane przez niezależne instytuty badawcze.

Prosimy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Aby unikać zagrożeń, musicie Państwo przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi. Melitta® nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania zaleceń.

## **1. Wskazówki bezpieczeństwa**

To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwie domowym i w podobnych zastosowaniach, np.

- w kuchniach dla pracowników w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach służbowych
- w gospodarstwach rolnych
- w motelach, hotelach, innych przedsiębiorstwach hotelarskich oraz pensjonatach

Każde inne zastosowanie uznawane jest jako niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do problemów zdrowotnych i szkód materialnych. Melitta® nie odpowiada za szkody, które powstają wskutek stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Aby uniknąć obrażeń ciała wskutek niewłaściwego użycia, prosimy przestrzegać następujących zaleceń:

- Urządzenie podczas pracy nie może stać w regale.
- Urządzenie podłączać tylko do przepisowo zainstalowanego gniazdka wtykowego z zestykiem ochronnym.
- Urządzenie należy zawsze odłączać od sieci, jeżeli nie jest pod nadzorem oraz przed jego złożeniem, rozłożeniem na części lub myciem.
- Podczas pracy niektóre części urządzenia, np. wylot pary przy filtrze, silnie się nagrzewają. Nie dotykać tych części ani nie zbliżać rąk do miejsc, z których wydobywa się gorąca para.
- Nie wyjmować uchwytu filtra z jego zamocowania podczas zaparzania kawy. Płyta grzewcza podczas pracy silnie się nagrzewa i pozostaje gorąca nawet przez długi czas po zakończeniu zaparzania. Kontakt z gorącą płytą utrzymującą temperaturę może spowodować oparzenia, dlatego nie wolno jej dotykać.
- Uważać, aby kabel sieciowy nie dotykał gorącej płyty grzewczej.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel sieciowy jest uszkodzony.
- Uważać, aby kabel sieciowy nie miał styczności z płynami.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie wkładać dzbanka do kuchenki mikrofalowej.
- Części mających styczność z żywnością nie czyścić agresyw-

PL

nymi środkami czystości ani mleczkiem do czyszczenia. Pozostałości środków czystości usuwać czystą wodą. Więcej wskazówek dotyczących czyszczenia można znaleźć w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia, jeżeli będą one pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno myć ani konserwować urządzenia, chyba że mają one 8 lub więcej lat i są pod nadzorem. Przechowywać urządzenie i kabel sieciowy z dala od dzieci poniżej 8 lat.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, czuciowych lub mentalnych lub z brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, o ile są pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Wymiana kabla sieciowego oraz wszelkie inne naprawy mogą być dokonywane jedynie przez serwis Melitta® lub autoryzowany warsztat.

## 2. Przed pierwszym zaparzeniem kawy

- Upewnić się, że napięcie sieciowe w instalacji domowej jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia.
- Ustawić urządzenie na suchej, równej i stabilnej

powierzchni.

- Urządzenie podłączać tylko do przepisowo zainstalowanego gniazdka wtykowego z zestykiem ochronnym.
- Niepotrzebny kabel można założyć na uchwyt ①.
- Wszystkie urządzenia podczas produkcji są kontrolowane pod kątem prawidłowego działania. Wskutek tego w urządzeniu mogą pozostać np. resztki wody.
- Przed pierwszym zaparzeniem kawy urządzenie dwukrotnie przepłukać świeżą wodą. Nie używać przy tym filtra papierowego i postępować, jak poniżej:
  - Uruchomić urządzenie. W tym celu wcisnąć i przytrzymać dłużej przycisk BREW na (>1 s). Przycisk BREW zaczyna szybko migać.
  - Napełnić zbiornik na wodę do oznakowania 8 filiżanek. Zdejmowany pojemnik na wodę można napełniać bezpośrednio z kranu ②. Alternatywnie można też nalać wodę do pojemnika za pomocą szklanego dzbanka ③. Potrzebną ilość wody należy odczytać ze skali na pojemniku ④.
  - Włożyć filtr w jego miejsce na górze z prawej, pod wylotem 5 na obudowie urządzenia, i uruchomić urządzenie naciskając krótko (< 1 s) przycisk BREW. Przycisk BREW miga teraz powoli. Po krótkim czasie nagrzewania ekspresu z jego wylotu zaczyna wypływać woda.
  - Całkowity przepływ wody wskazywany jest sygnałem dźwiękowym. Opróżnić dzbanek i wyłączyć płytę grzewczą poprzez wciśnięcie długo (>1 s) przycisku BREW.
  - Powtórzyć kolejny raz opisane kroki. Po krótkim czasie na ostygnięcie można użyć urządzenia do przygotowania pierwszej kawy.

## 3. Zaparzanie kawy

### 3.1 Przygotowanie

- Zdjąć pokrywę pojemnika na ziarna i napełnić go całymi, palonymi ziarnami kawy ⑥. Następnie z powrotem założyć pokrywę. Napełniając cały pojemnik na ziarna można przyrządzić od dwóch do trzech dzbanków po osiem filiżanek.
- Wskazówki: Aby zagwarantować niezawodną pracę mechanizmu mielącego, nie używać ziarna karmelizowanego ani silnie oleistego. Do pojemnika ziaren nie wsypać kawy mielonej.
- Napełnić zbiornik na wodę żadaną ilością wody. Zdejmowany pojemnik na wodę można napełniać bezpośrednio z kranu ②. Alternatywnie można też nalać wodę do pojemnika za pomocą szklanego dzbanka ③. Potrzebną ilość wody należy odczytać ze skali na pojemniku ④.
- Wskazówka: Jeżeli mimo napełnionego pojemnika na wodę nie można rozpocząć parzenia i słychać trzy krótkie sygnały dźwiękowe, to należy lekko podnieść pojemnik na wodę i ponownie wsunąć go do urządzenia. W ten sposób można usunąć pęcherzyki powietrza, które mogły się ewentualnie utworzyć przy napełnianiu.
- Zdjąć uchwyt filtra poziomo z jego uchwytu w urządzeniu ⑦ i założyć papierowy filtr ⑧. Aby zapewnić znakomity smak i optymalne dopasowanie do uchwytu filtra, zalecamy stosowanie filtrów Melitta®1x4®.
- Wstawić przygotowany w ten sposób uchwyt filtra z lewej strony do zagłębienia w obudowie, na matę silikonową pod młynkiem ⑨.



### 3.2 Mielenie

- Aktywować młynek naciskając długo przycisk GRIND. Wskaźnik LED przycisku GRIND zaczyna szybko migać. Nastawić żądaną ilość kawy, naciskając krótko przełącznik wyboru filiżanek (10). Po każdym naciśnięciu odpowiedni wskaźnik LED przełącza się na kolejną liczbę filiżanek. W ten sposób można nastawić żądaną ilość kawy za pośrednictwem czasu mielenia młynka.
- Upewnić się, czy wybrana liczba filiżanek jest zgodna z ilością wody w pojemniku. Należy pamiętać, że podczas przygotowywania kawy używana jest cała woda znajdująca się w pojemniku. Jeżeli liczba filiżanek i ilość wody są niezgodne, może to prowadzić do niezadowolającego rezultatu procesu zaparzania kawy.
- Dodatkowo można zmieniać indywidualnie moc kawy dla dowolnej wybranej ilości filiżanek. Odpowiedni wskaźnik LED można przełączyć, naciskając krótko przycisk wyboru mocy kawy (11). Wskaźnik 1 oznacza łagodną, wskaźnik 2 średnią, a wskaźnik 3 mocną kawę. Odpowiednio zmienia się czas mielenia.
- Rezultat mielenia różnych kaw o różnym stopniu palenia nie zawsze jest taki sam. Jeżeli żadne ustawienie nie odpowiada indywidualnym oczekiwaniom, możliwa jest dalsza, precyzyjniejsza regulacja mielonej ilości (patrz 3.5 Precyzyjna regulacja ilości mielonej kawy)
- Za pomocą dźwigni w górnej części obudowy młynka można nastawić żądany stopień zmielenia kawy. Dźwignia ma siedem stopni umożliwiających ustawienia od drobnego do grubego (12).
- Po dokonaniu tego ustawienia można rozpocząć proces mielenia, naciskając krótko przycisk GRIND. Przycisk GRIND zaczyna powoli migać. Jeżeli pojemnik na ziarną jest nieprawidłowo włożony, rozlega się trzykrotny krótki dźwięk ostrzegawczy.
- Młynec mieli ustawioną ilość kawy bezpośrednio w uchwycie filtra i wyłącza się automatycznie po osiągnięciu tej ilości.
- Po wyłączeniu młynka w osobnym pojemniku na kawę mieloną mogą pozostawać jeszcze resztki kawy. Poprzez wielokrotne wciśnięcie, a potem zwolnienie stukacza kawa uwalnia się z osobnego pojemnika na kawę mieloną i zsuwa się do uchwytu filtra (18).
- **Wskazówka:** W przypadku braku ziaren młynec wyłącza się automatycznie. Może się to zdarzyć w przypadku, gdy pojemnik na ziarna nieoczekiwanie się opróżni lub wystąpi w nim zator. Jest to sygnalizowane przez trzykrotny krótki dźwięk ostrzegawczy oraz szybkie miganie przycisku GRIND. Nie wyłącza urządzenia. Po napełnieniu pojemnika na ziarna można kontynuować proces mielenia, naciskając krótko szybko migający przycisk GRIND. Brakująca ilość kawy zostaje dodatkowo zmielona. W przypadku zatoru w młynku urządzenie automatycznie się wyłącza (patrz punkt 6.2 Czyszczenie mechanizmu mielącego)
- Wyjąć uchwyt filtra z urządzenia i wyrównać nagromadzoną w filtrze kawę mieloną lekko wstrząsając uchwytem filtra.
- Założyć uchwyt filtra z powrotem na górny uchwyt urządzenia (5). Zwrócić uwagę, aby zatrzaskał się słyszalnie.

### 3.3 Parzenie

- Po wyłączeniu młynka aktywuje się tryb zaparzania.

Wskaźnik LED BREW zaczyna szybko migać.

- Dla optymalnego wyniku parzenia zaleca się wstępne parzenie kawy („Bloomig”). Wciśnięcie na krótko (<1 s) przycisku PRE-BREW (13) przed rozpoczęciem parzenia aktywuje to ustawienie dla następnego parzenia kawy. Przycisk PRE-BREW świeci ciągle i na początku parzenia po pierwszym nawilżeniu kawy na krótko wstrzymywany jest dopływ wody. Poprzez ponowne wciśnięcie można znowu wyłączyć wstępne parzenie. Ostatnie ustawienie zostaje zapamiętane dla następnego parzenia.
- Przygotowanie kawy rozpocząć za pomocą wciśnięcia na krótko (<1 s) przycisku BREW. Przycisk BREW zaczyna powoli migać.
- **Uwaga:** Jeżeli podczas tego procesu słychać krótki trzykrotny sygnał dźwiękowy, to w pojemniku na wodę nie ma wody. Jeżeli mimo napełnionego pojemnika na wodę nie można rozpocząć parzenia i słychać trzy krótkie sygnały dźwiękowe, to należy lekko podnieść zbiornik na wodę i ponownie wsunąć go do urządzenia. W ten sposób można usunąć pęcherzyki powietrza, które mogły się ewentualnie utworzyć przy napełnianiu.
- W trakcie parzenia woda jest podgrzewana i przepływa przez obracający się wypływ na mieloną kawę (14). W zależności od wybranej liczby filiżanek w urządzeniu zapisane są różne profile zaparzania. Dzięki różnym obrotom w ramach profili zaparzania, kawa mielona zostaje równomiernie zwilżona.
- **Uwaga:** Możliwe jest również manualne sterowanie kierunkiem i czasem obracania się w trakcie parzenia (patrz „3.6 Ręczne sterowanie ekstrakcją”).
- Po zakończeniu parzenia zabrzmią krótki sygnał dźwiękowy. Przycisk BREW świeci teraz ciągle i pokazuje przez to fazę utrzymywania temperatury.
- Płyta grzewcza utrzymuje gorącą temperaturę kawy i następnie wyłącza się automatycznie po ok. 40 minutach, aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii. Urządzenie można oczywiście wyłączyć ręcznie w dowolnym momencie przez wciśnięcie na dłużej (>1 s) przycisku BREW.
- Zawór zapobiegający kapaniu sprawia, że kawa nie kapie po wyjęciu dzbanka z urządzenia.
- Filtr można łatwo i bezproblemowo wyrzucić wyjmując go razem z uchwytem filtra.

### 3.4 Stosowanie gotowej kawy mielonej

- Aby zaparzać kawę z gotowej kawy mielonej, należy przygotować filtr zgodnie z opisem w punkcie 3.1.
- Do filtra wsypać zmieloną kawę odpowiednio do smaku i żądanej liczby filiżanek i w miarę równomiernie wygładzić powierzchnię zmielonej kawy. Jeżeli to możliwe, odważyć 6 do 8 g świeżo zmielonej kawy na filiżankę. Następnie wsunąć uchwyt filtra ponownie do górnego uchwytu w urządzeniu. Zwracać uwagę na to, żeby słyszalnie zaskoczył. Aktywować urządzenie wciskając długo (> 1 s) przycisk BREW.
- Dopasować ustawioną liczbę filiżanek do używanej ilości wody i kawy.
- Rozpocząć przygotowywanie kawy naciskając krótko (< 1 s) przycisk BREW. Wskaźnik LED przycisku BREW zaczyna powoli migać i rozpoczyna się zaparzanie kawy zgodnie z opisem w punkcie 3.3.
- epos® został sprawdzony pod kątem zgodności z wymaganiami ECBC ([www.ecbc.info](http://www.ecbc.info)), a kawa w nim przygotowywana spełnia surowe wymagania „Coffee Brewer Certification Program”.

### 3.5 Precyzyjna regulacja ilości mielonej kawy

- Ilość mielonej kawy zależy od liczby filiżanek i ustawienia mocy. Ze względu na to, że moc kawy jest odczuwana w sposób subiektywny, można ją nastawić precyzyjnie w sposób odbiegający od ustawień fabrycznych, gdy młynek jest włączony.
- Za długie wciśnięcie (> 1 s) przycisku wyboru mocy powoduje aktywację regulacji precyzyjnej. Świeci LED 2 wskaźnika mocy kawy.
- Kolejne krótkie naciśnięcie (< 1 s) przycisku mocy kawy powoduje wyświetlenie LED 3. W tym ustawieniu czas mielenia zależy od liczby filiżanek i ustawienia mocy zostaje zwiększony o 10%. Jednocześnie zwiększa się ilość mielonej kawy.
- Kolejne krótkie naciśnięcie (< 1 s) przycisku mocy kawy powoduje wyświetlenie LED 2. Powoduje to skrócenie czasu mielenia o 10% i zmniejszenie ilości mielonej kawy.
- Długim naciśnięciem (< 1 s) przycisku wyboru mocy kawy można zapisać żądane ustawienie.

### 3.6 Ręczne sterowanie ekstrakcją

- Ręczne sterowanie ekstrakcją jest możliwe po rozpoczęciu obrotu wylotu.
- Naciskając długo (> 1 s) przycisk wyboru mocy kawy można włączyć ręczne sterowanie ekstrakcją, a w zależności od aktualnego kierunku obrotu wylotu zaczyna migać LED 1 lub LED 3 dla ustawienia mocy.
- Jeżeli miga LED 1, wylot obraca się zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zwilżana jest zewnętrzna część kawy mielonej. LED 3 wskazuje przeciwny kierunek obrotu, a kawa jest zwilżana pośrodku.
- Naciskając krótko (< 1 s) przycisk mocy kawy można teraz zmienić manualnie kierunek obrotów wylotu.
- Kierunek obrotu można zmieniać dowolną ilość razy. Ręczne sterowanie ekstrakcją można znowu zakończyć, naciskając długo (> 1 s) przycisk mocy kawy. Urządzenie automatycznie nastawia liczbę filiżanek i moc ekstrakcji, które były ustawione przed zaparzeniem.

## 4. Utrzymywanie temperatury / automatyczne wyłączenie

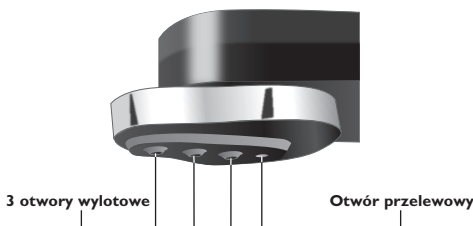
- Jeżeli kawa jest podgrzewana przez dłuższy czas, jej smak się zmienia. Aby temu zapobiec, należy wypić kawę jak najszybciej po zaparzeniu. Ponadto długotrwałe podgrzewanie kawy wpływa na zużycie cennej energii.
- Jeżeli jednak temperatura jest utrzymywana, to urządzenie wyłącza się automatycznie 40 minut po zakończeniu parzenia.
- W trakcie utrzymywania temperatury przycisk BREW świeci bez przerwy. Płytę grzewczą można jednak też wyłączyć manualnie naciskając dłużej (> 1 s) przycisk BREW.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane wyłącza się ono automatycznie po 5 minutach.
- Ostatnie ustawienia są zapisywane automatycznie.
- Można znowu włączyć urządzenie wciskając długo (> 1 s) przycisk BREW lub GRIND. Wciskając ponownie długo (> 1 s) przycisk GRIND lub BREW można przełączyć z funkcji mielenia na funkcję zaparzania i odwrotnie.

## 5. Usuwanie kamienia

- Korzystanie z wody zawierającej dużą ilość wapnia

może negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia. W miarę korzystania z ekspresu osadza się w nim kamień. Aby ekspres działał prawidłowo i był niezawodny przez długi czas, bardzo ważne jest jego regularne odkamienianie.

- Zaświecenie się czerwonego wskaźnika CALC na panelu sterowania 15 sprawia, że odkamienianie jest niezbędnie konieczne. W przypadku bardzo twardej wody i codziennego korzystania zalecamy, aby zapobiegawczo odkamieniał urządzenie niezależnie od tego, czy zaświeca się wskaźnik CALC.
- Wapienie może też zatkać trzy wyloty obrotowego wylotu. W takim wypadku woda wypływa przez otwór przelewowy. Sprawia to, że kawa mielona nie jest precyzyjnie zwilżana, a aromaty kawy nie uwalniają się w sposób prawidłowy. Jeżeli tak się zdarzy, należy koniecznie przeprowadzić odkamienianie. Aby zapewnić prawidłowe usuwanie kamienia z otworów wylotowych, zalecamy, aby w takim przypadku użyć podwójnej ilości odkamieniacza i wody. W przeciwnym wypadku należy postępować zgodnie z opisem w kolejnym rozdziale.



### 5.1 Proces usuwania kamienia

- Proszę używać w tym celu standardowego odkamieniacza. Zalecamy stosowanie płynu Melitta® „Anti Calc Liquid for Filter Coffee & Aqua Machines”.
- Płyn usuwający kamień przygotować zgodnie z informacjami producenta i wlać go do pojemnika na wodę.
- Dzbanek postawić na płytę grzewczą i uchwyt filtra umieścić w przewidzianej do tego pozycji poniżej wylotu (lub w górnej części uchwytu w urządzeniu).
- Uruchomić urządzenie, tak jak przy przygotowywaniu kawy, przez dłuższe wciśnięcie (> 1 s) przycisku BREW. Przycisk BREW zaczyna teraz szybko migać.
- Kolejne krótkie wciśnięcie (< 1 s) przycisku BREW rozpoczyna proces usuwania kamienia. Przy tym procesie nie ma potrzeby uwzględniania innych ustawień. Przycisk BREW miga powoli.
- Gdy mniej więcej połowa cieczy przeleci przez urządzenie, zastopować proces przez krótkie naciśnięcie przycisku BREW. Przycisk BREW zaczyna szybko migać.
- Odczekać 10 minut, aby zapewnić dobre usunięcie kamienia w urządzeniu pozostałą ilością płynu do usuwania kamienia.
- Następnie uruchomić ponownie urządzenie przez naciśnięcie dłużej (> 1 s) a potem krócej (< 1 s) przycisku BREW i pozwolić na przelanie się pozostałej części cieczy przez urządzenie.
- Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego wyłączyć urządzenie, naciskając dłużej przycisk BREW.
- Opróżnić dzbanek.

## 5.2 Proces płukania po usunięciu kamienia

- W celu usunięcia ewentualnych pozostałości odkamieniacza, urządzenie musi być przepłukane po usunięciu kamienia.
- Najpierw pod bieżącą wodą wypłukać zbiornik na wodę. Następnie napełnić zbiornik na wodę do oznakowania 8 filiżanek i ponownie wstawić go do urządzenia.
- Aktywować urządzenie, uruchomić je, jak przy normalnym procesie parzenia i pozwolić na przepływ całej wody przez urządzenie.
- Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego, wyłączyć urządzenie naciskając dłużej (>1 s) przycisk BREW.
- Gdy urządzenie zostanie w trakcie procesu usuwania kamienia w pełni odkamienione, to po procesie płukania lampka CALC już nie świeci. Jeżeli jednak tak nie jest, to oznacza to, że w urządzeniu odłożyła się taka ilość kamienia, że proces jego usuwania nie wystarczył, żeby w pełni odkamienić grzałkę. W tym przypadku proszę powtórzyć jeszcze raz proces usuwania kamienia i płukania.
- Opróżnić szklany dzbanek.
- Następnie wypłukać szklany dzbanek wodą.

## 6. Czyszczenie i pielęgnacja

### 6.1 Czyszczenie zewnętrzne

- Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem i wyciągnąć wtyczkę.
- Przed każdym czyszczeniem zawsze zaczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Części mające styczność z kawą (dzbanek, uchwyty filtra itd.) należy czyścić po każdym użyciu.
- Obudowę można czyścić miękką, wilgotną szmatką.
- Szklany dzbanek z pokrywą, filtr oraz pokrywa pojemnika na ziarna i pojemnika na wodę mogą być myte w zmywarce do naczyń.
- Płytę grzewczą można czyścić po ostygnięciu miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używać agresywnych lub szorujących środków czystości.
- Użyć załączonego pędzelka ⑳, aby oczyścić mechanizm mielący.
- Aby uzyskać najlepszy rezultat mielenia, zalecamy regularne czyszczenie pojemnika ziaren, mechanizmu młynka oraz osobnego pojemnika na kawę mieloną. Najłatwiej jest to zrobić wtedy, gdy pojemnik na ziarna oraz mechanizm młynka są całkowicie opróżnione.

### 6.2 Czyszczenie mechanizmu mielącego

**Wskazówka:** wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji można wywoływać za pomocą kodu QR. Kod QR znajduje się na urządzeniu, pod pojemnikiem na ziarna. Jest on widoczny po zdjęciu pojemnika na ziarna.



### Całkowite opróżnianie mechanizmu mielącego

- Aby ułatwić czyszczenie, należy całkowicie opróżnić pojemnik na ziarna.
- Jeżeli w urządzeniu znajduje się jedynie niewielka ilość ziaren, należy ustawić urządzenie w trybie GRIND na 2 filiżanki i jedno ziarno kawy. Nacisnąć przycisk GRIND i młąc opróżnić urządzenie.

### Zdejmowanie pojemnika na ziarna:

- Obrócić pojemnik na ziarna w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara ①6 i zdjąć go z urządzenia.

## Czyszczenie mechanizmu mielącego

- Obrócić regulator stopnia zmielenia w pozycję „Open” ①7.
- Rozłożyć pałąk do góry i wyciągnąć pierścien mielący z młynka ①8.
- Ściągnąć pierścień silikonowy ze wspornika tarczy ①9. Oczyszczyć tarczę mielącą i wspornik tarczy załączonym pędzelkiem.
- Resztki zmielonej kawy w pierścieniu mielącym między tarczą mielącą a jej wspornikiem można usunąć lekko stukając w otwory w górnej części wspornika tarczy ②0 lub odsysając je odkurzaczem.
- Po oczyszczeniu pierścienia mielącego można założyć uszczelkę z powrotem na wspornik tarczy. W tym celu należy podnieść najpierw pałąk pierścienia mielącego. Prostokątne wypustki na pierścieniu silikonowym należy wcisnąć do oporu w otwory wspornika tarczy. Uszczelka musi spoczywać równomiernie i bez odstępów na wsporniku tarczy ②1.
- Młynek można również czyścić pędzelkiem. Przesunąć resztki zmielonej kawy w młynku w kierunku wylotu młynka ②2. Aby całkowicie usunąć pozostałości zmielonej kawy, zalecamy użyć odkurzacza.
- Na wylocie młynka ②3 w miarę upływu czasu może odkładać się kawa, która spowoduje jego zapchanie. Dlatego tę strefę należy czyścić od czasu do czasu. Podczas czyszczenia wsunąć twardą szczecinę pędzelka do wylotu.

**Wskazówka:** Jeżeli wylot jest całkowicie zapchany, mielenie kawy jest niemożliwe. W takim wypadku urządzenie wyłącza się automatycznie. Słychać wtedy długi sygnał dźwiękowy. Przywarłe resztki zmielonej kawy w wylocie, których nie da się już usunąć pędzelkiem, można usunąć jakimś wąskim przedmiotem (np. końcem tyłki lub krótkim śrubokrętem). Można uwolnić resztki zmielonej kawy ostrożnie wprowadzając taki przedmiot w obydwa otwory osobnego pojemnika na kawę mieloną (ilustracja).

- W celu włożenia pierścienia mielącego po przeprowadzeniu czyszczenia regulator stopnia zmielenia musi znajdować się w pozycji ①7.
- Trzy wypustki znajdujące się na obwodzie pierścienia mielącego muszą wejść w odpowiednie wpusty w obudowie ②4.
- W tym celu niezbędne jest, aby jeden z trzech trójkątów uszczelki był dopasowany do trójkąta na obudowie ②5.
- Docisnąć w tej pozycji pierścien mielący do oporu w dół i przesunąć regulator stopnia zmielenia z pozycji OPEN z powrotem do pozycji mielenia. Jeżeli montaż przebiegł prawidłowo, to pierścien mielący nie powinien dać się teraz wyciągnąć z młynka.

### Czyszczenie wylotu młynka

- Podczas mielenia drobinki kawy mogą się naładować elektrostatycznie. Skutkiem może być sytuacja, w której zmielona kawa nie spadnie do filtra, lecz będzie się częściowo odkładać na obudowie.
- Aby temu zapobiec, na wylocie młynka następuje rozładowanie elektrostatyczne kawy.
- Aby funkcja ta działała prawidłowo, szczeliny na wylocie młynka nie mogą być zapchane kawą mieloną. Dlatego w zależności od intensywności korzystania z urządzenia należy je czyścić w odstępach od 4 do 6 tygodni miękką stroną szczotki ②6.

### Zakładanie pojemnika na ziarna

- Umieścić pojemnik na ziarna w pierwotnej pozycji na

- obudowie młynka, jak najbardziej poziomo.
- Oznaczenie na pojemniku na ziarna musi być przy tym skierowane do przodu (27).
  - Docisnąć pojemnik na ziarna lekko dół i obrócić go w prawo do oporu. Urządzenie jest znowu gotowe do użycia.

## 7. Sygnały dźwiękowe


### Wyłączenie sygnału zakończenia zaparzania

Aby wyłączyć sygnał zakończenia zaparzania, urządzenie musi być w trybie zaparzania. Jest to sygnalizowane szybkim miganiem LED BREW. Sygnał zakończenia zaparzania można wyłączyć naciskając jednocześnie przyciski wyboru filiżanki, mocy kawy oraz BREW. W celu ponownego włączenia proszę postępować w taki sam sposób.

### Wyłączenie wszystkich sygnałów dźwiękowych

Na życzenie można wyłączyć wszystkie sygnały dźwiękowe. W tym celu urządzenie musi być wyłączone. Naciskając jednocześnie przyciski BREW i GRIND (> 1 s) można wyłączyć wszystkie sygnały dźwiękowe. Jest to sygnalizowane krótkim zaświeceniem się dwóch LED. W celu ponownego włączenia proszę postępować w taki sam sposób. Podczas aktywacji rozbrzmiewa krótki sygnał dźwiękowy.

## 8. Wskazówki dotyczące utylizacji urządzenia

- Urządzenia oznaczone tym symbolem  podlegają Dyrektywie Europejskiej dla WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Urządzenia elektryczne nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi.
- Utylizować urządzenie w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie systemy zbiórki.
- Materiały opakowaniowe są cennymi surowcami i podlegają recyklingowi. Proszę oddać je do recyklingu.



<b>DE</b>	<b>Garantie</b>
<b>GB</b>	<b>Guarantee</b>
<b>FR</b>	<b>Garantie</b>
<b>NL</b>	<b>Garantie</b>
<b>IT</b>	<b>Garanzia</b>
<b>ES</b>	<b>Garantía</b>
<b>DK</b>	<b>Garantibestemmelser</b>
<b>SE</b>	<b>Garantivillkor</b>
<b>NO</b>	<b>Garanti</b>
<b>FI</b>	<b>Takuu</b>
<b>PL</b>	<b>Gwarancja</b>



## Melitta® Garantie

Zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die dem Endabnehmer gegenüber dem Verkäufer unentgeltlich zustehen, geben wir für dieses Gerät, sofern es bei einem von uns aufgrund seiner Beratungskompetenz autorisierten Händler erworben wurde, eine Herstellergarantie zu folgenden Bedingungen:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Endabnehmer. Sie beträgt 36 Monate. Das Kaufdatum ist durch eine Kaufquittung zu belegen. Das Gerät wurde für den Gebrauch im Haushalt konzipiert und konstruiert und ist nicht für eine gewerbliche Nutzung geeignet. Garantieleistungen führen weder zu einer Verlängerung noch zu einem Neubeginn der Garantiezeit für das Gerät oder einbaute Ersatzteile.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.
3. Nicht unter die Garantie fallen Mängel, die durch unsachgemäßen Anschluss, unsachgemäße Handhabung oder Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen entstanden sind. Das Gleiche gilt bei Nichtbeachtung der Gebrauchs-, Pflege- und Wartungsanweisung, sowie der Verwendung von Verbrauchsmaterialien (z.B. Reinigungs- und Entkalkungsmittel oder Wasserfilter), die nicht den Originalspezifikationen entsprechen. Verschleißteile (z.B. Dichtungen und Ventile) und leicht zerbrechliche Teile wie Glas sind von der Garantie ausgenommen.
4. Die Abwicklung von Garantieleistungen erfolgt jeweils über die für das betreffende Land bestehende Service-Hotline (siehe Angaben unten).
5. Diese Garantiebestimmungen gelten für in der Bundesrepublik Deutschland, Österreich und der Schweiz gekaufte und genutzte Geräte. Werden Geräte im Ausland gekauft oder dorthin gebracht, werden Garantieleistungen nur im Rahmen von für dieses Land geltenden Garantiebestimmungen erbracht.

Etwas Gewährleistungsansprüche werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

### Melitta Europa GmbH & Co. KG

Ringstraße 99  
32427 Minden



### Consumer Service

#### Deutschland

Melitta Consumer Service  
Melittastr. 44  
32427 Minden  
Tel.: 0571/861900  
Mail:  
verbraucherservice.me-h@melitta.de  
www.melitta.de

#### Österreich

Melitta Gesellschaft m.b.H.  
Münchner Bundesstraße 131  
5021 Salzburg  
Tel. 0662 / 43 95 11  
www.melitta.at

#### Schweiz

Melitta GmbH  
Bahnhofstrasse 47  
CH-4622 Egerkingen  
Tel: 062 388 98 30  
www.melitta.ch

#### Melitta België N.V.

Brandstraat 8  
9160 Lokeren  
België/Belgique  
Tel. +32 (0)9 331 52 30  
www.melitta.be

## Terms of guarantee

In addition to the legal guarantee claims, to which the end user is entitled relative to the seller, for this device, if it was purchased from a dealer authorized by Melitta® due to his consulting competence, we grant a manufacturer's guarantee under the following conditions:

1. The guarantee period begins with the day the product was sold to the end user. The guarantee is 36 months. The purchase date of the device must be verified by a purchase receipt. The device was designed and built for household use only. It is not dedicated for a commercial use. Guarantee performances lead neither to an extension of the guarantee period nor to a new beginning of the guarantee period for the device or installed spare parts.
2. Within the guarantee period we will correct all device defects that are based on material or manufacturing errors, through repair or replacement of the device at our discretion. Replace parts become the property of Melitta®.
3. Defects that occurred due to improper connection, improper handling, or repair attempts by nonauthorized persons are not covered by the guarantee. The same applies for failure to comply with the use, care, and maintenance instructions as well for the use of consumables (e.g. cleaning and decalcifying agents or waterfilters) that do not correspond to the original specifications. Wear parts (e.g. seals and valves) and fragile parts like glass are excluded from the guarantee.
4. Guarantee performances are processed via the Service Hotlines for the respective country (see information below).
5. These guarantee conditions apply for devices purchased and used in UK. If devices are purchased in foreign countries or brought into foreign countries, then guarantee performances will only be provided as specified in the guarantee conditions applicable for this country.

### Melitta UK Ltd.

Hortonwood 45  
Telford, Shropshire, TF1 7FA  
United Kingdom  
Tel: +44(0)800 0288002  
www.melitta.co.uk



## Garantie Melitta®

Outre les droits de garantie appartenant à l'utilisateur final vis-à-vis du vendeur, nous fournissons avec cet appareil une garantie constructeur aux conditions suivantes, à condition que la machine ait été acquise auprès d'un revendeur agréé:

1. La période de garantie prend effet à la date d'achat de la machine par l'utilisateur final. Elle est de 3 ans. La date d'achat de la machine doit être indiquée sur une preuve d'achat. La machine a été conçue et fabriquée pour un usage domestique et non pour un usage industriel.
2. Pendant la période de garantie, nous nous chargeons de remédier à tous les défauts de la machine, faisant suite à un défaut de matériel ou de fabrication, et procédons, selon notre choix, à la réparation ou au remplacement de l'appareil. Les pièces remplacées sont alors la propriété de Melitta®.
3. Sont exclus de la garantie les défauts liés à un branchement non conforme, à une manipulation non conforme ou à des tentatives de réparation par des personnes non autorisées. Il en va de même en cas de non-respect des consignes d'utilisation, de maintenance et d'entretien, ainsi qu'en cas d'utilisation de consommables (produits de nettoyage, de détachage ou filtre à eau) non conformes aux spécifications. Les pièces d'usure (telles que les joints et vannes par ex.) et les pièces facilement cassables comme le verre, sont également exclus de la garantie.
4. Les garanties sont appliquées par l'assistance téléphonique (France: Service Consommateur N° Azur 0 970 805 105. Belgique et Luxembourg: +32 (0)9 331 52 30).
5. Ces conditions de garantie sont valables pour les machines achetées et utilisées en France, Belgique ou Suisse. Lorsque des machines sont achetées à l'étranger ou importées là-bas, les prestations de garantie sont uniquement appliquées dans le cadre des conditions de garantie en vigueur dans ce pays.
6. Melitta® considère ce produit comme un produit échangeable. Il n'existe donc pas de pièces détachées. Pour information tous les produits échangeables défectueux sont détruits dans le cadre légal de la réglementation nationale DEEE (Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

**Melitta France SAS**  
Service consommateurs  
02570 Chézy sur Marne



**France**  
Melitta France S.A.S.  
9 rue Saint Fiacre  
02570 Chézy-sur-Marne



Points de collecte sur [www.quotidienedechets.fr](http://www.quotidienedechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

## Garantievoorwaarden

Voor zover dit apparaat werd gekocht bij een door ons (op grond van zijn adviescompetentie) geautoriseerde handelaar verlenen wij naast de wettelijke garantierichten voor dit apparaat eveneens een fabrikantegarantie tegen de volgende voorwaarden:

1. De garantieperiode begint op de dag van verkoop aan de eindafnemer. Deze bedraagt 36 maanden. De aankoopdatum van het apparaat moet door een aankoopbon worden aangetoond. Het apparaat werd voor huishoudelijk gebruik gefabriceerd en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Door de vervanging van onderdelen of van het apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
2. Tijdens de garantieperiode verhelpen wij alle gebreken aan het apparaat die resulteren uit materiaal- of fabricagefouten, naar onze keuze door reparatie of vervanging van het apparaat. Vervangen onderdelen en apparaten worden eigendom van Melitta.
3. Niet onder de garantie vallen gebreken die door onvakkundige aansluiting, onvakkundige bediening of reparatiepogingen door niet geautoriseerde personen zijn ontstaan. Hetzelfde geldt bij niet-inachtneming van de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen evenals bij het gebruik van verbruiksmateriaal (bijv. reinigings- en ontkalkingsmiddelen) dat niet voldoet aan de originele specificaties. Slijtage-onderdelen (bijv. afdichtingen en ventielen) en licht breekbare onderdelen zoals glas vallen niet onder garantie.
4. De afwikkeling van garantieprestaties vindt steeds via de voor het betreffende land verantwoordelijke service lijn plaats (zie hieronder).
5. Deze garantievoorwaarden gelden voor apparaten die in België en Nederland werden gekocht en gebruikt.

**Melitta Nederland B.V.**  
Edisonweg 25  
4207 HE GORINCHEM  
Nederland  
Tel. +31 (0)183-642 642  
[www.melitta.nl](http://www.melitta.nl)



**Melitta België N.V.**  
Brandstraat 8  
9160 Lokeren  
België/Belgique  
Tel. +32 (0)9 331 52 30  
[www.melitta.be](http://www.melitta.be)

**Switzerland**  
Melitta Schweiz GmbH  
Untere Brühlstrasse 13  
CH-4800 Zofingen  
Tel: 062 388 98 49  
Email: [info@melitta.ch](mailto:info@melitta.ch)  
[www.melitta.ch](http://www.melitta.ch)

**Belgium, Luxembourg**  
Melitta België N.V.  
Brandstraat 8  
9160 Lokeren  
België/Belgique  
Tel. +32 (0)9 331 52 30  
[www.melitta.be](http://www.melitta.be)

## Garanzia Melitta®

Oltre ai diritti legali di garanzia spettanti all'acquirente finale da parte del venditore, per questo apparecchio, se acquistato presso un rivenditore da noi autorizzato per la sua competenza e capacità di consulenza, concediamo la nostra garanzia di produttori alle seguenti condizioni:

1. Il periodo di garanzia comincia dal giorno della vendita all'acquirente finale e ammonta a 36 mesi. La data di acquisto deve essere comprovata dalla ricevuta di acquisto. L'apparecchio è stato concepito e progettato per l'uso in ambiente domestico e non è adatto per un utilizzo di tipo commerciale.  
Le prestazioni in garanzia non prolungano né riattivano dall'inizio il periodo di garanzia per l'apparecchio o per i componenti incorporati.
2. Nel periodo di garanzia verranno eliminati tutti i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di materiale o fabbricazione, riparando il prodotto o sostituendo l'intero apparecchio a nostro discernimento. Tutti i pezzi sostituiti rimangono in nostro possesso.
3. La garanzia non copre i danni derivanti da allacciamento errato, uso improprio o tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate. Lo stesso dicasi per il mancato rispetto delle istruzioni d'uso, manutenzione e riparazione e per l'impiego di materiali di consumo (ad es. detersivi e anticalcare o filtri per l'acqua) non conformi alle specifiche originali. Le parti di rapida usura (ad es. guarnizioni e valvole) e le parti fragili come il vetro sono escluse dalla garanzia.
4. Per le prestazioni in garanzia ci si dovrà rivolgere al centro assistenza clienti del proprio paese (vedi indicazioni in basso).
5. Queste condizioni di garanzia sono valide per gli apparecchi acquistati e utilizzati nella Repubblica Federale di Germania, in Austria e in Svizzera. Nel caso in cui gli apparecchi vengano acquistati o spediti all'estero, le condizioni di garanzia sono valide solo nell'ambito delle condizioni in vigore nel paese in questione.

**Melitta Europa GmbH & Co. KG**  
Ringstraße 99  
32423 Minden



**Servizio centrale  
di assistenza clienti**

### Germania

After Sales Service / Servizio centrale di assistenza clienti  
Melittastr. 44  
32427 Minden  
Tel.: 0571/861900  
E-mail: aftersales@mh.melitta.de

### Austria

Melitta Gesellschaft m.b.H.  
Münchner Bundesstraße 131  
5021 Salzburg  
Tel. 0662 / 43 95 11

### Svizzera

Melitta Schweiz GmbH  
Untere Brühlstrasse 13  
CH-4800 Zofingen  
Tel: 062 388 98 49  
Email: info@melitta.ch  
www.melitta.ch

## Garantía Melitta®

1. El período de garantía comienza el día de la venta al usuario final. Su validez es de 3 años. La fecha de compra debe poder probarse con un recibo de compra. El electrodoméstico ha sido diseñado y construido para uso doméstico y no es apropiado para uso comercial. Los servicios en garantía no amplían ni reinician el período de garantía del electrodoméstico o cualquier pieza de recambio instalada.
2. Dentro del período de garantía, remediamos todos los defectos del aparato que se basan en defectos de material o fabricación, reparando o sustituyendo el dispositivo. Las piezas cambiadas pasarán a ser de nuestra propiedad.
3. La garantía no cubre los defectos causados por una conexión inadecuada, un manejo inadecuado o intentos de reparación por personal no autorizado. Lo mismo se aplica al incumplimiento de las instrucciones de uso, cuidado y mantenimiento, así como al uso de materiales (p. ej. productos de limpieza y descalcificación o filtros de agua) que no cumplan las especificaciones originales.

Las piezas de desgaste (p. ej. sellos y válvulas) y las partes frágiles como el cristal quedan excluidas de la garantía.

4. Los servicios de garantía se procesan mediante las líneas de atención correspondientes para cada país (véanse los detalles abajo).
5. Estas condiciones de garantía se aplican a electrodomésticos comprados y usados en España. Si los dispositivos se han comprado en el exterior o se transportan allí, los servicios de garantía solo se ofrecen dentro del alcance de las condiciones de garantía aplicables a ese país.

Es de aplicación el Real Decreto Legislativo 1/2007, en su versión vigente en cada momento.

Recomendamos consultar las condiciones contractuales y las garantías de producto completas, que se pueden encontrar en [www.melitta.es](http://www.melitta.es)

### Cofresco Ibérica S.A.U

C/ San Rafael, 1, Bajo B1  
28108 Alcobendas (Madrid)  
Tel. +34 914 90 16 10  
atencionalcliente@melitta.es  
www.melitta.es



## Melitta® garanti

Ud over de lovbestemte garantirettigheder, som forhandleren forpligtes til over for slutbrugeren, udsteder vi en producentgaranti for dette apparat under følgende betingelser, hvis apparatet er købt hos en forhandler, som vi har autoriseret på grundlag af deres evne til at yde ekspertrådgivning:

1. Garantiperioden begynder den dag, apparatet sælges til forbrugeren. Den gælder i 36 måneder. Købsdatoen skal dokumenteres med en kvittering. Apparatet er designet og konstrueret til husholdningsbrug og egner sig ikke til erhvervmæssig brug. Garantiydelserne udvider eller genstarter ikke garantiperioden for apparatet eller eventuelle monterede reservedele.
2. Inden for garantiperioden vil vi afhjælpe alle defekter på enheden, der efter vores skøn skyldes materiale- eller produktionsdefekter, ved at reparere eller udskifte enheden. Udskiftede dele overgår til vores ejendom.
3. Garantien dækker ikke defekter forårsaget af ukorrekt tilslutning, ukorrekt håndtering eller reparationsforsøg, som uautoriserede personer har udført. Det samme gælder for manglende overholdelse af instrukser vedrørende anvendelse, vedligeholdelse og pleje samt brugen af materialer (f.eks. rengørings- og afkalkningsmidler eller vandfiltre), der ikke lever op til de originale specifikationer. Dele, der udsættes for slitage (f.eks. tætninger og ventiler) og skrøbelige dele såsom glas er udelukket fra garantien.
4. Garantiydelser behandles via den relevante lande-service-hotline (se oplysninger forneden).
5. Disse garantibetingelser gælder for apparater købt og anvendt i Tyskland, Østrig og Schweiz. Hvis enheden er købt eller anvendes i andre lande, vil der kun blive ydet garantiservices inden for rammerne af de garantibestemmelser, der gælder i det pågældende land.

**Melitta Nordic A/S**  
Box 222 27  
250 24 Helsingborg  
Tel.: +45 46-35 30 00  
www.melitta.dk



## Garantivillkor

I de fall då garantin skall göras anspråk på, skall man ta kontakt med butiken för hantering av ärendet. De har kompetensen att lösa eventuella problem med Melitta® produkter. Melitta® beviljar anspråken med följande villkor:

1. Garantitiden börjar den dag produkten såldes till slutförbrukaren. Garantin gäller 36 månader. Försäljningsdatum av apparaten måste kunna verifieras med kvitto. Apparaten är designad och tillverkad endast för användande i hushåll. Är inte avsedd för kommersiellt bruk. Garantieföranden leder varken till en utökning av garantiperioden eller ny påbörjan av garantiperioden för apparaten eller installerade reservdelar.
2. Under garantiperioden kommer vi att åtgärda samtliga apparatdefekter som beror på material- eller tillverkningsfel, genom reparation eller utbyte av apparaten. De utbytta delarna kommer i Melittas ägo.
3. Skador uppkomna p g a felaktig anknnytning, felaktig behandling, eller reparationsförsök av icke-auktoriserade personer täcks inte av garantin. Det samma gäller miss lyckande att följa bruks- och underhållsinstruktioner vad gäller användningen av konsumtionsvaror (t ex rengöring och avkalkningsmedel eller vattenfilter) som inteöverensstämmer med originalspecifikationerna. Förslitningsdelar (t ex packningar och ventiler) och ömtåliga delar som glas ingår inte i garantin.
4. Garantieföranden handhas via Service Hotlines för respektive land (se information nedan).
5. Dessa garantivillkor gäller apparater sålda och använda i Sverige. Om apparater är sålda utomlands eller medtagna till utlandet, kommer garantiätaganden endast att tillhandahållas enligt garantivillkor för detta land.

**Melitta Nordic AB**  
Box 222 27  
250 24 Helsingborg  
www.melitta.se



## Garantivilkår

I tillegg til de lovmessige garantirettighetene som forbrukeren har i forhold til selgeren, gir vi for dette apparatet en produsentgaranti, dersom det er kjøpt hos en forhandler som pga. sin rådgivningskompetanse er autorisert av oss, til følgende betingelser:

1. Garantitiden løper fra den dagen apparatet selges til brukeren. Garantitid 36 mnd. Garantien gjelder kun dersom kjøpsdato er bekreftet av forhandlers stempel og signatur på garantikortet, eller ved forevisning av gyldig kjøpskvittering/-bevis. Apparatet er kun til husholdningsbruk. Apparatets garantitid blir ikke utvidet ved at man fremsetter krav under garantien.
2. Under garantitiden vil vi utbedre alle defekter i apparatet som skyldes beviselige feil fra vår side når det gjelder materiell og/eller utførelse, enten ved å reparere eller skifte ut deler, eller bytte av apparatet.
3. Skader som ikke hører inn under produsentens ansvarsområde dekkes ikke av garantien. Dette gjelder særlig krav som oppstår som følge av feilaktig bruk (f.eks. bruk av feil spenning/strømstyrke) eller vedlikehold, samt fra normal slitasje, knust glass eller feil som kun har en ubetydelig innvirkning på verdien eller bruken av apparatet.
4. Garantien er kun gyldig i det landet apparatet ble kjøpt.
5. Disse garantivilkår gjelder apparater som er solgt og brukt i NORGE. Hvis trakteren er solgt eller tatt med til utlandet, gjelder garantivilkår for disse landene.

**Melitta Nordic AB**  
Box 222 27  
250 24 Helsingborg  
www.melitta.se



## Melitta® takuu

Lisänä lakisääteiseen takuuseen, jonka loppukäyttäjä on oikeutettu saamaan myyjältä, myönämme tälle laitteelle valmistajan takuun seuraavin ehdoin, sikäli kuin se on ostettu meidän jälleenmyyjältä, jonka me olemme valtuuttaneet sillä ehdolla, että tämä pystyy tarjoamaan asiantuntijapalveluja:

1. Takuu-aika alkaa siitä päivästä, kun tuote on myyty loppukäyttäjälle. Se on voimassa 36 kuukautta. Ostopäivä täytyy todistaa ostokuitilla. Laite on luovutettu ja suunniteltu kotitalouskäyttöön eikä se sovi ammattimaiseen käyttöön. Takuun piiriin kuuluva palvelu ei pidennä tai aloita uudelleen laitteen tai asennettujen osien takuu-aikaa.
2. Takuuajan sisällä vastaamme laiteviosta, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusviosta, harkinnamme mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla laitteen. Vaihdetut osat siirtyvät meidän omistukseemme.
3. Takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat epäasiallisesta liitännästä, käsittelystä tai valtuuttamattomien henkilöiden korjausyrityksistä. Sama koskee käyttöohjeiden, hoidon ja kunnossapidon laiminlyöntiä sekä käyttömateriaaleja (esim. puhdistus- ja kalkinpoistoaineita tai vedensuodattimia), jotka eivät ole alkuperäisten määräysten mukaisia. Kuluvat osat (esim. tiivisteet ja venttiilit) sekä särkyvät osat, kuten lasi, eivät kuulu takuun piiriin.
4. Takuupalvelut käsitellään kyseisen maan huoltopalvelussa (katso tiedot alta).
5. Nämä takuu-ehdot koskevat laitteita, jotka on ostettu ja ovat käytössä Saksan liittotasavallassa, Itävallassa ja Sveitsissä. Jos laitteen on ostettu ulkomailla tai viety sinne, takuupalvelut suoritetaan ainoastaan siinä maassa pätevien takuu-ehdojen mukaisesti.

**Melitta Nordic AB**  
asiakaspalvelu@melitta.se





## Gwarancja Melitta®

Oprócz ustawowej rękojmi przysługującej klientowi końcowemu w odniesieniu do sprzedawcy, udzielamy na niniejszy produkt, o ile został nabyty u autoryzowanego przedstawiciela, gwarancji producenta pod następującymi warunkami:

1. Okres gwarancyjny rozpoczyna się z dniem sprzedaży produktu klientowi końcowemu. Okres ten wynosi 36 miesięcy. Datę zakupu należy udowodnić przekazując paragon. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Świadczenia gwarancyjne nie powodują przedłużenia ani ponownego rozpoczęcia okresu gwarancyjnego dla urządzenia ani wbudowanych części zamiennych.
2. W okresie gwarancyjnym zobowiązujemy się do usunięcia wszelkich usterek urządzenia spowodowanych wadami materiału lub procesu produkcji, poprzez naprawę lub wymianę urządzenia, zależnie od naszej decyzji. Wymienione części stają się naszą własnością.
3. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym podłączeniem, niefachową obsługą lub próbami naprawy przez osoby nieupoważnione. To samo dotyczy nieprzestrzegania instrukcji obsługi, pielęgnacji i konserwacji, jak również użycia materiałów eksploatacyjnych (np. środków czystości, odkamieniaczy lub filtrów wody) nieodpowiadających oryginalnym wymaganiom. Gwarancja nie obejmuje części zużywalnych (np. uszczelek i zaworów) oraz kruchych części, np. ze szkła.
4. Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać autoryzowanym serwisom marki Melitta®, których pełna lista dostępna jest na stronie [www.melitta.pl](http://www.melitta.pl).
5. Warunki gwarancji dotyczą urządzeń nabytych i użytkowanych w Polsce. W przypadku nabycia urządzeń za granicą lub przewiezienia ich za granicę, roszczenia gwarancyjne będą rozpatrywane tylko zgodnie z warunkami gwarancji obowiązującymi dla tego kraju.

**Melitta Poland Sp. z o.o.**

[www.melitta.pl](http://www.melitta.pl)



